

# Naunhofer Nachrichten



Naunhof

Grünes Herz im Partheland

Ausgabe 23 | 19. Dezember 2020  
30. Jahrgang | Zweimal im Monat

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen  
Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt



## Naunhof Aktuell

Aktuelles aus dem Kinder- und  
Jugendhaus OASE



## Entwicklung-Zukunft

Die Feuerwehr berichtet



## Vereine

Ammelshainer Tischtennis- und  
Turnverein e.V.

## Frohe Weihnachten

Liebe Naunhoferinnen, liebe Naunhofer, liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Albrechtshain, Ammelshain, Eicha, Erdmannshain, Fuchshain und Lindhardt,

das vergangene Jahr verlief für uns alle leider nicht wie erhofft und erwartet. Das Jahr hat uns viel abverlangt und uns vor enorme Herausforderungen gestellt. Auch noch in den kommenden Wochen wird uns diese Situation beschäftigen.

Gerade die persönlichen Begegnungen im familiären Bereich, aber auch der Austausch im beruflichen Alltag fehlen sehr. Der Verzicht auf Reisen und Kultur ist ebenso schmerzhaft. Außerdem sind die Herausforderungen für die Unternehmen in unserer Region unglaublich groß.

Wir alle sind gefordert, gemeinsam einen solidarischen Weg zu gehen und

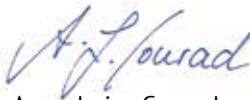
ein Miteinander zu schaffen, um diese außergewöhnliche Situation zu meistern. Vielleicht kann so auch ein Geist entstehen, der uns über diese Pandemie trägt, damit wir zusammen die schweren Zeiten bewältigen und Gutes voranbringen können.

Aus der Not eine Tugend zu machen und das Beste daraus mitzunehmen - das konnten schon die Generationen vor uns. Der Naunhofer Holzbildhauer Günther Schumann beschreibt in einer trefflichen Anekdote der Nachkriegszeit, wie damals mit Verzicht und Entbehrung umgegangen wurde. An dieser amüsanten Geschichte, die wir hier gern als Titelthema präsentieren, sollten wir uns orientieren und trotz allem optimistisch in die Zukunft blicken.

Ihnen, Ihren Familien und Freunden wünsche ich besinnliche Feiertage und ganz persönlich Gesundheit, Kraft und Zuversicht. Auf dass wir im kommenden Jahr wieder zusammenkommen und das

Leben in und um unsere Stadt und Ihre Ortsteile gemeinsam gestalten können.

Ihre Bürgermeisterin



Anna-Luise Conrad

Titelbild:  
Weihnachtlich  
geschmückter  
Marktplatz in  
Naunhof



### Impressum

**Naunhofer Nachrichten Amtsblatt und Stadtjournal** der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt **Herausgeber:** Stadt Naunhof Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil: Stadt Naunhof, vertreten durch die Bürgermeisterin **Redaktion:** Anja Gaitzsch, 034293 42-180, stadtmarketing@naunhof.de **Verantwortlich für das Naunhofer Stadtjournal und Anzeigen:** SÜDRAUM-VERLAG, GB im DRUCKHAUS BORNA Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna | Tel.: 03433 207329 | www.druckhaus-borna.de **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.) **Fotos:** S. @Smileus - stock.adobe.com / S. 9 Acik - Fotolia / S. 19 @wavebreak3 - stock.adobe.com / S. 27 Kurhan - Fotolia / S. 36 @Hero Images/Hero Images - stock.adobe.com / S. 37 @magdal3na - stock.adobe.com / S. 39 Roland T. Frank Germany / S. 42 Diana\_Drubig / S. 54-55 © Elenathewise - Fotolia.com / @Rawpixel.com - stock.adobe.com /Rawpixel Ltd./Usuario / djd / akz / txn bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber **Auflage:** 5.000 Exemplare kostenlos in die erreichbaren Haushalte und Firmen der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt; zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Naunhof oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

**Ausgaben Nummer:** 23/2020

Ausgabe 01/2020 erscheint am 16.01.2020, Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 05.01.2021, Anzeigenschluss ist der 04.01.2021

### Inhaltsverzeichnis

<b>Editorial</b> <i>Frohe Weihnachten</i>	02
<b>Titelthema</b> <i>Der unverhoffte Gänsebraten - Eine amüsante Weihnachtsanekdote von Günther Schumann</i>	03
<b>Naunhof Aktuell</b> <i>u.a. Grüner Tisch pflanzt Bäume und Sträucher</i>	04 - 06
<b>Aus dem Rathaus</b> <i>u.a. Aus dem Bauamt</i>	07 - 12
<b>Öffentliche Bekanntmachungen</b> <i>amtliche und nichtamtliche Mitteilungen</i>	12 - 13
<b>Umwelt</b> <i>Die Kell informiert</i>	13
<b>Etnwicklung / Zukunft</b> <i>Die Freiwillige Feuerwehr berichtet</i>	14
<b>Kita   Schule</b> <i>Kita Waldwichtel - Waldwichtelneuigkeiten</i>	15 - 17
<b>Vereine   Soziales</b> <i>u.a. Werden Sie stolzer Besitzer der „Fuchshainer Orgel-Aktie“</i>	17 - 20
<b>Tourismus   Veranstaltungen</b> <i>u.a. Die Kirchgemeinden laden ein</i>	21 - 22
<b>Wissenswertes</b> <i>Wo finde ich Hilfe?</i>	23
<b>Aus der Wirtschaft</b> <i>Hier finden Sie das Naunhofer Stadtjournal mit interessanten Beiträgen und Themen aus der Wirtschaft.</i>	24 - 56

## Der unverhoffte Gänsebraten - Eine amüsante Weihnachtsanekdote von Günther Schumann

Ich begann im September 1948 meine Lehrzeit in einer kleinen Naunhofer Werkstatt für Kunsthandwerk. In dieser Zeit wurde von vielen Handwerkern oft gegen Naturalien gearbeitet, das heißt in etwa, ein Doppelfenster gegen 1 Zentner Weizen. Nicht selten wurde der „Stift“, heute Azubi im 1. Lehrjahr, für Arbeiten der Selbsterhaltung herangezogen. Alles drehte sich ums „Fressen“. Der Handwerker, der einen Auftrag bei einem Bauern oder anderen Erzeuger von Lebensmitteln hatte, war für eine Weile die Sorgen los. In unserer Werkstatt war das nicht anders.

Also wie gesagt: Es war Herbst 1948. Mit dem herannahenden Weihnachtsfest häuften sich nicht nur die Aufträge, sondern auch die Sorge, wie für das bevorstehende Fest die notwendige Futterrasche herangeschafft werden könne. In der Werkstatt wurden ein paar Gedanken laut, man könnte doch eine gemeinsame Weihnachtsfeier durchführen. Diese Gedanken fielen leise wie die ersten Schneeflocken, aber allmählich verdichtete sich diese Idee zu einem wahren Schneetreiben.

Die Werkstatt auszuschnücken war kein Problem. Sitzgelegenheiten zu beschaffen und für die musikalische Unterhaltung zu sorgen, war für alle Beteiligten ohne Belang. Aber das Fressen zu beschaffen war das Thema Nummer 1. Den Anfang machte ein Auftrag bei einem Rübensaftgroßhändler in der Nordstraße. Rübensaft, gekocht nach dem deutschen Reinheitsgebot, war ein Genuss. Ich erinnere mich, dass ein damaliger Gehilfe sich bereit erklärte, ein fettes Kaninchen für diesen Anlass zu opfern. Ein anderer musste Kartoffeln besorgen. Rotkraut und andere delikate Beilagen sollten aus der nahegelegenen Gärtnerei kommen - hoffentlich. Aus welchem Zapfhahn geistige Getränke fließen sollten, wurde mir nicht mitgeteilt. Welche Aufgabe mir zugedacht war, hatte ich nicht so recht verstanden. Nach Aussage der Gesellen und des Meisters war ich eigentlich für alles verantwortlich. Ich musste alles wissen und hatte mich auf Zuruf sofort in Bewegung zu setzen, wenn es irgendwo etwas gab. Außerdem hatte man mir für das Festessen angeraten, für den Nachtschisch zu sorgen. Das war eigentlich keine allzu schwierige Aufgabe. Da ging es eben mal ins Einkochregal bei Mutttern.

Aber es sollte noch besser kommen. Da ein Lehrling auch zu kleinen Gefäl-

ligkeitsarbeiten in der Nachbarschaft herangezogen wurde, war mir diese Vorgehensweise nicht fremd. In einem Grundstück schnatterte seit längerem ein Gänsepaar, nicht sehr fett, aber immer hungrig und ahnungslos. Untergebracht waren sie in einer klapprigen Gartenlaube. So lange kein strenger Frost war, ging alles noch ganz gut, aber wehe, wenn sich die Situation änderte. Da die Besitzer des schnatternden Weihnachtsbratens von der Kleintierhaltung nicht allzu viel Ahnung hatten, wurde bei Minusgraden der sogenannte Gänsestall nicht winterfest gemacht. Das hatte Folgen - für die Gänse, für die Gänsebesitzer und für mich. 3 Tage vor dem großen Fest wurde mir die Hiobsbotschaft überbracht, dass das Gänsepaar im Gänsehimmel war. Mit anderen Worten, sie waren tot und unter Tränen ihrer Pfleger bei minus 10°C notdürftig unter die Erde gebracht worden. Da nun zu den Arbeiten, die ein Stift zu verrichten hatte, auch das Säubern der Werkstatt und insbesondere der Maschinen gehörte, waren meine Gedankengänge klar. Denn mit einem „Flederwisch“, zu hochdeutsch Gänseflügel, führte das Putzen am ehesten zum Erfolg. Ich begab mich also zu dem besagten Grundstück und bat die Hinterbliebenen des toten Gänsepaares um Erlaubnis, die bewussten Flederwische abzuschneiden zu dürfen. Nach der Exhumierung nahm ich der Einfachheit halber die beiden Gänse mit, um mir in der Werkstatt meine Säuberungswerkzeuge abzutrennen.

Als ich gerade mit einem Fuchschwanz die Flügel abgesägt hatte, kam jemand auf den Gedanken, die Todesursache herausfinden zu wollen. Das heißt, die Tiere sollten obduziert werden. Gesagt, getan. Mir einem scharfen Stemmeisen wurde der Hals aufgeschnitten. Und siehe da: wie aufgefädelt lagen große Möhrenstücke in der Speiseröhre. Es war fast wie bei Max und Moritz. Unsere Diagnose lautete: Erstickt an gefrorenen Möhrenstücken. Aber da etwas Gefrorenes nichts Schlimmes ist und die Tiere erst 3 Stunden in der Erde lagen, die wiederum auch gefroren war, sagte eine innere Stimme aus der Nähe des Magens, man könnte vielleicht ... Wem wurde das schwierige Amt, einen Fachmann zu befragen, aufgetragen? Sie ahnen es sicher. In der heutigen Lindenstraße war der besagte Fachmann zu Hause, ein „Vieh doktor“, wie man zu sagen pflegte. Ich klemmte also die beiden Tiere auf den

Gepäckträger meines Fahrrades und radelte zum Tierarzt. Ich habe ihm meine beiden Gänse gezeigt und erklärt, dass sie an gefrorenem Futter eingegangen sind. Von der Exhumierung sagte ich kein Wort. Der Herr besah sich meine Gänse mit Kennerblick. Auf meine Frage, ob sie noch als Braten geeignet wären, meinte er: Eigentlich nicht, aber aufgrund der Tatsache, dass zurzeit ein strenger Frost wäre, könnte man... aber das müsste ich selber entscheiden. Frohgemut wie Hans im Glück nahm ich meine Gänse und fuhr zurück.

Den Gesellen und dem Meister zuckten die Geschmacksnerven, als ich meinen detaillierten Bericht abgab. Sofort blieb alle Arbeit liegen. Die Werkstatt verwandelte sich in einen Geflügel-Schlachthof, statt Späne flogen die Federn. Vorher wurde jedoch den Anwesenden das Versprechen abgenommen, über die Herkunft des unverhofften Gänsebratens Stillschweigen zu bewahren.

Am Tage unseres großen Werkstattfestes putzte ich mit meinem neuen Werkzeug die Maschinen und fegte die Spinnentiere von der Decke. Der Säge span Ofen hatte rote Backen und das Fest konnte beginnen. Lustige bemalte Fenstervorhänge aus Papier wurden angebracht, Verleimbocke als Festtagstafel und Lindenpfosten als Sitzgelegenheiten montiert. Außer den Gesellen mit Anhang war noch ein kleiner Bekanntenkreis des Meisters anwesend und alle erwarteten gespannt das Festtagsessen - die Wissenden, als auch die Unwissenden. Die Frau Meisterin hatte sich mit der Zubereitung selbst übertroffen und alle Gäste bedankten sich beim Meisterehepaar für die großzügige Einladung. Mit selbstgemachtem Wein, Wismutschnaps und Kuchen aus der hauseigenen Bäckerei zog sich die Feier bis in die Nacht.

Übrigens, am 2. Januar 1949 waren alle wieder vollzählig auf Arbeit erschienen. Aus Gründen des Datenschutzes werden die Namen der Teilnehmer verschwiegen, aber sie können es glauben oder nicht, es gibt noch lebende Zeugen.

## Aktuelles aus dem Kinder- und Jugendhaus OASE

### Spende an Kinder- und Jugendhaus OASE und die Kultur WerkStadt

„Die Corona-Pandemie verlangt insbesondere der Kulturbranche viel ab. Umso mehr freuen wir uns, dass das Kinder- und Jugendhaus Oase seit dem 17.11.2020 wieder als Begegnungsstätte und Treffpunkt für Kinder und Jugendliche geöffnet ist. Da wir aufgrund unserer Branche aktuell nicht so stark betroffen sind, möchten wir gern etwas zurückgeben. Gemeinsam mit unserer Partnerfirma Thinking.IT GmbH haben wir uns deshalb dazu entschieden, eine Spende in Höhe von je 500 € für das Kinder- und Jugendhaus Oase sowie die Naunhofer Kultur WerkStadt zu leisten“, sagt Sophie Schnick, Prokuristin der Thinking.Personal GmbH Naunhof. Beide Einrichtungen bedanken sich auf das Herzlichste für diese großzügige Geste und werden das Geld im Sinne der Spender einsetzen. Auch die OASE-Gänger Colin und Leon, beide 16 Jahre alt, freuen sich über die Unterstützung ihrer lieb gewonnenen OASE und haben schon Ideen, für welche Projekte das Geld am besten eingesetzt werden soll.

### So ging es los

Seit dem 17.11.2020 können Kinder und Jugendliche ab 10 Jahre das KJH Oase dienstags bis freitags von 14 bis 20 Uhr besuchen. Kinder unter 13 Jahre bis 18 Uhr.

Über persönliche Gespräche, Soziale Netzwerke oder über Aushänge erfuhren die Kinder und Jugendlichen vom Eröffnungstag. Kooperationspartner erhielten eine Begrüßungsmail. Seit der Bekanntgabe standen die Kids in den Startlöchern. Am Eröffnungstag selbst besuchten unter Einhaltung bestimmter Hygienemaßnahmen 13 Mädchen und Jungen „ihre“ Oase. Insgesamt 23 Jugendliche folgten dem Wiederöffnungsauftritt der Oase in den ersten Tagen. Die Räumlichkeiten wurden begutachtet und man schwelgte in Erinnerungen. Kleine Veränderungen wurden mit Freuden festgestellt. In Gesprächen schmiedeten sie gleich erste Pläne, welche kreative Gestaltung noch



Foto: v.l.: Gerhard Hoyer (Geschäftsführer), Sophie Schnick (Prokuristin), Colin Wosniczak, Leon Neldner, Julia Mader (Leiterin der OASE)

im und am KJH Oase vorgenommen werden könnte. Demnach möchten die Kids die Wände mit Fotos aus vergangenen Veranstaltungen bestücken, das DJ-Pult neu gestalten und generell mehr Farbe ins Spiel bringen. Der Wunsch, den Außenwänden des Gebäudes einen neuen ansprechenderen Touch zu geben, besteht ebenfalls. Natürlich wurde auch über Vergangenes berichtet, aber auch Zukünftiges in Bezug auf die Oase besprochen. So sollen regelmäßige Jugend-Talkrunden stattfinden, um mit den Kids konkreter in den Austausch zu treten, organisatorisches zu klären und gemeinsam Veranstaltungen, Unternehmungen sowie Projekte zu planen.

Auf Grund der derzeitigen Verschärfung der Corona-Maßnahmen und der dazugehörigen Ausgangsbe-

schränkung, die seit dem 03.12.2020 gelten, dürfen aktuell keine Kinder und Jugendlichen in den offenen Treffpunkten in Empfang genommen werden. Deshalb ist die Oase bis zum 22.12.2020, und danach urlaubsbedingt bis 03.01.2021 geschlossen. Über die bekannten Sozialen Netzwerke Instagram und Facebook ist die Leiterin der Einrichtung Julia Mader dennoch jederzeit für die Kids erreichbar. Zudem wurde eine Online-Oase auf discord.com geschaffen. Hier gibt es Themen-Ecken, den Offenen Bereich und die „Jugend-Talkrunde“ in Online-Form, in der gequatscht und geschrieben werden kann und auch gemeinsame Online-Games möglich sind. Unter dem Link: <https://discord.gg/C3ecTyheGW> kommt man direkt auf den Server der Online-Oase.

## Das KJH Oase jetzt online besuchen, auf



<https://discord.gg/C3ecTyheGW>



Und so geht's:

1. Link eingeben oder QR-Code mit Deinem Smartphone scannen
2. Mit einer gültigen Mail-Adresse und Nickname anmelden  
Falls Du noch keine eigene hast, frage bitte bei Deinen Eltern nach.
3. Einladung annehmen
4. Eine direkte Nachricht an KJH Oase zur Erkennung schreiben, erst dann wirst Du für die Chaträume freigeschaltet und es kann losgehen.

Die Nutzung der Online-Oase gilt für Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis 25 Jahre!



**Hast Du Fragen?**  
 Mobil: 0157 88 44 92 92; Telefon: 034293 / 45 93 2; Mail: [oase@kv-leipzig.de](mailto:oase@kv-leipzig.de)

## Grüner Tisch pflanzt Bäume und Sträucher

Der Initiative des grünen Tisches ist es zu verdanken, dass am 22. November im sogenannten Hochzeitsgarten mit tatkräftiger Unterstützung der Bürgermeisterin einige Bäume gepflanzt wurden. Dem frostfreien Wetter sei Dank, dass die mit einiger Verzögerung gelieferten Bäume noch die-



ses Jahr in die Erde gebracht werden konnten. Damit ist man dem Wunsch, auf diesem Areal einen richtigen Park entstehen zu lassen, ein Stück nähergekommen. Neben einer Magnolie und einer Eberesche schmücken nun Aronia-, Rosen- und Hollunderbüsche den Garten. Mit dieser Mischung wird



man sowohl Vögeln als auch Bienen gerecht und wird sicherlich auch den einen oder anderen Spaziergänger erfreuen.

Fotos: Roger Dietze, Anna-Luise Conrad

## Die Stadtverwaltung Naunhof informiert

Noch bis zum 23. Dezember können die Bürgerinnen und Bürger ihre Anliegen nach telefonischer Voranmeldung, bzw. auf elektronischem Wege im Rathaus klären. Vom 28. Dezember bis zum 31. Dezember 2020 ist das Rathaus dann geschlossen und auch nicht besetzt.

Die Einrichtungen der Kultur WerkStadt (Stadtbibliothek, Stadt- und Touristinformation und Soziales Begegnungszentrum) sind bereits ab 21.12.20 nicht mehr personell belegt.

Ausgenommen von dieser Regelung sind der Stadtordnungsdienst, der seine Kontrolltätigkeiten weiterführen wird, der Bauhof bezüglich Winterdienst sowie das Standesamt für die Bearbeitung dringend notwendiger Vorgänge, wie die Beurkundung von Sterbefällen.

## Gründung des Kommunalen Präventionsrates wegen Corona verschoben

Die Gründung der Lenkungsgruppe des Kommunalen Präventionsrates war bis zum Jahresende geplant. Die Vorbereitungen sind dazu längst abgeschlossen. Aufgrund der derzeitigen Coronalage verschiebt sich die Gründung allerdings und wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt 2021 nachgeholt.

## Fremde Gerüche aus der Kanalisation

Dass es aus dem Abwasserkanal ab und zu unangenehm riecht, haben sicherlich die meisten schon einmal mitbekommen. Allerdings wurde der AZV Parthe am 11.11.2020 von einer Anwohnerin der Wurzener Straße in Naunhof informiert, dass aus ihrer Toilette ein starker Lösungsmittelgeruch kommt. Dieser Anzeigewurde umgehend nachgegangen. Die Mitarbeiter des Technischen Betriebes stellten tatsächlich vor Ort fest, dass es in der Abwasseranlage nicht nur nach Abwasser roch, sondern extrem nach Lösungsmittel. Dem Verlauf des Kanalsystems folgend, wurde außer in der Wurzener Straße auch in der Ungibauerstraße, der Gerberstraße und der Alten Beuchaer Straße ein starker Lösungsmittelgeruch festgestellt. Die entnommenen Wasserproben zeigten jedoch bis auf den Geruch keine sonstige Auffälligkeit, so dass die weitere Untersuchung der Proben nicht erfolgsversprechend war. Im Bereich der Alten Beuchaer Straße mündet das Kanalsystem über die sogenannte Übernahmestelle auf dem Grundstück der ehemaligen Kläranlage der Stadt Naunhof in den Hauptsammler des AZV Parthe. Da ab hier ein sehr starker Verdünnungseffekt eintritt, sind negative Auswirkungen für die Verbandskläranlage in Borsdorf nicht zu erwarten gewesen. Ein Abschlag ins Gewässer oder ins Grundwasser konnte nicht festgestellt werden. Die Nachkontrolle der Abwasseranlagen am kommenden Tag ergab, dass sich der Geruch vollständig abgebaut hatte. Welche Mengen, welche Art und an welcher Stelle das Lösungsmittel offensichtlich ille-

gal eingeleitet wurde, lässt sich leider nicht nachvollziehen. Nach Auffassung des AZV hat hier jedenfalls nicht nur jemand „einen Pinsel ausgewaschen“. Der AZV Parthe behält sich vor, den Fall zur Anzeige zu bringen. Mit drohendem Finger auf die Einleitbeschränkungen nach § 6 der Abwassersatzung des AZV Parthe hinzuweisen ist an diese Stelle vielleicht nicht so zielführend, wie ein Appell an die Vernunft der Bürger, keine Stoffe oder Dinge in die Kanalisation einzuleiten oder zu entsorgen, welche dort nicht hineingehören. Dass durch Lösungsmittel oder Chemikalien die Bakterien einer Kläranlage negativ beeinflusst werden oder absterben können, dass unter Umständen ein explosives Gemisch entstehen und sich entzünden kann, dass Feuchttücher und Hygieneartikel zu Verstopfungen führen und dass die Entsorgung von Speiseresten in der Toilette Ungeziefer anlockt, sollte eigentlich Jedem bekannt sein. Die Abwasseranlage ist keine Müllhalde und eine sachgemäße Müllentsorgung heutzutage auch kein Problem. Bei einer Führung durch die Verbandskläranlage, welche im Normalfall immer um den 22. März, dem Tag des Wassers angeboten wird, kann man sich hautnah selbst von der Sensibilität der Abwasserreinigung überzeugen. Ob 2021 Kläranlagenführungen angeboten werden können, lässt sich im Moment noch nicht einschätzen. Es wird darüber informiert. Vielen Dank an die aufmerksame Bürgerin, welche den Vorgang umgehend gemeldet hat.

Thomas Schrot,  
Technischer Leiter des AZV Parthe

## Aktuelle Corona-Schutz-Verordnung mit Gültigkeit ab 14.12.2020 – Was ist zu beachten?

In Sachsen gelten seit dem 14. Dezember neue Corona-Regeln. Was hat das sächsische Kabinett beschlossen? Welche Beschränkungen gibt es? Hier sind die aktuellen Änderungen der sächsischen Corona-Schutzverordnung zusammengefasst. Sie gilt vorerst bis zum 10. Januar.

### Maskenpflicht

- in geschlossenen Räumen, die öffentlich oder mit Besuchs- und Kundenverkehr zugänglich sind, sowie im ÖPNV und generell an Orten, an denen sich Menschen begegnen.
- vor Groß- und Einzelhandelsgeschäften und auf Parkplätzen
- vor Schulen, Kitas und Kirchen
- in Arbeits- und Betriebsstätten, nicht jedoch am eigenen Platz, wenn Mindestabstand von 1,5 Meter sicher eingehalten werden kann

### Ausgangsbeschränkungen

Das Verlassen des Hauses ist nur noch mit triftigen Gründen möglich (Arbeit, Einkaufen, Arztbesuch, Schule, Kita, Bewegung im Freien im 15-Kilometer-Radius und Besuch des eigenen Grundstücks /Gartens).

**Ausgangssperre:** Zwischen 22 Uhr und 6 Uhr gilt eine erweiterte Ausgangsbeschränkung. Das Verlassen der eigenen Unterkunft ist dann nur noch mit triftigem Grund zulässig (Arbeit, Lieferverkehr, Pflege, Sterbegleitung). Die Ausgangssperre gilt nicht an Heiligabend und in der Silvesternacht.

Wird der Inzidenzwert von 200 an fünf aufeinanderfolgenden Tagen im jeweiligen Landkreis/ Kreisfreie Stadt unterschritten, kann der Landkreis oder die kreisfreie Stadt die Ausgangssperre aufheben.

**Alkoholverbot:** Der Alkoholausschank und -konsum in der Öffentlichkeit ist verboten. Die Abgabe von alkoholhaltigen Getränken ist nur in mit-

## Mit den AHA-Regeln gegen Corona



Abstand



Hygiene



Alltagsmaske

nahmefähigen und verschlossenen Behältnissen erlaubt.

### Einkaufen und Geschäfte

Groß- und Einzelhandel sind geschlossen.

Erlaubt ist nur die Öffnung von folgenden Geschäften und Märkten: Lebensmittelhandel, Tierbedarf, Getränkemärkte, Abhol- und Lieferdienste, Apotheken, Drogerien, Sanitätshäuser, Orthopädieschuhtechniker, Bestatter, Optiker, Hörgeräteakustiker, Sparkassen und Banken, Poststellen, Reinigungen, Waschsalons und Ladengeschäfte des Zeitungsverkaufs, Verkauf von Weihnachtsbäumen, Tankstellen, Wertstoffhöfe, Kfz -und Fahrradwerkstätten sowie einschlägige Ersatzteilverkaufsstellen, selbstproduzierende und -vermarktende Baumschulen, Gartenbau- und Floristikbetriebe.

### Kontakte reduzieren und Abstand halten

Kontakte sind grundsätzlich auf ein Minimum zu reduzieren.

Strengere Kontaktbeschränkungen: Private Treffen sind auf den eigenen und einen weiteren Haushalt, jedoch auf max. 5 Personen zu beschränken. Kinder bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres sind davon ausgenommen. Dringender Appell: Alle nicht notwendigen Kontakte sowie nicht zwingend erforderliche private, touristische und berufliche Reisen vermeiden!

### Schulen und Kitas

Schließung von Kitas, Schulen und Horteinrichtungen. Schulen, Schulinternate und Einrichtungen der

Kindertagesbetreuung bleiben bis einschließlich 8. Januar 2021 geschlossen.

In der Woche vor und nach den Weihnachtsferien (14. bis 18. Dezember 2020 sowie 4. bis 8. Januar 2021) befinden sich die Schülerinnen und Schüler in häuslicher Lernzeit. Die Schulbesuchspflicht wird für diese Zeit aufgehoben. Für Schülerinnen und Schüler der Grundschulen und Förderschulen Klassenstufe 1 – 4 sowie für Kita- und Hortkinder wird eine Notbetreuung angeboten.

### Lockerungen zu Weihnachten?

In der vorliegenden Corona-Schutzverordnung ist noch von der Möglichkeit die Rede, in Familien bis zu zehn Personen zu feiern. Diese Regeln wurden aber nun an die bundesweit geltenden Bestimmungen angepasst. Folgendes gilt für Weihnachten:

Ein Haushalt darf mit maximal vier weiteren Personen feiern.

Das gilt allerdings nur für den engsten Familienkreis.

Kinder unter 14 Jahren werden nicht mitgezählt.

Die Ausgangssperren in Hotspots sind an Weihnachten und Silvester aufgehoben.

Bitte informieren Sie sich über die laufenden Entwicklungen über die aktuellen Medien. Nutzen Sie dazu auch die Internetseite der Stadt Naunhof [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de) oder den offiziellen Facebook-Account der Stadt.

## Aus dem Bauamt

### Buswartehalle im neuen Wohngebiet „Grünstadt“ in der Straße Zum Grillensee

Zur Vermeidung von Vandalismus werden vorübergehend die Scheiben aus der Buswartehalle im neuen Wohngebiet in der Grünstadt ausgebaut und im Bauhof eingelagert. Sobald die ersten Häuser in dem Neubaugebiet fertiggestellt und bezogen sind und die Bushaltestelle von den Buslinien angefahren wird, werden die Scheiben wieder eingesetzt.



### Netto-Markt baut neu

Der Netto-Einkaufsmarkt in der Brandiser Straße wird im kommenden Jahr neu gebaut. Mit den vorbereiteten Arbeiten wird bereits im Januar begonnen. Die Schließung des Bestandsmarktes ist terminiert auf den 30.01.2021. Während der Bauphase wird der Warenverkauf in einem Zelt zwischen Tankstelle und altem Netto-Markt realisiert. Dazu wird das benötigte Grundstück vom Eigentümer angemietet. Die Eröffnung des Zeltes ist für den 02.02.2021 geplant, sodass für die Kunden keine Einschränkungen zu erwarten sind. Man rech-

net mit einer Gesamtbauzeit von 6-7 Monaten.

Die Erweiterung bzw. der Neubau des Nettomarktes ist auch im Zentren- und Einzelhandelskonzept der Stadt Naunhof berücksichtigt. Dieses Konzept ist auf der Internetseite der Stadt einsehbar unter [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de) -> Verwaltung und Bürgerservice -> Informationen der Ämter.

### Geschwindigkeitsmessgeräte aufgestellt

Dem aufmerksamen Kraftfahrer sind vielleicht die neu installierten Geschwindigkeitsmessgeräte in Naunhof und den Ortsteilen bereits aufgefallen. In der Nordstraße in Naunhof, am Ortseingang Lindhardt, in der Seifertshainer Straße in Fuchshain

und ich Eicha in Höhe des Sportplatzes weisen diese Geräte ab sofort die Fahrzeugführer auf die aktuell gefahrene Geschwindigkeit hin. Bereits seit langem kritisieren die Stadt- und Ortschaftsräte immer wieder die Gefahren durch zu schnelles Fahren. Testmessungen in der Nord- und Lutherstraße lieferten erschreckende Ergebnisse. Die Naunhofer Nachrichten berichteten darüber. Mit dieser Vorgehensweise appelliert die Stadt Naunhof an die Vernunft der Verkehrsteilnehmer/innen, ihre aktuelle Fahrweise zu überdenken und sich den innerorts geltenden Verkehrsregeln anzupassen. Die Geräte sind zudem auslesbar, das heißt, es ist die Anzahl der Fahrzeuge ermittelbar, die in einem bestimmten Zeitraum die jeweils aktuelle Geschwindigkeitsbegrenzung nicht eingehalten haben.



### Verlegung der Bushaltestelle in der Langen Straße noch nicht erfolgt

In der Ausgabe 22 vom 28. November informierte das Bauamt über die zum 14. Dezember geplante Verlegung der Bushaltestelle in der Langen Straße. Die Maßnahme konnte jedoch zum genannten Zeitpunkt aufgrund des Fehlens der Verkehrsrechtlichen Anordnung seitens des Landratsamtes des Landkreises Leipzig nicht umgesetzt werden. Sobald die Anordnung erteilt ist, wird die Verlegung der Bushaltestelle realisiert.



## Aus dem Bauhof

Auch die Monate November und Dezember hat der Bauhof tatkräftig an der Verschönerung des Stadtbildes gearbeitet und auch anderswo dringend notwendige Arbeiten erledigt. Das Saisonende des Waldbades wird seit jeher für Sanierungs- und Reparaturarbeiten genutzt. Eine umfangreiche Aufgabe in diesem Jahr war die Erneuerung des Holzzaunes rund um das Wandbadgelände. Auch der Parkplatz vor der Brücke zum Radweg entlang der Parthe wurde aufgehübscht und wieder ansehnlich hergerichtet. Dringend notwendig war die Sanierung des Sanitärtraktes im Bauhof. Jetzt finden die Mitarbeiter dort endlich wieder ordentliche und saubere Verhältnisse vor. Wie bereits vom Bauamt berichtet installierte der Bauhof die Geschwindigkeitsmesstafeln in Naunhof und den Ortsteilen. Trotz der dunklen Jahreszeit wurde also viel geschafft. Zusätzlich bereitet man sich aktuell auf einen eventuellen Wintereinbruch vor. Der Winterdienst steht in den Startlöchern.



## Aus dem Hauptamt

### Digitalisierung erreicht die Oberschule

Die Digitalisierung unserer Schulen ist bereits in vollem Gange. Aktuell gibt es Veränderungen in der Oberschule zu berichten. In den Herbstferien konnte die leitungsbasierte Vernetzung der Klassenzimmer stattfinden. Diese ist notwendig, um die Förderung von Endgeräten zu erhalten. Erfolgreich wurde dies durch die Firma Elektro Lehmann aus Bad Lausick umgesetzt.

Bereits in der Ausgabe 17/2020 informierten die Naunhofer Nachrichten ausführlich über die bereitgestellten Fördermittel zur Beschaffung mobiler Endgeräte.



Für die Oberschule wurden 2 Laptopwagen von dem regionalen Unternehmen rotstahl GmbH und 32 Notebooks bestellt. Die Lieferung der 2 Klassensätze mit jeweils 16 Geräten ist nun erfolgt. Am 02.12.2020 konnte der Schulleiter, Herr Rüger, die Geräte in Empfang nehmen. Nun haben Schüler/innen die Möglichkeit, diese Geräte mit einem Leihvertrag überlassen zu bekommen, wenn sie

in ihrem häuslichen Umfeld nicht auf digitale Endgeräte zugreifen können. Dadurch soll insbesondere der Online-Unterricht sichergestellt werden, sollte es wie im Frühjahr keinen Präsenzunterricht geben.

Die Planung der weiteren Umsetzung des Digitalpaktes erfolgt gemeinsam mit den Schulen. Grundlage dafür bilden die Medienbildungskonzepte.



## Aus dem Ordnungsamt

### Winterdienst – Was es zu beachten gilt

Sobald der erste Schnee fällt, stellt sich die Frage, wer wo für den Winterdienst verantwortlich ist. In der Stadt Naunhof gilt die Satzung über die Verpflichtung der Straßenanlieger zum Reinigen, Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege. Aus dieser Satzung heraus ergibt sich die Pflicht der Anlieger und Eigentümer, die Gehwege von Grundstücken, die an der Straße liegen bzw. über diese ihren Zugang haben, unabhängig ihres baulichen Zustandes im Winter von Glätte und Schnee zu befreien um einen reibungslosen Fußgängerverkehr zu gewährleisten.

Beim Schneeräumen ist eine Mindestbreite von 1 m Breite zu schaffen, um einen flüssigen und sicheren Fußgängerverkehr zu gewährleisten. Anlieger ohne erkennbaren Gehweg sind von dieser Pflicht befreit. Der geräumte Schnee darf, bei Platzmangel auf dem Gehweg, am Rand der



Fahrbahn aufgehäuft werden, jedoch nicht in der Straßenrinne. Weiterhin sind Schnee und Eis rechtzeitig zu räumen, d. h. werktags bis 7:00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen bis 8:00 Uhr. Diese Pflicht erstreckt sich bis einschließlich 20:00 Uhr und ist bei Bedarf entsprechend der Witterungsverhältnisse zu wiederholen. Weiterhin ist geeignetes Material, wie z. B. Streusalz oder Splitt zu verwenden.

Der Winterdienst auf den kommunalen Straßen und öffentlichen Plätzen wird vom örtlichen Bauhof durchgeführt. Die Autobahn-, Bundes-, Staats- und Kreisstraßen liegen im Zuständigkeitsbereich der Straßenmeisterei.

### Widmung einer Grundstücksfläche als Straße erforderlich? Achtung Fristablauf am 31.12.2020!

Gibt es noch eine öffentlich genutzte Fläche oder Teilfläche auf einem Privatgrundstück im Gemeindegebiet? Falls dies ein öffentlicher Weg, eine Straße oder ein Platz ist – egal wie groß, besteht die Möglichkeit, die Fläche zu widmen und ins Straßenbestandsverzeichnis einzutragen.

Wer ein berechtigtes Interesse an der Eintragung einer solchen Fläche in das Straßenbestandsverzeichnis hat, kann dies bitte schriftlich bei der

Stadtverwaltung Naunhof  
Ordnungsamt  
Markt 1  
04683 Naunhof

bis zum 31.12.2020 anzeigen. Über eingegangene Anzeigen oder Anträge wird im Laufe des Jahres 2021 entschieden.

## Die Stadt Naunhof gratuliert recht herzlich

### Wir gratulieren herzlich zur Geburt:

*„Kinder sind der große Reichtum unseres Lebens. Sie sind wie kleine Sonnenstrahlen, die täglich unseren Weg erhellen.“*  
- Unbekannt -

Diana Kretzschmar und Raik Franke aus Naunhof

**Geburt Tochter Lea am 20. Oktober**

Marie Catherine Baumgarten und Linnart Kowanda aus Naunhof

**Geburt Sohn Marlon am 28. Oktober**

### Wir gratulieren zur Eheschließung

**Am 12.12.2020**

Franz Josef Bruno Meiske-Gutknecht, geb. Meiske und Reiner Gutknecht, beide wohnhaft in Parthenstein OT Klinga

### Wir gratulieren ganz herzlich

*„Jeder, der sich die Fähigkeit erhält, Schönes zu erkennen, wird nie alt werden.“*  
- Franz Kafka -

**02. Dezember**

Wolfgang Sokoll zum 80. Geburtstag

### Aus der Einwohnermeldestelle

#### Bevölkerungsentwicklung in Naunhof

Einwohnerzahl  
per 31.10.2020 8.790  
(Stand zum 01.12.2020)

Geburten	1
Sterbefälle	11
Zuzüge	28
Wegzüge	16

Einwohnerzahl  
per 30.11.2020 8792  
(zum 01.12.2020)



## Stellenausschreibung

Als gut aufgestelltes kunden- und dienstleistungsorientiertes Wohnungsunternehmen der Stadt Naunhof ist die Naunhofer Wohnbau GmbH in allen Bereichen der Immobilienwirtschaft tätig. Die Gesellschaft verfügt über einen eigenen Bestand von 275 Wohnungen/Gewerbeeinheiten sowie 136 verwalteten Einheiten. Mit ihren vielfältigen Projektentwicklungsmaßnahmen trägt die Naunhofer Wohnbau GmbH nachhaltig zur Attraktivität und Zukunftsfähigkeit der kinder- und familienfreundlichen Stadt Naunhof bei.

Im Zuge einer Nachfolgeregelung suchen wir ab sofort eine unternehmerisch denkende, engagierte und umsetzungsorientiert handelnde Persönlichkeit mit Hands-on Mentalität als

### Geschäftsführer (m/w/d).

Sie tragen die Gesamtverantwortung für die strategische und operative Unternehmensführung mit dem

Schwerpunkt Gebäudesanierung (Altbausanierung) und Instandhaltung. Wünschenswert ist auch die Mitwirkung an der perspektivischen Entwicklung der Stadt Naunhof.

Um diese verantwortungsvollen Aufgaben erfolgreich auszuführen, sollten Sie über einen abgeschlossenen Fach- oder Hochschulabschluss im Bauwesen verfügen. Weitere Voraussetzungen sind eine mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung sowie Erfahrungen bei Bau- und Sanierungstätigkeiten.

Auch sollten Sie sich als kommunikationsstark erweisen, mit einer hohen Sozial- und Führungskompetenz, und ihre internen und externen Ansprechpartner durch souveränes und verbindliches Auftreten sowie Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick überzeugen. Eine zertifizierte Ausbildereignung rundet idealerweise das Profil des Geschäftsführers ab.

Wir bieten eine interessante Tätigkeit mit unternehmerischer Verant-

wortung, Entscheidungsspielraum sowie ein kompetentes und motiviertes Team von 3 Mitarbeitern. Die Bestellung als Geschäftsführer erfolgt für jeweils 5 Jahre.

Eine vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung ist selbstverständlich.

### Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Motivationsschreiben, Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und möglichem Eintrittstermin) an die

Naunhofer Wohnbau GmbH  
Vorsitzende der  
Gesellschafterversammlung  
Frau Bürgermeisterin Anna-Luise  
Conrad  
Markt 1  
04683 Naunhof  
bzw. E-Mail:  
schulz-buerobm@naunhof.de.

Ende der Ausschreibungsfrist:  
31. Dezember 2020

## Mitteilung aus dem Fundbüro

Im November wurden nachfolgende Gegenstände im Fundbüro der Einwohnermeldestelle abgegeben.

- 1 x Schlüssel mit Anhänger
- 1 x Schlüsselbund mit zwei Schlüsseln
- 1 x Schlüsselbund mit vier Schlüsseln
- 1 x Beutel mit Kleidung
- 1 x Herrenrad

Sollten Sie Gegenstände aus den Vormonaten vermissen, können Sie sich auch telefonisch unter 034293/42-129 oder 034293/42-127 melden.

## Aus dem Standesamt

### Standesamt Naunhof – erweiterter Kundenservice

Die Standesbeamtinnen der Stadt Naunhof sind auf vielfache Weise bestrebt, den Bürgerinnen und Bürgern einen guten Service zu bieten. Gerade jetzt bei Schließzeiten des Rathauses besteht die Möglichkeit, auf der Homepage der Stadt unter [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de) -> Verwaltung und Bürgerservice -> Formulare diverse Anträge zu downloaden, um verschiedene Dokumente zu beantragen. Momentan ist die Beantragung von Ehe-, Geburts- und Sterbeurkunden möglich sowie die Anmeldung zur Eheschließung. Das entsprechende Formular muss bitte ausgedruckt, ausgefüllt und mit Kopie eines gültigen Personaldokumentes als Identitätsnachweis (Personalausweis oder Reisepass) an die Standesbeamtinnen zurückgeschickt werden. Am bequemsten geht dies per Email direkt an [hofmann-standesamt@naunhof](mailto:hofmann-standesamt@naunhof) oder [kittler-standesamt@naunhof](mailto:kittler-standesamt@naunhof). Aber auch der Postweg oder der Einwurf in den Briefkasten am Rathausgebäude sind möglich. Die angeforderte Urkunde und die Gebührenrechnung werden dann auf dem

Postweg zugestellt. Die Kosten für eine Personenstandsurkunde betragen 10,00 Euro zuzüglich Porto.

Vermeint nutzen Bürger/innen zurzeit Drittanbieter, um Personenstandsurkunden bei Standesämtern zu beantragen. Es handelt sich um private Anbieter, die nicht im Namen des Naunhofer Standesamtes arbeiten und für ihre Dienstleistung zusätzliche Kosten erheben. Es wird um Beachtung gebeten.



## Aus der Kultur WerkStadt

### Digitale Ehrenamtsplattform für Sachsen ist zum Internationalen Tag des Ehrenamts am 5. Dezember gestartet – auch Naunhofer Vereine und Einrichtungen können inserieren

Auf der Plattform [www.ehrensache.jetzt](http://www.ehrensache.jetzt) können gemeinnützige Organisationen Hilfe für ihre Projekte finden und dort auch gleich kostenlos ein Inserat schalten: <https://www.ehrensache.jetzt/inserat-anlegen.html?typ=ehrenamt>

Vorlesen in der Kita oder in der Schule, Bücherdienst für Senioren oder Laubaktion in der Kirchengemeinde – einfach nur Gutes tun und die Gesellschaft mitgestalten. Freiwillige Helfer/innen finden auf der Plattform ihr Wunschehrenamt und können sogar selbst ein Freiwilligeninserat einstellen.

Seit Januar 2019 hat die Freiwilligenagentur der Bürgerstiftung Dresden erfolgreich die Plattform entwickelt und in der Stadt Dresden implementiert. Mit drei neuen Koordinatoren ist es nun möglich, die Plattform ab sofort in den Landkreisen Leipzig, Bautzen und

Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zu nutzen, drei weitere Landkreise folgen Anfang 2021.

Auch die Stadt Naunhof schaltete bereits ein Inserat. Nun sind auch Vereine und Einrichtungen aufgefordert, diese kostenlose Plattform zu nutzen, um schnellstmöglich freie Ehrenämter besetzen zu können. Denn nur so können diejenigen, die ein Ehrenamt suchen und sich freiwillig in ihrer Heimatstadt engagieren möchten, auch fündig werden. Mitmachen ist die Devise!

### Weitere Schließung von Museen und Theatern bis 28. Februar 2021

Am 10. Dezember wurde vom Sächsischen Städte- und Gemeindetag die Medieninformation herausgegeben, dass staatliche Museen und Theater bis Ende Februar geschlossen bleiben. Dazu hat sich die Kultur- und Tourismusministerin Barbara Klepsch am 9. Dezember mit Vertretern der Museen und Theater in Trägerschaft des Freistaates Sachsen abgestimmt. Die Sächsische Corona-Schutzverordnung kann entsprechen-



de Maßnahmen nur für einen Zeitraum von vier Wochen regeln. Daher ist diese Entscheidung für staatliche Einrichtungen für die kommunalen Kulturhäuser und Museen nur eine Empfehlung. Die Stadt Naunhof hat sich entschieden, dieser Empfehlung zu folgen, um zumindest bis Februar Planungssicherheit zu haben. Zudem sind Lockerungen im Kulturbereich nach dem Ende des Lockdowns am 10. Januar 2021 aktuell nicht absehbar.

Damit entfallen am 24.01.2021 das Centralkabarett und am 31.01.2021 das Gospelkonzert mit Pantomime Carlos Martinez. Die Naunhofer Kultur WerkStadt bemüht sich aktuell um Ersatztermine. Interessenten, die bereits Tickets reserviert haben, werden von den Mitarbeiter/innen der Touristinformation telefonisch über den Sachstand in Kenntnis gesetzt.

## Stadtbibliothek Naunhof

„Je mehr Freude wir anderen machen, desto mehr Freude kehrt ins eigene Herz zurück.“

Liebe Leser,

dieses Jahr hat uns allen viel abverlangt. Wir möchten Ihnen für Ihre Treue in diesen schwierigen Zeiten danken. Wir wünschen eine friedvolle und besinnliche Weihnachtszeit. (Bild: pvproductions)

Die Stadtbibliothek ist vom 18.12.2020 bis 04.01.2021 geschlossen. Ab 05.01.2021 sind wir wieder für Sie da.

Mo – Fr: 10:00 – 12:00 Uhr  
 Die: 13:00 – 18:00 Uhr  
 Mi: 13:00 – 15:00 Uhr  
 Do: 13:00 – 17:00 Uhr  
 jeden 1. und 3. Samstag im Monat:  
 10:00 – 12:00 Uhr

Stadtbibliothek Naunhof



### Öffentliche Bekanntmachung

#### aus der Sitzung des Ortschaftsrates Lindhardt am 11. November 2020

**Anzahl der Mitglieder:** 5 + Ortsvorsteher  
**Anwesend:** OV Pohl, OR Kendschek, OR Fleischer, ORin Kabus, OR Altmann  
**Entschuldigt:** OR Amberger

Zum Antrag auf Baugenehmigung für den Abriss und Ersatzneubau eines Anbaus an einem Einfamilienhaus, Forststraße 12, Flurstück 1339 der Gemarkung Naunhof wurde einstimmig das Einvernehmen der Stadt Naunhof erteilt.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Sitzung des Ortschaftsrates Ammelshain am 1. Dezember 2020

**Anzahl der Mitglieder:** 6  
**Anwesend:** OV Kadyk, OR Enko, OR Michael, ORin Schmidt, OR Nollau, OR Streller

Im Rahmen der Anhörung wurde dem Wirtschaftsplan 2021 und 2022 einschließlich Erfolgs- und Liquiditätsplan und Investitionsplan, sowie seiner Bestandteile und Anlagen des Eigenbetriebs Wasserversorgung Naunhof einstimmig zugestimmt.

Der Ortschaftsrat hat einstimmig die Sitzungstermine für das Jahr 2021 am 12. Januar, 2. Februar, 2. März, 13. April, 4. Mai, 1. Juni, 6. Juli, 7. September, 5. Oktober, 2. November und 7. Dezember und den Sitzungsorts Saal im Feuerwehrgerätehaus Ammelshain beschlossen.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### aus der Sitzung des Ortschaftsrates Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain am 2. Dezember 2020

**Anzahl der Ortschaftsräte:** 5  
**Anwesend:** OV Heikes, OR Leutbecher, OR Schubert, OR Nagel,  
**Entschuldigt:** OR Sokoll

Zum Antrag Bauvorbescheid für den Neubau eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 35/3 der Gemarkung Albrechtshain, Borsdorfer Straße wurde einstimmig das Einvernehmen der Stadt Naunhof erteilt.

Der Ortschaftsrat hat einstimmig die Sitzungstermine für das Jahr 2021 am 13.

Januar, 3. Februar, 3. März, 14. April, 5. Mai, 2. Juni, 7. Juli, 8. September, 6. Oktober, 3. November und 1. Dezember beschlossen.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### aus der Sitzung des Ortschaftsrates Fuchshain am 7. Dezember 2020

**Anzahl der Ortschaftsräte:** 6 + Ortsvorsteher  
**Anwesend:** OV Dr. Kinne, OR Diebel, ORin Hahn, ORin Beilig, OR Sellmann, OR Gräfe  
**Entschuldigt:** ORin Thalmann

1. Zum Antrag auf Baugenehmigung für den Um- und Anbau an ein Einfamilienhaus auf dem Flurstück 663a der Gemarkung Fuchshain, Siedlerstraße 17 wurde einstimmig das Einvernehmen der Stadt Naunhof erteilt.
2. Der Ortschaftsrat hat im Rahmen der Anhörung einstimmig beschlossen, für die Fußwege in der Leipziger Straße in Fuchshain das Pflaster Lithon LP4 System 10 – Passant mit Natursteinvorsatz und für die Parkflächen den Rasenpflasterstein Lithon zu verwenden.
3. Im Rahmen der Anhörung wurde einstimmig die Pflanzung folgender Bäume beschlossen:
  - In der Leipziger Straße (Ortsdurchfahrt): Ulmen
  - Als Ersatzpflanzungen 3 x Apfel (Roter Fuchshainer), 2 x Birne, 3 x Süßkirsche, 2 x Pflaume, wobei jeweils alte Sorten auszuwählen sind.
4. Im Rahmen der Anhörung wurde einstimmig dem Wirtschaftsplan 2021 und 2022 einschließlich Erfolgs- und Liquiditätsplan und Investitionsplan, sowie seiner Bestandteile und Anlagen des Eigenbetriebs Wasserversorgung Naunhof zugestimmt.

#### Aus der Geschäftsstelle des Stadtrates

#### Sitzungstermine

#### Ortschaftsrat Ammelshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Ammelshain findet voraussichtlich am Dienstag, den 12. Januar 2021 statt.

#### Ortschaftsrat Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain

findet voraussichtlich am Mittwoch, den 13. Januar 2021 statt.

#### Finanzausschuss

Die nächste Sitzung des Finanzausschusses findet voraussichtlich am Donnerstag, den 14. Januar 2021 um 19:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Aufgrund der aktuellen Pandemie-Lage wird kurzfristig über die Einberufung der Sitzungen und den Sitzungsort entschieden. Bitte informieren Sie sich in den Schaukästen! Sofern die Sitzungen einberufen werden, werden die Tagesordnungen jeweils vier Tage vor der Sitzung in den Schaukästen der Stadt Naunhof, für die Sitzungen der Ortschaftsräte in den Schaukästen des jeweiligen Ortsteiles, bekannt gegeben. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Naunhof unter [www.naunhof.de/Ratsinformationsdienst](http://www.naunhof.de/Ratsinformationsdienst).

### Sonstige Bekanntmachungen

#### Öffentliche Bekanntmachung über die Bekanntgabe der Offenlegung der Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkungen für das Bauvorhaben Seepark Naunhof in Naunhof für die Flurstücke 416/9, 416/13 und 416/75 der Gemarkung Naunhof der Gemeinde Stadt Naunhof

Der Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Andreas Löcher mit Sitz in der Clara-Zetkin-Straße 2, 04668 Grimma, bestimmt im Zusammenhang mit einer durchgeführten Katastervermessung auf der Rechtsgrundlage des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138), rechtsbereinigt mit Stand vom 14. Juli 2013 durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. Nr. 9/2013, S. 482), in Verbindung mit der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Inneren zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz - SächsVermKatGDVO) vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271) die durch die Verordnung vom 31. Januar 2018 (SächsGVBl. S. 42) geändert worden ist, die Flurstücksgrenzen nachfolgend aufgeführter Flurstücke:

**Gemarkung Naunhof: 416/8, 416/9, 416/16, 416/75, 416/106, 416/12, 416/126, 416/125, 1077, 1078, 179, 1080, 1081 und 1082**

**Die Vermessungsarbeiten erfolgten im Zeitraum Juni 2020 bis November 2020.**

**Allen betroffenen Eigentümern und Inhabern grundstücksgleicher Rechte sind die oben aufgeführten Flurstücken durch Offenlegung der Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung bekannt zu geben.**

Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Inneren zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz- SächsVermKatGDVO) vom

06. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), geändert durch die Verordnung vom 31. Januar 2018 (SächsGVBl. 42).

Die Ergebnisse der Katastervermessung liegen zur Einsichtnahme in den Geschäftsräumen des Öffentlich bestellten Vermessungsingenieurs Andreas Löcher in Grimma, Clara-Zetkin-Straße 2, ab Montag den 04.01.2021 bis zum Freitag den 05.02.2021 in der Zeit Montag, Mittwoch, Donnerstag von 9.30 Uhr – 11.45 Uhr, Montag, Mittwoch, Donnerstag 13.30 Uhr- 16.45 Uhr und Dienstag von 13.30 Uhr bis 17.45 Uhr, aus.

Für Rückfragen und Anmeldung zur Einsichtnahme stehe ich Ihnen gern unter der Telefonnummer 03437-913500 oder unter der Email vbloe1@t-online.de zur Verfügung.

Gemäß §17 (1) DVOSächsVermKatG gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung ab dem 12.02.2021 als bekannt gegeben.

### Rechtshilfebelehrung

Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung können die betroffenen Eigentümer und Erbauberechtigten innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch einlegen.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Andreas Löcher, Clara-Zetkin- Straße 2 in 04668 Grimma oder dem Staatsbetrieb für Vermessung und Geoinformation, Olbrichtplatz3 in 01099 Dresden einzulegen.

Andreas Löcher  
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur  
Clara- Zetkin- Straße 2, 04668 Grimma

Grimma, 26.11.2020

## Die Kell informiert

### Wichtige Informationen zur Abfallentsorgung am Jahresende

#### Entsorgung von Restabfall und Bioabfall in der kalten Jahreszeit

Während der kalten Jahreszeit treten häufig Probleme bei der Entleerung der Rest- und Bioabfallbehälter auf. Feuchter Abfall friert bei Minusgraden am Boden oder der Behälterwand an. Dies wird durch das Einstampfen des Abfalls massiv verstärkt.

Ein Lösen des eingefrorenen oder verdichteten Abfalls durch die Mitarbeiter des Entsorgungsunternehmens ist aus Unfallschutzgründen nicht erlaubt. Bitte stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass Ihr Abfall im Behälter locker ist. Angefrorener oder verdichteter Abfall, der im Behälter zurückbleibt, berechtigt nicht dazu, dass die Restmülltonne kostenfrei nachentleert wird.

#### Hinweise zur Befüllung um festfrieren zu vermeiden:

- Abfälle locker in die Behälter einfüllen.
- Feuchte oder nasse Abfälle möglichst gar nicht oder aber locker in Zeitungspapier gewickelt in die Tonne füllen.
- Um Kondenswasserbildung zu vermei-

den, lassen Sie Mülltüten nach Möglichkeit im Außenbereich abkühlen, bevor Sie diese in die Mülltonnen füllen. Das gilt insbesondere dann, wenn größere Mengen Windeln anfallen.

- Flüssigkeiten gehören keinesfalls in die Abfallbehälter.
- Einige Zweige, etwas Pappe, Eierkartons oder ein paar Blätter zerknülltes Zeitungspapier auf dem Boden der Gefäße wirken Wunder. Alternativ kann man auch zu Papiersäcken greifen, die die Tonne komplett auskleiden. Die Säcke gibt es im Handel zu kaufen.
- Am besten ist ein frostsicherer Standplatz für die Mülltonne. Die Tonne sollte erst kurz vor 7:00 Uhr am Tag der Leerung herausgestellt werden.
- Ist der Abfall trotz aller vorbeugenden Maßnahmen angefroren, lösen Sie diesen vor der Entsorgung mit einem geeigneten Gegenstand von den Wänden ab. Achten Sie bitte darauf, dass der Behälter dabei nicht beschädigt wird.

#### Öffnungszeiten Wertstoffhöfe zum Jahresende/ Jahreswechsel

Die Wertstoffhöfe des Landkreises sind am 24. und 31.12.2020 geschlossen. Ausnahme: Am 31.12.2020 ist der KELL Wertstoffhof in Großpösna, Am Westufer 3, OT Störmthal von 9-12 Uhr geöffnet.

#### Weihnachtsbaumentsorgung 2020/ 2021

Die Weihnachtsbäume können zwischen dem 01.01.2021 und 28.02.2021 kostenfrei an allen Wertstoffhöfen des Landkreises Leipzig abgegeben werden. Die Weihnachtsbäume sind gänzlich von Schmuck (Lametta, Kugeln etc.) zu befreien. Eine Ablage an den Glascontainerplätzen in den Städten und Gemeinden ist verboten.

## Die Freiwillige Feuerwehr berichtet

### Vergabeausschuss beschließt für die Ortsfeuerwehr Ammelshain die Beschaffung eines Mannschaftstransportwagens

Es ist Aufgabe der Kommunen nach den allgemein gültigen Regeln und unter Beachtung der Besonderheiten des Gemeindegebietes die Ausstattung und die Leistungsfähigkeit ihrer Feuerwehren zu bewerten und die daraus erforderlichen Maßnahmen zu veranlassen. Dafür stellt sie einen Brandschutzbedarfsplan auf (BBP).

Im Naunhofer BBP war bereits für 2019 die Ersatzbeschaffung des Mannschaftstransportwagens vorgesehen. Seinerzeit hatte die Ortsfeuerwehr Ammelshain ein gebrauchtes Fahrzeug übernommen. Inzwischen entspricht es weder dem Stand der Technik noch den einschlägigen DIN-Normen. Die Reparaturen häufen sich, während sich gleichzeitig die Ersatzteilbeschaffung schwierig gestaltet. Mit 60.000 Euro ist die Neuanschaffung im Haushalt eingeplant, 27.000 Euro erhält die Stadt Naunhof als Zuwendung vom Freistaat Sachsen.

Für die Beschaffung und den Aufbau des Feuerwehrfahrzeuges wurde die Maßnahme öffentlich in zwei Losen ausgeschrieben. Insgesamt beteiligten sich vier Unternehmen am Teilnehmerwettbewerb. Die Fa. MAN Truck & Bus Deutschland GmbH offerierte in beiden Losen das beste Preis-Leistungs-Verhältnis. Dementsprechend stimmte der Vergabeausschuss in seiner Sitzung am 10. Dezember einstimmig der Vergabe der Leistungen zu einem Gesamtpreis in Höhe von 58.676,82 Euro (inkl. 19% MwSt) zuzüglich zweier Optionalpositionen zu.

Voraussichtlich im Herbst 2021 werden die Ammelshainer ihr neues Fahrzeug übernehmen können. Es wird vorrangig den aktiven Kameraden als Transportfahrzeug dienen und stellt neben dem zweiten am Standort befindlichen Löschfahrzeug eine notwendige Ergänzung dar.

### Abhängigkeit von Energie

Die Abhängigkeit von elektrischem Strom ist heute allgegenwärtig spürbar, auch bei der Feuerwehr. Damit sie ihre Aufgaben entsprechend erfüllen



kann, bedarf es verschiedener Möglichkeiten für die Stromversorgung. Denn insbesondere bei langanhaltenden Stromausfällen ist es wichtig, die erforderliche Infrastruktur aufrechtzuerhalten. Mit Hilfe von Fördermitteln des Freistaates Sachsen konnte in diesem Jahr ein neues Notstromaggregat beschafft werden. Dank der Anhängerkupplung wird sogar eine größere Mobilität erlangt. Die Netzersatzanlage hat eine Leistung von 33 kVA. Im Fall eines Stromausfalls kann sie das Naunhofer Gerätehaus mit Strom versorgen. An dieser Stelle vielen Dank an Herrn Peter Ruttloff (E-Planer beim Neubau des Gerätehauses), der unentgeltlich mit nützlichen Informationen bei der Auslegung des Stromerzeugers unterstützt hat.

### Trotz Corona – Einsatzbereitschaft wird aufrechterhalten

Die fortschreitende Lageentwicklung erfordert eine ständige Anpassung der Maßnahmen, damit die Einsatzbereitschaft der Ortsfeuerwehren gewährleistet bleibt. Aktuell sind davon nicht nur der Ausbildungs- und Einsatzdienst betroffen, sondern auch alle anderen Zusammenkünfte, die zu einer Erhöhung der Ausbreitung des Corona-Virus beitragen könnten. Da eine Unterschreitung des gebotenen Mindestabstandes für die Kameraden in der Ausübung ihrer Aufgaben unumgänglich ist, ist auch das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung in jedem Bereich obligatorisch. Für Einsätze, die möglicherweise im Zusammenhang mit Corona stehen könnten, steht den Einsatzkräften die notwendige Schutzausrüstung zur Verfügung. Darüber hinaus konnte die Stadt Naunhof in diesem Jahr acht wiederverwendbare Schutzanzüge beschaffen. Genutzt wurde dafür das Geld aus dem Verkauf des außer Dienst gestellten Einsatzleitwagens der Ortsfeuerwehr Naunhof.



Verkehrsunfall am 8. November auf der S 43 an der Zufahrt zum Naherholungsgebiet

### Aktuelles Einsatzgeschehen im November und Dezember

Die Alarmierungen der vergangenen zwei Monate betrafen eher kleinere technische Hilfeleistungen und Brände. Dreimal musste die Feuerwehr wegen auslaufender Betriebsstoffe ausrücken, zweimal um Unfallstellen zu sichern. Hinzu kommen zwei kleine bzw. mittlere Brände im Bereich von elektrischen Installationen sowie eine Türöffnung, die vom Rettungsdienst angefordert worden war.

### Brandgefahr zur Weihnachtszeit

Kerzen und Lichter gehören zu einer stimmungsvollen Weihnachtszeit dazu. Dass damit aber auch die Brandgefahr steigt, ist leider nicht jedem im Bewusstsein, wenn die Wohnung mit Adventskranz und Tannenbaum, Lichterketten und allerlei Dekorationen festlich geschmückt wird. Bei offenem Feuer ist das Risiko besonders hoch, weshalb Grundregeln im Umgang damit unbedingt beachtet werden sollten. Brennende Kerzen finden auf trockenen Tannenzweigen einen leicht entzündlichen Untergrund. Lassen Sie sie daher niemals unbeaufsichtigt! Achten Sie auf ein vorhandenes GS-Prüfsiegel!

Auf Kinder wirken die vielen Kerzen und Lichter besonders magisch. Für einen sorgsamsten Umgang damit sollten Sie schon frühzeitig mit der Brandschutzerziehung beginnen. Lassen Sie Ihre Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Flammen spielen! Streichhölzer und Feuerzeuge gehören sowieso nicht in die Nähe von Kindern.

In diesem Sinne wünscht Ihnen die Freiwillige Feuerwehr eine brandfreie und friedliche Weihnachtszeit.

## Kita Zwergenland

### Weihnachtsbäckerei und Weihnachtsbastelei im Zwergenland

Die Vorweihnachtszeit ist traditionell auch die Zeit des Bastelns und Backens. So wurden auch in diesem Jahr fleißig von den Kindern Plätzchen gebacken, die dann beim Basteln des Weihnachtsbaumschucks vernascht werden konnten. Ganz traditionell schmückt auch 2020 eine wunderschöne Nordmantanne das Foyer der Kindertagesstätte. Ein herzliches Dankeschön an Familie Rischewski aus Naunhof für diesen tollen Baum. Liebe Eltern, Großeltern, fleißige Helfer, großzügige Spender und Unterstützer der Kindertagesstätte Zwergenland, alle Kinder und Erzieherinnen wünschen Ihnen und Ihren Familien ein gesundes, friedvolles

und besinnliches Weihnachtsfest und bedanken sich für Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis in diesem für uns alle außergewöhnlichen Jahr! Wir wünschen Ihnen einen guten Start in das Jahr 2021!



## Kita Grashüpfer

### Brandschutzwoche bei den Grashüpfern



Bei den Kindern der Kita Grashüpfer drehte sich in der letzten Novemberwoche alles rund um das Thema Feuer und Brandschutz. Gerade jetzt in der Vorweihnachtszeit brennen viele Kerzen und die Gefahr eines Brandes ist erhöht. Dies nahmen die Erzieher zum Anlass, ein Wochenprojekt zum Thema Brandschutz mit den Kindern durchzuführen. Die Kinder übten, wie der Not-

ruf abgesetzt wird, welche Materialien schnell entflammbar sind und welche nicht und wie man sich im Brandfall verhalten muss. Auch eine Räumungsübung wurde durchgeführt, um mit den Kindern das Verhalten im Ernstfall in der Kita zu üben. Beim Bauen eines Feuerwehrautos kam auch die Kreativität nicht zu kurz. Nach erfolgreich abgeschlossener Brandschutzwoche

erhielt jedes Kind als Auszeichnung für das erlernte Wissen einen Brandschutzpass.

Pünktlich zum ersten Advent schmückten dann alle gemeinsam den Weihnachtsbaum vor der Kita. Die Kinder konnten ihre Weihnachtswünsche daran hängen verbunden mit der Hoffnung, dass viele dieser Wünsche auch in Erfüllung gehen.

Das Team der Kita Grashüpfer bedankt sich bei allen für die gute Zusammenarbeit in diesem besonderen Jahr und wünscht allen Kindern und ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und vor allem Gesundheit!



## Kita Waldwichtel

### Waldwichtelneugigkeiten

Endlich ist sie da... die wunderschöne Weihnachtszeit, die in der Kita Waldwichtel gemeinsam genossen und mit kleinen Höhepunkten gestaltet wird. Eine große Überraschung wurde den Krippenkindern bereits vor einigen Wochen gemacht. Im Gartenbereich der Krippenkinder kann nun ein Piratenschiff zum Klettern, Spielen und Entdecken erobert werden.

Auch am bundesweiten Vorlesetag nahm die Kita wie bereits in den vergangenen Jahren teil. Dank großartiger Unterstützung einiger Eltern erfolgte dieser in diesem Jahr digital. So konnten die vorgelesenen Geschichten auf einer großen Leinwand bestaunt werden. Es war fast wie im Kino, nur mit bekannten Gesichtern. Die Kita-Leitung bedankt sich recht herzlich bei allen Familien, die dieses Ereignis so liebevoll mit viel Aufwand und Mühe ermöglicht haben.

Seit vielen Jahren präsentiert sich die Kita traditionell auf dem

Naunhofer Adventszauber. Da dieser in diesem Jahr nicht in gewohnter Weise stattfinden konnte, war alternativ eine Teilnahme am lebendigen Adventskalender geplant. Leider musste aber auch dieser aufgrund der Coronasituation ausfallen. So wurde schließlich der Eingangsbereich des Gartens genutzt, um den Eltern, Großeltern und Verwandten trotzdem die Möglichkeit zu bieten, leckere selbst hergestellte Marmelade, kleine Bastelarbeiten und andere Leckereien zu erwerben. Dies wurde auch rege genutzt. Ein herzlicher Dank geht an dieser Stelle an die Eltern für die umfangreiche Unterstützung.

Nun zieht langsam Gemütlichkeit in die Waldwichtel-Kita ein. Es wird getöpft, gebastelt, gebacken und gesungen und gemeinsam die besinnliche Zeit bis zum Weihnachtsfest genossen.

---

### Frohe Weihnachten

---



**DANKE** an die Stadt Naunhof für immer offene Ohren und Unterstützung.

**DANKE** an unseren fleißigen Hausmeister Jens, der stets für alle da ist.

**DANKE** an alle externen Mitarbeiter, die zum Gelingen unserer täglichen Arbeit beitragen.

**DANKE** an alle, die uns in diesem besonderen Jahr in vielfältiger Weise unterstützt und ihre Hilfe angeboten haben.

Wir hoffen auch in 2021 auf Ihr Vertrauen und wünschen uns von Herzen eine gute Zusammenarbeit – zum Wohle unserer Kinder.

Wir wünschen allen Eltern und Kindern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, ein paar Tage Gemütlichkeit, viel Zeit zum Ausruhen und Kräfte sammeln, viele Stunden voller Freude und Entspannung... und von ganzem Herzen Gesundheit!

Das Team der Kita Waldwichtel

### Schulhort Naunhof

Das Team des Hortes der Grundschule Naunhof bedankt sich bei allen Eltern und Großeltern für die reibungslose Zusammenarbeit im zurückliegenden, ereignisreichen Jahr und wünscht allen Familien trotz der schwierigen Zeit ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2021. Bitte bleiben Sie gesund!



Ein außergewöhnliches und ereignisreiches Kindergartenjahr neigt sich dem Ende.

Gerade unter diesen besonderen Umständen möchten wir uns auch in diesem Jahr von Herzen bedanken...

**DANKE** an unsere Kinder, die unheimlich an der veränderten Situation gewachsen sind und uns mit ihrer Unbeschwertheit täglich neu verzaubern.

**DANKE** an unsere Eltern und Großeltern, die mit uns gemeinsam viele Veränderungen getragen und uns unterstützt haben.





## Kita Weltentdecker

### Der Weihnachtsbaum

Strahlend, wie ein schöner Traum,  
steht vor uns der Weihnachtsbaum.  
Seht nur, wie sich gold'nes Licht  
auf der zarten Kugel bricht.  
„Frohe Weihnacht“ klingt es leise  
und ein Stern geht auf die Reise,  
leuchtet hell vom Himmelszelt -  
hinunter auf die ganze Welt.

Die Kinder und das Team der KITA „Weltentdecker“ Fuchshain wünschen allen Familien ein besinnliches und glückliches Weihnachtsfest.



Vereine 

## Ammelshainer Tischtennis- und Turnverein e.V.

### Tischtennis in Ammelshain feiert 50-jähriges Bestehen



Die Abteilung Tischtennis des Ammelshainer Tischtennis und Turnvereins feierte ihr 50-jähriges Bestehen mit einem Wochenendausflug in eine Jugendherberge nach Schöneck im Vogtland. Vom Freitag, den 02.10. bis zum Sonntag, den 04.10.2020 ging es gemeinsam mit Frauen und Kindern in die Jugendherberge, um das Jubiläum zu begehen. Gestartet wurde am Freitag mit einem Bowling-Abend in der Bowlingsscheune in Klingenthal. Am Sonnabend stand ein Besuch in der Sparkassen Vogtland Arena Klingenthal an. In einer 90-minütigen Führung durch einen ehemaligen Skispringer konnte die Anlage vom Absprungturm bis zum Auslauf besichtigt werden. Am Nachmittag unternahmen die Teilnehmer bei herrlichem Sonnenschein einen Spaziergang von der

Muldequelle (Rote Mulde) bis zur Meierhütte. Am Abend wurde es feierlich. Bei einem Büffet und einer Film- und Diaschau gedachte man vor allem früheren Zeiten. Den Abschluss der Reise genossen die Sportfreunde samt Familien am Sonntagmorgen auf dem Aussichtspunkt Alter Söll, von dem aus man weit über Schöneck und das Vogtland blicken kann. Bei allen Aktivitäten wurden natürlich die geltenden Hygienevorschriften eingehalten.

Der Ammelshainer Tischtennis- und Turnverein e.V. bedankt sich auf diesem Wege recht herzlich bei all seinen Sponsoren der letzten Jahrzehnte, ganz besonders aber beim Sportfreund Peter Heinig, der die Abteilung Tischtennis vor 50 Jahren ins Leben gerufen hat. Ohne ihn, einen ehemaligen Lehrer der

Schule Ammelshain, der die Abteilung nach der Gründung fast zwei Jahrzehnte geführt hat, würde es den Verein in der jetzigen Form nicht geben.

Da zurzeit kein Vereinssport möglich ist, möchte der Vorstand hiermit allen Sportfreundinnen und Sportfreunden ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen.

## AktivSport SAXONIA e.V.

### Bogenschießanlage feierlich eröffnet

Mit einem Glas Sekt eröffnete der Vorstand des AktivSport SAXONIA e.V. am 20.11.2020 seine neue Bogenschießanlage. Den ersten Schuss auf die Zielscheibe gab Trainerin Ulrike Winkler ab. Auf dem Außengelände hinter dem Vereinsgebäude in der Großsteinberger Straße in Naunhof wird diese Sportart zukünftig in das Therapieangebot mit integriert. Auch für Vereinsmitglieder und die Öffentlichkeit wird es Angebote zur Nutzung der Anlage geben. Interessenten können sich ab sofort direkt im Vereinsbüro oder per Telefon anmelden.

### Leichtathletik Wettkampf Team

Da das Präsenztraining in der aktuellen Situation ausgesetzt ist, trainieren die Leichtathletikkinder online mit ihrer Trainerin Lara Seydel, um sich fit zu halten. Das spezifische Training kommt da etwas zu kurz, aber die allgemeine Fitness wird aufrechterhalten. Aus der bestehenden Trainingsgruppe sind vier Kader für ein zukünftiges Wettkampfteam vorgesehen. Diese trainieren dann dreimal in der Woche. Neben dem allgemeinen Athletiktraining kommen Grundlagen wie Stabilisation, Kraft, Ausdauer und Dehnung dazu sowie das spezifische Training in den Disziplinen Sprint in 50, 80 und 100m Distanz, Mittelstrecken von 400, 800 und 1000m Entfernung, Wurfdisziplinen, Weit- und Hochsprung, Crosslauf und Hürdensprint. Unter der Leitung der neuen Sportabsolventin Theresa Baum werden die 8-10jährigen Mädchen und Jungen spielerisch und mit viel Spaß auf die ersten regionalen Wettkämpfe vorbereitet.

### Online Weihnachtsfeier

Weihnachtsfeier mal ONLINE. Außergewöhnliche Zeiten erfordern außergewöhnliche Maßnahmen. Zu der diesjährigen Weihnachtsfeier trafen sich am gestrigen Freitag ca. 400 Kinder und Jugendliche des AktivSport SAXONIA nicht wie gewohnt in der Sporthalle, sondern per Videochat. Es wurden gemeinsame Spiele auf Wohnzimmergröße veranstaltet, Weihnachtslieder gesungen und der Weihnachtsmann trat ebenfalls mit seiner Grußbotschaft vor die Kamera. Auch in diesen herausfordernden Zeiten will der Verein die Zugehörigkeit und das Gemeinschaftsgefühl aufrechterhalten und verbessern.

### SPORT.GEMEINSAM.ERLEBEN.

Na, Lust auf eine Herausforderung? Wie wäre es dann direkt mal mit einem echten Wagnis? Ein paar Mädels und Jungs des AktivSport Saxonia Vollkontakt Karate Wettkampfteams haben sich ins Zeug gelegt. Und dabei herausgekommen ist ein erstes Online Fitness Video. Für jeden. Zum Mitmachen. Und fit bleiben. Na, wer traut sich? Viel Spaß dabei auf <https://www.youtube.com/watch?v=2k7fBS4PjE>

### Übungen zum Mitmachen auf Facebook

Mitmach-Übungen auf Facebook - Damit startet der Verein ab November eine Serie, in der Übungen vorgestellt, veranschaulicht und erklärt werden. Die Sporttherapeuten Ulrike Winkler und Theresa Baum werden die Übungen präsentieren. Viel Spaß beim Mitmachen.

### Selbstgebasteltes der Kita Regenbogen für Vereinsweihnachtsbaum

Seit Anfang 2019 besteht eine Kooperation zwischen der Kindertagesstätte „Regenbogen“ in Naunhof und dem AktivSport SAXONIA. Die Jüngsten können den Vereinsraum gleich in ihrer Nähe zum Kindergartensport kostenlos nutzen. In der Vorweihnachtszeit bastelten die Kinder fleißig mit ihren Be-



v.l. Vorstandsmitglieder Janett Streller, Erik Reinhardt, Klaus Scheunpflug und Vereinspräsident Michael Schramm bei der feierlichen Eröffnung der Bogenschießanlage



treuerinnen Baumschmuck. Auf einer von einem Vereinsmitglied gesponserten Blaufichte erfreuen nun die selbstbemalten Zapfen, Herzen, Glocken und Sterne die Passanten auf dem Weg am Vereinsgelände.

Der AktivSport SAXONIA e.V. wünscht allen seinen Sportlern, Trainern, Kindern und deren Eltern und Förderern frohe und besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

#### ► Kontakt:

Tel.: 034293 554000  
(Mo-Do 9:00-12:00 und  
13:00-15:00 Uhr)  
E-Mail: [info@as-saxonia.de](mailto:info@as-saxonia.de)  
Internet: [www.as-saxonia.de](http://www.as-saxonia.de)

## TSV 1884 Naunhof e.V.

Ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest, erholsame Feiertage, einen guten Rutsch in das neue Jahr mit viel Gesundheit und Wohlergehen sowie der Hoffnung wieder Sport treiben zu können, wünscht allen Vereinsmitgliedern und Freunden

Euer TSV 1884 Naunhof e.V.



Die Fuchshainer Orgel, im Zuge des Kirchenneubaus 1902/1903 von der Rochlitzer Orgelbauerfirma Schmeisser gebaut, ist in keinem guten Zustand. Darüber hinaus hat die Trockenheit der letzten drei Jahre der Orgel tüchtig zugesetzt. Eine umfangreiche Sanierung ist unausweichlich.

Den Hauptanteil der Sanierungskosten muss die Kirchengemeinde selbst aufbringen und hat eine nicht alltägliche Aktion ins Leben gerufen. Ab sofort können sogenannte „Fuchshainer

Orgel-Aktien“ im Wert von 20 €, 50 €, 100 € und 500 € erworben werden. Dies ist auch als Geschenkidee und für besondere Anlässe bestens geeignet. Jeder Aktien-Käufer erhält seine persönliche Aktien-Urkunde. Die Gewinnaussichten können als „hoch“ eingeschätzt werden. Ein maximaler Hörgenuss nach erfolgreicher Sanierung wird garantiert.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Inge Kinne unter Tel: 034297 43537.

Überweisungen sind zu richten an:

Kassenverwaltung des Kirchenbezirks  
Leipziger Land  
IBAN: DE17 3506 0190 1670 4090 54  
BIC: GENODED1DKD  
Verwendungszweck:  
Spende Fuchshainer Orgel RT 1523  
Vor- und Zuname/ Firmenname

Die Fuchshainer Kirchengemeinde bedankt sich schon jetzt bei allen Unterstützern.

## Ortschronisten

„Nachrichten für Naunhof“ im Dezember 1920

### Männerchor veranstaltet feierliche und humorvolle Abendunterhaltung

Bevor wir den Bericht des Redakteurs über die gelungene Veranstaltung des Männerchores im Gasthof „Zum goldenen Stern“ lesen können, einen Beitrag, der dem Folgendem zuvor gesetzt wurde. Er macht nachdenklich, gibt aber wiederum die Hoffnung, dass nach allen Widrichkeiten und Sorgen das kommende Jahr in Frieden Freude bereitet.



— Weihnachten 1920 —

### Nach dem Fest!

Vorüber ist nun das schönste aller Feste, worauf sich groß und klein schon lange vorbereitete. Freudig und dankbar spielen die Kinder mit den Gaben

des Weihnachtsmannes, die Großen aber schauen zu und denken an vergangene bessere Zeiten. Ob alle Wünsche erfüllt worden sind? Wohl kaum! Denn auch der liebe Weihnachtsmann hat bei der Wertlosigkeit unseres Geldes mehr auf den praktischen Wert der Geschenke bedacht sein müssen, und so wird manches, was nicht unbedingt nötig war, unterblieben sein.

Wir sind arm geworden, dürfen aber die Hoffnung auf bessere Zeiten nicht verlieren. Denn wie der Winter vor dem Glanz der Sonne weichen muß, so werden auch unserem armen deutschen Vaterland wieder bessere Zeiten leuchten, wenn es genug gelitten hat. Die Feiertage waren so recht dazu angetan, diese Hoffnung in uns zu bestärken. Das Gotteshaus war gut besucht, tagsüber sah man zufriedene Menschen spazieren gehen, abends fanden Familienfeiern statt, in Unterhaltungsabenden und Konzerten traf man sich und überall herrschte echt weihnachtliche Stimmung: „Friede auf Erden!“



Einen äußerst unterhaltsamen und öffentlichen familiären Abend bot am 1. Weihnachtsfeiertag im Sternsaal der Männergesangsverein; schuf er doch damit dem zahlreich erschienenen Publikum einige Stunden seelischer Aufmerksamkeit und Erheiterung, die in diesen Tagen des allgemeinen Leidens, des Druckes und der Wirrnisse als Wohltat empfunden wurden. Der Verein hat gezeigt, dass er nicht allein in gesanglicher, sondern auch in theatralischer Beziehung zahlreiche talentierte und bestens bewährte Kräfte zu seinen Mitgliedern zählt. Neben diesen ist auch die mühevoll Tätigkeits des Dirigenten, Herrn Spindler\*, gebührend hervorzuheben, welcher sich um das Gelingen des Abends ebenfalls verdient gemacht hat.

**Männergesangsverein.**  
Am 1. Weihnachts-Feiertag  
**Grosse öffentliche**  
**Abendunterhaltung**  
im Gasthof „zum goldenen Stern“.  
**Gesangs-, humorist. und theatral. Vorträge.**  
Anfang 7 Uhr. Kassenöffnung 6 Uhr.  
Vorverkauf 2 Mk. bei den Herren Morgenkern, Pechan und Göhl — Abendkasse 2.50 Mk. mit Steuer.

Anzeige Männergesangsverein

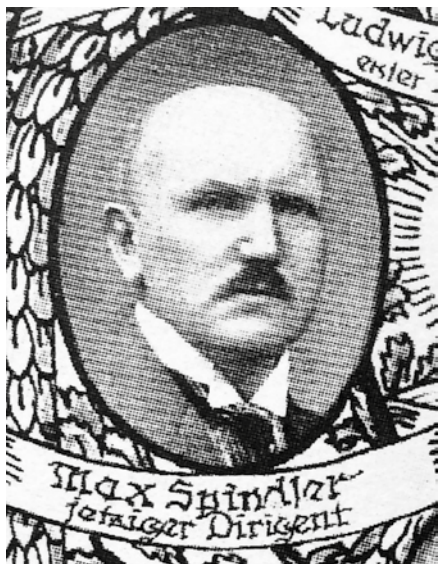


Abbildung von Max Spindler

Die Vortragsfolge war abwechslungsreich. Gesanglich wurde die Veranstaltung mit der Beethovenschen „Hymne an die Nacht“ und dem Liede „Stille Nacht, heilige Nacht“ eingeleitet, inmitten der Bühne saß unter dem lichterstrahlenden Weihnachtsbaume eine Familiengruppe,

über die der Friedensengel segnend seine Hände ausbreitete, sodaß die ganze Darstellung in feierliche Weihnachtsstimmung versetzte. Als dann folgten Couplets und Duets, deren Vortragende infolge ihres urwitzigen, originellen Auftretens große Heiterkeit erregten.

Vom Streikfieber betroffen, erklärte auch die sechsköpfige Kapelle von Quietschdorf den „Musikanten-Streik“. Die Dorfmusiker, vom „Baß“ bis zur „großen Pauke“ amüsierten die Zuhörer köstlich.

„Firma Schippendraht, der neue Reichstagskandidat“ entwickelte in geradezu zwerchfellerschütternder Weise seine Programmrede und schien damit namentlich bei der holden Weiblichkeit zu imponieren, für die er besonders im Reichstag warmherzig einzutreten versprach. Nur schade, daß wir nicht vor einer Reichstagswahl stehen, sonst könnte man Schippendraht unserer Wählerschaft bestens empfehlen, er würde sicherlich alle Stimmen auf sich vereinigen – vorausgesetzt, daß alle seine Versprechungen in Erfüllung gehen würden.

Zum Schluß gelangte das einaktige Weihnachts-Lustspiel „Der Wunschzettel“ zur Aufführung. Sämtliche Rollen waren so natürlich wiedergegeben und gut verteilt, daß es für sie nur ein Lob gibt. Der Inhalt des Stückes war in allen Teilen ein so heiterer, daß das Publikum aus dem Lachen nicht herauskam, bis der Vorhang sich senkte.

Umrahmt waren die theatralischen Darbietungen von schönen Männerchören, die sehr gutes Stimmmaterial aufwiesen, die Sänger hingegen am Stab ihres bewährten, feinsinnigen Dirigenten und gaben ihr Bestes. Alles zeugte davon, daß mit Hingebung und Fleiß die Abendunterhaltung vorbereitet war, wo-

für zum Dank allseitig lebhafter Beifall folgte. Hoffentlich ist die so hochbefriedigte Veranstaltung dem Verein ein Ansporn dafür, bald wieder einmal an die Öffentlichkeit zu treten.“

Ortschronist Mathias Bräuer

Ergänzungen

\* Spindler, Max (\*24.08.1886 in Grimma; † 26.02.1971 in Naunhof) Dirigent von 1911-1945

Da dies mein letzter Beitrag in diesem Jahr zu unserer Stadtgeschichte ist, möchte ich es nicht versäumen, Ihnen allen im Namen der Ortschronisten ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und vor allem ein gesundes und glückliches neues Jahr zu wünschen.

**Nachtrag zum Titelthema der Ausgabe 22 der Naunhofer Nachrichten**

**„Haus Weimar“ in Fotokiste gefunden!**

In der Vorbereitung zur Einweihung der Tafel zum Gedenken an Fritz Georg Dietrich am 16. November 2020 war es trotz aller Bemühungen nicht gelungen, eine Abbildung des Hauses in der Waldstraße mit dem Schriftzug „Haus Weimar“ zu finden. Selbst Familie Gurczinski als Eigentümer konnte mit einem Bild nicht behilflich sein. Umso mehr ist es eine kleine Sensation, dass Heimatfreund Matthias Ziegert in seiner privaten Fotokiste jetzt fündig wurde. Es stellt den Bau des Eigenheims Waldstraße 25 im Jahre 1969 dar, auf dem im Hintergrund auf der Giebelwand zur Straße der gesuchte Schriftzug gut erkennbar ist.

Ortschronist Mathias Bräuer,  
Bilder-Archiv Matthias Ziegert



# Die Naunhofer Kultur WerkStadt wünscht Frohe Weihnachten

© Free-Photos from Pixabay

Wir sagen Danke für Zusammenhalt, Optimismus  
und Zuversicht in diesem schwierigen Jahr 2020

Wir sind auch 2021 für Sie da



Städtische Veranstaltungen



Stadt- und Touristinformation



Historisches Stadtarchiv



Stadtbibliothek



Begegnungszentrum



Museum für hist. Bürotechnik



Heimatstube

Informationen unter:  
Naunhofer Kultur WerkStadt, Markt 1, 04683 Naunhof  
Tel. 034293/42-180 • [stadtmarketing@naunhof.de](mailto:stadtmarketing@naunhof.de) • [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)

## Die Kirchgemeinden laden ein

### Teilnehmendekarte

Vorname, Name

Postleitzahl

Kontakt (Email, Telefon)

Datum / Veranstaltung / Ort

Datenschutz: Entsprechend dem Muster-Hygiene-Konzept der ERKS sind die Daten der Teilnehmenden für alle Veranstaltungen mit einer Karte zu erfassen, um eventuelle Infektionsketten nachvollziehen zu können. Die Karten werden für jede Veranstaltung in einem Umschlag für die Gower von einem Monat in der Pfarramtverwaltung unter Verschluss aufbewahrt und abschließend vernichtet.



Evangelisch-Lutherische  
Landeskirche Sachsens

**Do, 24.12., 14:00 Uhr und 15:30 Uhr**  
Christvesper

**So, 10.01., 8:30 Uhr**  
Gottesdienst

**Ev.-luth. Schwesternkirchgemeinde - Fuchshain**

**Kontakt:** Pfarramt Großpösna,  
Hauptstraße 25,  
Tel. u. Fax 034297 423989;

**Bürozeiten:**

Mo 09:00 bis 11:00 Uhr und  
Do 15:00 bis 18:00 Uhr

Pfarrer Albrecht Häußler ist mittwochs von 16:00 bis 17:00 Uhr sowie nach Vereinbarung im Pfarramt Großpösna zu sprechen

Tel. 034297 42161 oder  
0176 34468479.

**Sa, 19.12., 18:00 Uhr**  
Kirche in Fuchshain – Zusammenkunft im Advent (als Alternative zum jährlichen Lebendigen Adventskalender, sofern es die Hygienebestimmungen zulassen)

**Do, 24.12., 16:00 Uhr**  
Christvesper

**Fr, 25.12., 10:00 Uhr**  
Gottesdienst zum Christfest,  
Pfr. i. R. B. Tobies

**Do, 31.12., 17:00 Uhr**  
Gottesdienst zum Jahresschluss

**So, 17.01., 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

**Pfarrgemeinde Naunhof mit katholischer Kirche „Zum guten Hirten“**

Katholisches Pfarramt „St. Franziskus“,  
Roitzscher Weg 3, Wurzen  
Tel. 03425 925155  
Pfarrer: Christian Hecht,  
Tel. 03425 925192

**So, 20.12., 10:30 Uhr**  
Heilige Messe

**Ev.-luth. Kirchgemeinde – Naunhof/Erdmannshain/Ammelshain**

Ev.-luth. Pfarramt Naunhof, Wurzener Str. 1  
Tel. 034293 29493,  
Fax. 034293 55449;  
**Kontakt:** Pfarrer Norbert George:  
Tel. 0163 8055559,

**Bürozeiten:**

Mi u. Fr 9:00 bis 12:00 Uhr,  
Di 9:00 bis 12:00 Uhr und  
15:00 bis 18:00 Uhr

E-Mail: kg.naunhof@evlks.de,  
Internet: www.stadtkirche-naunhof.de

Alle Teilnehmer der Gottesdienste müssen am Eingang die abgebildete Teilnehmerbescheinigung ausgefüllt abgeben. Bitte nutzen Sie gern zur Vermeidung von Warteschlangen an der Kirche diesen Vordruck.

**So, 20.12., 10:00 Uhr**  
Gottesdienst, Stadtkirche Naunhof

**Do, 24.12., 16:00 Uhr**

Andacht zum Heiligen Abend, Kirche Ammelshain

**Do, 24.12., 16:00 Uhr**  
Hirtenfeier, vor der Kirche Erdmannshain

**Do, 24.12., 16:00 und 18:00 Uhr**  
Hirtenfeier, um die Stadtkirche Naunhof

**Fr, 25.12., 10:00 Uhr**  
Gottesdienst, Stadtkirche Naunhof

**Do, 31.12., 17:00 Uhr**  
Gottesdienst, Stadtkirche Naunhof

**Fr, 01.01., 17:00 Uhr**  
Gottesdienst, Kirche Ammelshain

**So, 03.01., 08:30 Uhr**  
Gottesdienst, Kirche Erdmannshain

**So, 03.01., 10:00 Uhr**  
Gottesdienst, Stadtkirche Naunhof

**So, 10.01., 10:00 Uhr**  
Wander-Gottesdienst, Kirche Klinga

**So, 17.01., 10:00 Uhr**  
Gottesdienst, Stadtkirche Naunhof

**Ev.-luth. Kirchgemeinde - Albrechtshain**

Pfarramt Beucha-Albrechtshain,  
Kirchberg 11, Beucha  
Tel. 034292 68221;

**Bürozeiten:**

Di 18:00 bis 19:00 Uhr und  
Mi 10:00 bis 12:00 Uhr

**Kontakt:** Pfarrer Christoff Steinert,  
Kirchplatz 1, Brandis,  
Tel. 034292 66541

## Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 19. Dezember bis 17. Januar

### 1. Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Polizeiposten Naunhof</b>	03437 708925100
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	112
<b>Krankentransport/Rettungsd.</b>	03437 19222

### 2. Notdienste

Strom (envia M) 24h Störungsmeldung	0800 2305070
Gas (MITGAS) Störstelle	01802 2009
Service	01802 60060
Wasser (Eigenb. Wasserversorgung)	
24 Stunden Havariedienst	0172 9814042
Abwasser (AZV Parthe)	034291 439-0
außerhalb der Dienstzeit	0171 4103238
Bereitschaftsdienst Wohnbau GmbH	0176 40441349

### 3. Ärzte-Notdienst

#### Allgemeinärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel. 116117 oder 0341 19292

Mo, Di, Do	von 19:00 Uhr – 7:00 Uhr
Mi, Fr	von 14:00 Uhr – 7:00 Uhr
Sa, So, Feiertage	von 7:00 Uhr – 7:00 Uhr

#### Augenärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel. 116117

#### Zahnärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter [www.zahnaerzte.in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte.in-sachsen.de)

#### Kinderärzte (bitte nur nach telefonischer Voranmeldung)

19. Dez.	Dr. med. S. Sachse, F.-Geyer-Siedlung 1c Mutzschen, Tel. 034385 51374
20. Dez.	Dr. med. S. Sachse, F.-Geyer-Siedlung 1c Mutzschen, Tel. 034385 51374
23. Dez.	Dipl.-Med.Ch. Gerth, Sophienstr. 12, Colditz Tel. 0176 75038229
24. Dez.	Dr. med. D. Hausen, Str. d. Friedens 27 Grimma, Tel. 03437 911214
25. Dez.	Dr. med. S. Sachse, in der Praxis Brandis!!! Markt 13, Brandis, Tel. 034292 72021
26. Dez.	P. Fischer, Lindenstr. 17, Naunhof, Tel. 034293 29183
27. Dez.	P. Fischer, Lindenstr. 17, Naunhof, Tel. 034293 29183
30. Dez.	Dipl.-Med.Ch. Gerth, Sophienstr. 12, Colditz Tel. 0176 75038229
31. Dez.	Dipl.-Med. M. Vetterlein, A.-Bebel-Str. 20, Grimma, Tel. 03437 942289
01. Jan.	Dipl.-Med. M. Vetterlein, A.-Bebel-Str. 20 Grimma, Tel. 03437 942289
02. Jan.	Dr. med. C. Hegemann, Markt 13, Brandis, Tel. 034292 72021
03. Jan.	Dr. med. C. Hegemann, Markt 13, Brandis, Tel. 034292 72021
06. Jan.	P. Fischer, Lindenstr. 17, Naunhof, Tel. 034293 29183
09. Jan.	Dr. med. S. Sachse, F.-Geyer-Siedlung 1c Mutzschen, Tel. 034385 51374

10. Jan.	Dr. med. S. Sachse, F.-Geyer-Siedlung 1c Mutzschen, Tel. 034385 51374
13. Jan.	Dipl.-Med. M. Vetterlein, A.-Bebel-Str. 20 Grimma, Tel. 03437 942289
16. Jan.	P. Fischer, Lindenstr. 17, Naunhof, Tel. 034293 29183
17. Jan.	P. Fischer, Lindenstr. 17, Naunhof, Tel. 034293 29183

#### Tierärzte

Tierklinik Panitzsch, Carl-Benz-Straße 2, Tel. 034291 316000

### 4. Apotheken-Notdienst

Tag- u. Nachtdienst (8:00 – 8:00 Uhr)

<b>Sa, 19. Dez.,</b>	Sternen-Apotheke Naunhof	034293 47355
<b>So, 20. Dez.,</b>	Löwen-Apotheke Bad Lausick	03445 22352
<b>Mo, 21. Dez.,</b>	Engel-Apotheke Colditz	034381 433
<b>Die, 22. Dez.,</b>	Engel- Apotheke Nerchau	034382 41283
<b>Mi, 23. Dez.,</b>	Adler-Apotheke Grimma	03437 911366
<b>Do, 24. Dez.,</b>	Löwen-Apotheke Naunhof	034293 45700
<b>Fr, 25. Dez.,</b>	Stern-Apotheke Grimma	03437 9996956
<b>Sa, 26. Dez.,</b>	Rats-Apotheke Trebsen	034383 601
<b>So, 27. Dez.,</b>	Apotheke im PEP Grimma	03437 942323
<b>Mo, 28. Dez.,</b>	Linden-Apotheke Grimma	03437 921712
<b>Di, 29. Dez.,</b>	Kronen-Apotheke Mutzschen	034385 51256
<b>Mi, 30. Dez.,</b>	Sophien-Apotheke Colditz	034381 8090
<b>Do, 31. Dez.,</b>	Stadt-Apotheke Grimma	03437 948894
<b>Fr, 01. Jan.,</b>	Sonnen-Apotheke Grimma	03437 917002
<b>Sa, 02. Jan.,</b>	8:00-12:00 Uhr / 18:00-8:00 Uhr Engel- Apotheke Nerchau	034382 41283
<b>So, 03. Jan.,</b>	Adler-Apotheke Grimma	03437 911366
<b>Mo, 04. Jan.,</b>	Löwen-Apotheke Naunhof	034293 45700
<b>Di, 05. Jan.,</b>	Stern-Apotheke Grimma	03437 9996956
<b>Mi, 06. Jan.,</b>	Rats-Apotheke Trebsen	034383 601
<b>Do, 07. Jan.,</b>	Apotheke im PEP Grimma	03437 942323
<b>Fr, 08. Jan.,</b>	Linden-Apotheke Grimma	03437 921712
<b>Sa, 09. Jan.,</b>	8:00-12:00 Uhr / 18:00-8:00 Uhr Sonnen-Apotheke Grimma	03437 917002
<b>So, 10. Jan.,</b>	Stadt-Apotheke Grimma	03437 948894
<b>Mo, 11. Jan.,</b>	Sophien-Apotheke Colditz	034381 8090
<b>Di, 12. Jan.,</b>	Kronen-Apotheke Mutzschen	034385 51256
<b>Mi, 13. Jan.,</b>	Engel-Apotheke Naunhof	08010 1133399
<b>Do, 14. Jan.,</b>	Kilian-Apotheke Bad Lausick	034345 7140
<b>Fr, 15. Jan.,</b>	Park-Apotheke Bad Lausick	034345 24531
<b>Sa, 16. Jan.,</b>	8:00-12 Uhr / 18:00-8:00 Uhr Sternen-Apotheke Naunhof	034293 47355
<b>So, 17. Jan.,</b>	Löwen-Apotheke Bad Lausick	03445 22352

immer samstags, außer feiertags  
12:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Apotheke im PEP Grimma  
03437 942323

## Neues vom „Muldentalstift“

Auch für die Bewohner des Pflegeheims „Muldentalstift“ neigt sich das Jahr dem Ende zu. Um die Gefahr einer Ansteckung mit dem Coronavirus so gering wie möglich zu halten, gab es auch für sie in den letzten Monaten zahlreiche Einschränkungen. Und doch waren auch Lichtblicke dabei. Ein besonderer Höhepunkt war der Besuch von Alpaka Karl I. Dieser besuchte uns im Oktober gemeinsam mit Herrn Bollbuck vom Alpakagarten Altengroitzsch. Bei sonnigem Wetter verbrachten die Bewohner gemeinsam



### Engel-Apotheke

Sylvio Mahla e.K.

*Es ist die Gesundheit,  
die der wahre Reichtum ist.  
Mahatma Gandhi*

*Wir wünschen daher all unseren Kunden  
und Ihren Familien eine besinnliche Adventszeit und vor  
allem einen gesunden Start ins neue Jahr!*

*Ein besonderes Dankeschön möchten wir den Arztpraxen in  
Naunhof und Umgebung und dem Ambulanten Pflegedienst  
Holzhäuser für die gute Zusammenarbeit überbringen!*

*Für jeden Tag ein bißchen Glück,  
für Gesundheit aber ein ganz großes Stück  
und Lachen stündlich oder auch mehr,  
das wünschen wir zur Weihnachtszeit sehr.*



**Ihre Treue wird belohnt!**

10 Treuepunkte entsprechen 5€ Warengutschein.  
Keine Barauszahlung möglich.

**10 Punkte  
= 5 Euro**

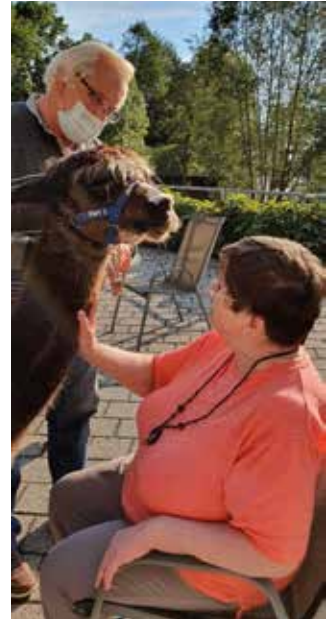
Sammeln Sie Treuepunkte und sparen Sie bares Geld!

[www.engel-apotheke-naunhof.de](http://www.engel-apotheke-naunhof.de)

Kurze Straße 6 | 04683 Naunhof | Tel.: 034293 29 364

Öffnungszeiten: Di, Do 8:00 - 19:00 Uhr  
Mo, Mi, Fr 8:00 - 18:30 Uhr Sa 8:00 - 12:00 Uhr

mit Karl I. einen Nachmittag im Freien auf der Terrasse, immer im Rahmen der geltenden Hygienevorschriften. Wer wollte, konnte das Tier streicheln oder gemeinsam mit ihm ein paar Schritte durch den Park gehen. Karl I. besucht unsere Bewohner seit Jahren regelmäßig und so war es eine Freude, „Altbekannte“ wieder zu treffen.



Aufgrund der aktuellen geltenden Corona-Schutzverordnung für den Freistaat Sachsen wurde auch unser „Weihnachtsmarkt der Generationen“ in diesem Jahr abgesagt.

Jährlich findet er stets am zweiten Adventswochenende statt und all seine Einnahmen gehen zu Gunsten der Bewohner des „Muldentalstift“. Im Jahr 2013 von Mitgliedern des Fördervereins Muldentalstift e.V. ins Leben gerufen, erfährt der Weihnachtsmarkt damit erstmalig eine Unterbrechung. Umso mehr hoffen alle Mitglieder des Vereins und die Bewohner des „Muldentalstift“, ihn im kommenden Jahr mit neuen Höhepunkten fortsetzen zu können.

Quelle: Förderverein  
Muldentalstift e.V.

## Eröffnung Podologie Claudia Wendt

• ab November 2020 • Terminvergabe ab sofort möglich •

- podologische Komplexbehandlung
- medizinische Fußpflege
- Kassenzulassung

Kurze Straße 6  
04683 Naunhof  
Phone: 034293 - 34 919  
Mobil: 0163 - 17 00 741



Claudia Wendt - staatlich anerkannte Podologin & Kosmetikerin



## Depressionen sind eine Krankheit

Glückliche Festtage – aber nicht für jeden

Die kalte Jahreszeit beginnt. Die Tage werden kürzer und dunkler. Die Festtage, an denen die Familie zusammenkommt, rücken immer näher. Ob beim gemeinsamen Frühstück am Adventssonntag, am Nikolausabend oder am Weihnachtsfest, niemand möchte an diesen Tagen gerne alleine sein oder sich alleine fühlen. Doch diese eigentlich fröhliche Zeit kann ganz anders erlebt werden. Denn jeder Fünfte erkrankt im Laufe seines Lebens an einer Depression. Unabhängig vom Alter ist dies eine der am häufigsten gestellten Diagnosen überhaupt. „Depressive Erkrankungen können in jeder Lebensphase auftreten, ob beim Teenager, in der Lebensmitte oder im Seniorenalter“, sagt Univ.-Doz. Dr. Gernot Langs, Chefarzt der Schön Klinik Bad Bramstedt. Depressionen bleiben häufig unerkannt. Bereits bis zu acht Prozent der 11- bis 19-jährigen leiden an einer depressiven Erkrankung, die Dunkelziffer ist groß. „Wir erleben es nicht selten, dass Patienten wegen z. B. einer Essstörung zu uns kommen und sich im Verlauf herausstellt, dass sie auch an einer bislang nicht erkannten Depression leiden“, so Dr. Silke Naab, Chefarztin der Schön Klinik Roseneck.

### Depressionen sind behandelbar

Speziell zum Herbst/Winter hin fühlen sich Betroffene schlecht und suchen Hilfe. Bei der Entscheidung für einen Behandlungsplatz wägen viele ab, ob die Therapie ambulant, stationär, in einer Tagesklinik oder als Online-Therapie stattfinden soll. Dabei sollte es nicht bleiben, wie die Auswertung von Behandlungsfortschritten zeigt: „Grundsätzlich lassen sich Depressionen mit Psychotherapie und Medikamenten gut behandeln. Doch Patienten profitieren besonders davon, wenn die Therapie auch ihre individuellen Lebensumstände berücksichtigt“, erklärt Dr. Thomas Gärtner, Chefarzt der Schön Klinik Bad Arolsen. Die größten Unterschiede in diesem Zusammenhang sind auf das Alter der Betroffenen zurückzuführen.

### Passende therapeutische Lösungsansätze

Neben klassischen verhaltenstherapeutischen Strategien zur Depressionsbehandlung können dann die unterschiedlichen Alltagsthemen bearbeitet werden: Während Senioren sich therapeutisch mit Themen wie Abschied, Tod und Leben sowie mit körperlichen Einschränkungen auseinandersetzen, geht es bei Kindern und Jugendlichen



beispielsweise eher um Konflikte mit den Eltern oder um problematische Erfahrungen im Zusammenhang mit der eigenen körperlichen Entwicklung. Erwachsene, die mitten im Berufsleben stehen, brauchen dagegen häufig Lösungsansätze für die Mehrfachbelastung aus Familie, Beruf und Freizeit. Unterstützung bei der Suche nach einem geeigneten Behandlungsangebot für verschiedene Altersstufen und für bestimmte Berufsgruppen erhalten Betroffene und Angehörige unter [www.schoen-klinik.de/](http://www.schoen-klinik.de/) depressionsbehandlung oder unter Tel. 08051/6015010.

akz-o



## PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE UND ERGOTHERAPIE SABINE EISMANN

Eine besinnliche Weihnacht,  
ein zufriedenes Nachdenken  
über Vergangenes,  
ein wenig Glaube an das Morgen  
und Hoffnung für die Zukunft  
wünschen wir von ganzem Herzen.

Ihr Team der Physiotherapie  
und Ergotherapie



Markt 6 / Stadtgut  
04683 Naunhof

Telefon  
03 42 93 - 3 46 53

### PRAXIS für LOGOPÄDIE, LRS und LEGASTHENIE



*Das Praxisteam der  
Logopädie Schluckner  
wünscht allen ein besinnliches  
Weihnachtsfest und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.*



**Brit Schluckner** Dipl. Legasthentrainerin  
(EÖDL)

Brandis • Markt 13 • Tel. 034292 / 79223  
Borsdorf • Drosselweg 53 • Tel. 034291 / 22762  
Taucha • Eilenburger Str. 4 • Tel. 034298 / 14525

Mobil: 0179 2107799 • [www.schluckner.de](http://www.schluckner.de) • [info@schluckner.de](mailto:info@schluckner.de)

## Vier Regeln für ein längeres und besseres Leben

Mit einfachen Maßnahmen bis zu 14 Jahre länger leben

Ein langes und gesundes Leben wünscht sich fast jeder. Ob der Einzelne das erreicht, hängt nicht nur mit Glück und Genen zusammen, sondern auch sehr viel mit dem eigenen Verhalten. Wie stark sich bestimmte Verhaltensweisen auf die Lebenserwartung auswirken, hat zum Beispiel eine Untersuchung der Universität Cambridge ergeben. In der sogenannten EPIC-Studie wurden über 20.000 ganz normale Menschen zwischen 45 und 79 Jahren über mehr als ein Jahrzehnt hinweg regelmäßig untersucht.



Wer sich an vier einfache Gesundheitsregeln hält, kann bis zu 14 Jahre länger leben. (Foto: djd/www.bkk24.de/mimagedphotos – stock.adobe.com)

1. Mindestens fünf Portionen Obst und Gemüse am Tag verzehren
2. Auf ausreichend körperliche Aktivität und Bewegung achten – wenigstens eine halbe Stunde täglich
3. Nicht rauchen – ein ganz entscheidender Punkt
4. Alkohol nur in Maßen genießen – weniger als 1,3 Liter Wein oder 3,5 Liter Bier pro Woche

### Gutes Gemüse, schlechtes Nikotin

Das beeindruckende Ergebnis: Wer vier einfache Gesundheitsregeln einhält, kann seine Lebenserwartung um bis zu 14 Jahre erhöhen:

So einfach diese Regeln auch sind – bei der konkreten Umsetzung hapert es häufig. Um möglichst viele Menschen dabei zu unterstützen, hat die

BKK24 das Präventionsprogramm „Länger besser leben“ entwickelt, an dem alle – auch Nichtmitglieder – teilnehmen können. Wissenschaftlich begleitet wird das Programm von Prof. Dr. Gerd Glaeske, dem Leiter des „Länger besser leben“-Instituts, einer Kooperation von der Universität Bremen und der BKK24. „Länger besser leben.“ soll ein gesünderes Leben ohne Stress und



**Engel-Apotheke**  
Sylvio Mahla e.K.

„...von der Natur beflügelt!“

**NEU** eingetroffen!

### zertifizierte FFP2-Masken

- ▶ schützt Sie zuverlässig vor Viren
- ▶ CE -geprüfte Filterleistung
- ▶ wichtig für Risikopatienten
- ▶ schützt auch Ihr Umfeld
- ▶ hoher Tragekomfort



Sonderpreis nur 2,95€



**Ihre Treue wird belohnt!** 10 Punkte = 5 Euro

10 Treuepunkte entsprechen 5€ Warengutschein. Keine Barauszahlung möglich.

**Sammeln Sie Treuepunkte und sparen Sie bares Geld!**

[www.engel-apotheke-naunhof.de](http://www.engel-apotheke-naunhof.de)

Kurze Straße 6 | 04683 Naunhof | Tel.: 034293 29 364

**Öffnungszeiten:** Di, Do 8:00 - 19:00 Uhr  
Mo, Mi, Fr 8:00 - 18:30 Uhr Sa 8:00 - 12:00 Uhr

Gute Aussichten!

Deutsches Rotes Kreuz  
Rettungsdienst im Muldental



**Neuen Notfallsanitätern & Rettungsassistenten (m/w/d) winken bis zu 3000 €\* Prämie.**

**Unsere PLUS Punkte**

- Einstellungsprämie bis zu 3000€ (brutto)
- Arbeitgeber finanzierte Krankenzusatzversicherung mit komfortablen Privatpatientenleistungen im Rahmen der PlusCard
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- Jobfahrrad
- attraktive 24 Stunden Dienste in einer ländlichen Region
- kurze Dienstwege
- Zeit für Aus- & Weiterbildungen, auch während des Dienstes

Details zur Stellenausschreibung unter [drkmuldental.de](http://drkmuldental.de)



mit Spaß fördern. Wer mitmachen möchte, kann einfach den Fragebogen unter [www.bkk24.de](http://www.bkk24.de) ausfüllen und erhält eine individuelle Auswertung in Bezug auf den persönlichen Umgang mit den vier Regeln. Dazu gibt es konkrete Vorschläge zur Verbesserung des eigenen Gesundheitsverhaltens sowie monatlich einen Brief oder eine E-Mail mit weiteren Tipps und passenden Aktivitäten in der Region. Eine große Datenbank auf der Webseite erleichtert außerdem die Suche nach Gesundheitsangeboten.

**Gesundheit in den Alltag bringen**

Das können zum Beispiel Sportkurse, Frühjahrskuren, Nichtraucherseminare, Sportabzeichenwettbewerbe, Ernährungsvorträge, Schwimmevents oder

die Männersportaktion „Kerlgesund“ sein. „Ganz wichtig dabei: Es geht nicht um Verbote und Quälerei, sondern um Spaß und eine einfache Umsetzung im Alltag“, betont Prof. Glaeske. Und das funktioniert. Ein unabhängiger, mit der Universität Bielefeld erstellter Evaluationsbericht belegt: Das Präventionsprogramm fördert die Gesundheit und steigert das Wohlbefinden. Fast die Hälfte der befragten Teilnehmer konnte ihr Bewegungs-, Ernährungs- und Rauchverhalten dauerhaft verbessern.

djd



Pflege in Coronazeiten

Was Betroffene und ihre Angehörigen jetzt über Sonderregelungen wissen sollten. Pflegebedürftige und Pflegenden sind in der Pandemie besonders belastet. Diverse Sonderregelungen tragen dem Rechnung.

- 1. Pflichtberatungen und Hausbesuche:** Die Pflichtberatungen für Pflegegeldbezieher finden seit Oktober wieder statt. Gelten jedoch – wie im November – strengere Kontaktbeschränkungen, kann nur telefonisch begutachtet werden. Beratung bietet etwa die compass private Pflegeberatung unter der Rufnummer 0800 – 101 88 00.
- 2. Verbrauchsmittel:** Noch bis Jahresende können Pflegebedürftige für Verbrauchshilfsmittel 60 statt 40 Euro pro Monat erstattet bekommen.
- 3. Entlastungsbetrag und Pflegeunterstützungsgeld:** Bei beiden Leistungen wurde der Zugang erleichtert und teilweise die Bezugsdauer verlängert.

Friseursalon   
**Schlüter**

*Meiner werten Kundschaft wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen und hoffe Sie auch 2021 in meinem Salon zu begrüßen.*

Brandiser Straße 67 b • 04683 Naunhof  
Telefon: 03 42 93 / 34 995

...wem's am Haan geht

**Frisör**

*Katrin Sauer*

Kurze Straße 4 • 04683 Naunhof •  
Tel.: 034293 35173 • Fax: 034293 479223

**Unsere Kunden wünschen wir erholsame Festtage, einen guten Jahreswechsel und viel Glück und Erfolg für 2021. Gleichzeitig bedanken wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf Ihren Besuch im neuen Jahr!**

**Ihre Katrin Sauer & Team**

Liebe Kundinnen und Kunden,  
aufgrund der aktuellen Situation bleibt unser Geschäft voraussichtlich bis zum 10. Januar 2021 geschlossen! Wir bedauern dies sehr! Bitte informieren Sie sich über die Medien oder unseren Anrufbeantworter unter **034293 35173** über den aktuellen Stand.

**HASE**  
FRISEUR

*Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen erholsame Feiertage sowie ein gesundes Wiedersehen im neuen Jahr.*

Romy & Michael Hase  
mit Team *und bleiben Sie gesund!*

Markt 12 • 04683 Naunhof • Tel.: 03 42 93 / 295 55  
[www.friseur-hase.de](http://www.friseur-hase.de)

 **Friseur For Family**  
MANDY LANGE-THIEME

04683 Ammelshain Tel. 03 42 93-47 10 80  
Brandiser Weg 7 [www.friseurforfamily.de](http://www.friseurforfamily.de)

Ich bedanke mich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest, Gesundheit und Erfolg für das kommende Jahr.

## Entspannt durch die festliche Zeit

Zum Jahresende Stress und Co. keine Chance geben

Von wegen besinnliche Advents- und Weihnachtszeit: In den letzten Wochen vor dem Jahreswechsel ist allzu oft eher Hektik angesagt. Der Jahresabschluss in der Firma steht an, Geschenke wollen besorgt und die Feiertage samt Festessen geplant und organisiert werden. Nebenbei flattern noch häufig Einladungen zu Weihnachtsfeiern und Adventskaffees ins Haus und wir „sündigen“ jetzt öfter als sonst bei Plätzchen, deftigen Braten und Glühwein. Dann ist der Stresspegel hoch und die Verdauung wird vor eine echte Herausforderung gestellt.

### Darm und Stimmung stehen in Verbindung

Was vielen Menschen nicht bewusst ist: Die Darmaktivität steht über den sogenannten Vagus-Nerv in direkter Verbindung mit unserer Stimmung. „Wenn man sich besonders angespannt, gehetzt und unter Druck gesetzt fühlt, ist es wichtig, neben kleinen Meditationsübungen zwischendurch auch einen Blick auf die Verdauung zu werfen. Pflanzliche Bitter- und Scharfstoffe fehlen heute in unserer Ernährung, sie wurden über die Zeit weggezüchtet. Dabei wirken gerade sie positiv auf das Verdauungssystem und den Stoffwechsel ein“, so der Wiener Biophysiker Dr. Herbert Schwabl. In der Tibetischen Konstitutionslehre nutzt man traditionelle Kräutermischungen, die durch scharfe und bittere Elemente die richtigen Impulse an den Magen und Darm geben sollen. So basiert etwa Padma DigesTib

auf der jahrhundertealten Rezeptur Se`bru 5 und enthält unter anderem Zimt und Galgant. Die enthaltenen Scharfstoffe haben einen gezielten Einfluss auf den Vagus-Nerv. NervoTib hingegen beinhaltet erdende und das Nervenkostüm wohlig einhüllende Kräuter synergistisch mit Magnesium. Dieses unterstützt die normale Funktion des Nervensystems und der Psyche. Unter [www.padma.de](http://www.padma.de) gibt es viele weitere Tipps, Informationen sowie einen persönlichen Typentest gemäß der tibetischen Lehre.

### Tipps gegen den Stress

Sinnvoll ist es zudem, Stress zum Jahresende möglichst gleich rechtzeitig vorzubeugen. Das beginnt mit einer guten Organisation, Checklisten können hier eine wertvolle Hilfestellung sein. Ebenso wichtig ist es, bewusste Ruhezeiten zur Entspannung einzuplanen. Gerade in dieser Zeit lässt sich beim Anblick einer Kerze Ruhe und Kraft tanken, einfach kurz innehalten und mit dem Blick in der Flamme versinken. Wenn der Stress auf den Magen schlägt, können wärmende und leichte Suppen guttun.

djd





Telefon: 034293 31830  
Mobil: 0172 3709 444  
Ungibauerstraße 24, 04683 Naunhof  
E-Mail: [kontakt@pflegedienst-naunhof.de](mailto:kontakt@pflegedienst-naunhof.de)

Im Mittelpunkt unserer Bemühungen steht der Mensch, der von uns als selbstständig und verantwortlich für sein Handeln gesehen wird. Wir möchten Ihnen in ihrer gewohnten häuslichen Umgebung optimal mit folgenden Leistungen zur Seite stehen:

<p><b>Versorgung und Beratung zu(r):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☛ Grundpflege</li> <li>☛ Betreuungs- und Entlastungsleistungen \$45b</li> <li>☛ Verhinderungspflege \$39</li> <li>☛ Beratungsbesuche</li> <li>☛ Pflegeversicherung und Pflegegradbestimmung</li> <li>☛ Hilfsmittel</li> </ul>	<p><b>medizinische Betreuung:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☛ Behandlungspflege z. B. Verbandswechsel, PEG-Sondenernährung, Medikamentengabe, Injektionen, Portversorgung</li> <li>☛ Messen von Blutdruck, Blutzucker und Temperatur</li> <li>☛ Krankenhaushausnachsorge</li> <li>☛ Apothekengänge, Rezeptversorgung</li> </ul>
---	--

*Wir pflegen mit Herz.*



**[www.pflegedienst-naunhof.de](http://www.pflegedienst-naunhof.de)**


In diesem Sinne wünschen wir unseren Patienten, den Ärzten, Therapeuten, Geschäftspartnern, der Engel-Apotheke Naunhof und unseren Mitarbeitern ein frohes Weihnachtsfest und im neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

Ihr Team des Ambulanten Pflegedienstes Holzhäuser

**WIR WÜNSCHEN ALLEN LESERN UND TREUEN ANZEIGENPARTNERN DER NAUNHOFER NACHRICHTEN EIN BESINNLICHES WEIHNACHTSFEST, VIELE SCHÖNE STUNDEN MIT IHREN LIEBEN UND EINEN GUTEN START IN DAS NEUE JAHR 2021.**

**WIR FREUEN UNS, SIE AUCH IM NÄCHSTEN JAHR ÜBER SPANNENDE THEMEN UND NACHRICHTEN AUS NAUNHOF UND DER REGION INFORMIEREN ZU KÖNNEN.**

**IHRE REDAKTION DES NAUNHOFER STADTJOURNALS**



© Rawpixel Ltd.

Wir bedanken uns ganz herzlich für die entgegengebrachte Treue und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in 2021.



**IHR FRISEUR GUDRUN NEBE**

Gartenstraße 16, 04683 Naunhof  
Tel. (034293) 55 44 11  
[www.friseurnebe.de](http://www.friseurnebe.de)

**FRISEUR GUDRUN NEBE**



## Weihnachtsbummel in Kosmetikabteilungen und Drogerien: Körperpflege, Kosmetik, Düfte

In der Adventszeit werden verstärkt Produkte in Parfümerien, Drogerien und Kosmetikabteilungen nachgefragt. Doch nicht jedes Produkt passt für jeden. Mit einer App haben Verbraucher einen Einkaufshelfer, der sie genau über ihre Kosmetika informiert. Die App gibt zu jedem Inhaltsstoff die deutsche Bezeichnung an und beschreibt, welchen Zweck diese Substanz in kosmetischen Produkten erfüllt. Für Allergiker besonders interessant: Mit einer Filterfunktion können einzelne Inhaltsstoffe oder ganze Stoffgruppen, auf die ein besonderes Augenmerk gerichtet wird, markiert werden. Damit wird bei jedem weiteren Produktskan auf diese ausgewählten Inhaltsstoffe hingewiesen. So erkennen Allergiker leicht, ob ein bestimmter Stoff, den sie nicht vertragen, enthalten ist und können den Kontakt damit vermeiden. Bei Kosmetikprodukten hilft die Verbraucher-App mit Namen Cosmyle, solche Inhaltsstoffe schnell zu erkennen und liefert Informationen zu den Inhaltsstoffen, welche die Kosmetikerhersteller in Körperpflegeprodukten wie zum Beispiel Creme, Shampoo oder Zahncreme verwenden und die auf den Produkten ausgewiesen werden.

### Immer dabei

Die App kann sich jeder kostenfrei für sein iPhone im Apple App-Store sowie unter Google Play für Android-Smartphones herunterladen. Mehr Informationen dazu gibt es unter <https://cosmyle.app/>. Bei Interesse an einem Produkt wird dann zunächst der EAN-Code – das ist der Strichcode



In Cosmyle kann man die Inhaltsstoffe der verschiedenen Kosmetikprodukte leicht erkennen. (Foto: pixabay.com/akz-o)

akz-o auf einem Produkt – eingescannt. Nun zeigt die App alle Inhaltsstoffe an, die in dem Produkt enthalten sind. Inhaltsstoffe, welche zuvor ausgewählt wurden, werden bei Übereinstimmung als Treffer markiert. Über eine Favoritenliste können die Nutzer außerdem ihr persönliches Produktregal anlegen, in dem sie ihre Lieblingsprodukte verwalten können. Eine regelmäßige und fortlaufende Aktualisierung der App ist hierbei selbstverständlich. Sollte sich die Zusammensetzung von Creme, Duschgel und Co. und damit die Inhaltsstoffliste einmal ändern, wird dies genauso erfasst wie neu auf den Markt kommende Produkte.

akz-o

## Praxisgemeinschaft Physiotherapie Diestel und Ergotherapie Zuchold

*Wenn uns bewusst wird,  
dass die Zeit, die wir uns für  
einen anderen Menschen  
nehmen, das Kostbarste ist,  
was wir schenken können,  
haben wir den Sinn der  
Weihnacht verstanden.*

Roswitha Bloch

*Wir wünschen unseren Patienten und Kunden ein gesegnetes Fest und  
einen guten Rutsch in ein gesundes, neues Jahr!*

Parkstraße 3a OT Pomßen | 04668 Parthenstein



**Physiotherapie Diestel**

Tel. 034293 / 46362

[kontakt@physiotherapie-diestel.de](mailto:kontakt@physiotherapie-diestel.de) | [www.physiotherapie-diestel.de](http://www.physiotherapie-diestel.de)

**Ergotherapie Zuchold**

Tel. 034293 / 674010

[kontakt@ergo-zuchold.de](mailto:kontakt@ergo-zuchold.de) | [www.ergo-zuchold.de](http://www.ergo-zuchold.de)





## Hörminderung – erste Anzeichen

Im Allgemeinen entwickelt sich eine Hörminderung sehr langsam über viele Jahre. Oft werden die Auswirkungen erst nach Jahren bemerkt. Für die Betroffenen ist es schwer zu erkennen, ob sie tatsächlich unter einer Hörminderung leiden. Familie, Freunde und Kollegen sind oft die Ersten, denen auffällt, dass etwas nicht stimmt.

Für eine fortschreitende Hörminderung gibt es jedoch klare Anzeichen. Telefongespräche werden nicht klar verstanden. Die Familie beschwert sich, dass die Lautstärke von Fernseher oder Radio zu laut ist. Unterhaltungen in einem Restaurant zu folgen oder wenn es auf der Straße laut ist, fällt die Verständlichkeit immer schwerer. Bei Familienfeiern oder anderen Partys tritt schnell Erschöpfung ein, weil Hören zur Anstrengung geworden ist.

All die typischen Zeichen für einen Hörverlust sind kein Grund zur Sorge! Wir bieten viele Mittel und Wege um etwas gegen eine Hörminderung zu tun.

Je früher etwas gegen die Hörminderung getan wird, desto besser. Gerade zu Beginn einer Hörminderung helfen

Hörgeräte, die für das Hören verantwortlichen Areale im Gehirn aufrechtzuerhalten. Je länger der Hörverlust vernachlässigt wird, desto mehr kann das Hören und Verstehen verlernt werden.

### Mögliche Auswirkungen einer Hörminderung:

- Verringerte Aufmerksamkeit
- Vermindertes Sprachverstehen
- Probleme in der Kommunikation mit anderen
- Verringerte Gedächtnisleistung
- Geringere Bereitschaft Neues zu entdecken
- Verringerte Leistung im Beruf
- Geringere Anerkennung durch andere
- Gereiztheit, Stress und Depressionen
- Rückzug aus dem sozialen Leben und Isolation

Hörminderungen können die Ursachen in allen Teilen des Ohrs haben. Funktionsstörungen des Außen- oder Mittelohrs können im Allgemeinen durch Medikamente oder Operationen behandelt werden. Allerdings sind viele

Hörminderungen auf Funktionsstörungen oder Schäden im Innenohr zurückzuführen.

Mit modernen Hörgeräten können die meisten Schäden des Innenohrs kompensiert werden.

Die regelmäßige Durchführung eines Hörtests hilft dabei, Hörprobleme schon im Entstehen zu bemerken. Je früher die Schwerhörigkeit erkannt wird, umso leichter ist es, sie zu beheben.

Sehen Sie einen Hörtest daher wie andere Vorsorgeuntersuchung an. Machen Sie einen kurzen, unverbindlichen und kostenlosen Hörtest, um möglichst zeitig einer Beeinträchtigung Ihrer Gesundheit entgegenzuwirken.

Helfer Hörsysteme berät Sie kompetent – damit Generationen sich verstehen!

**98% DER GLEITSICHTGLÄSER PASSEN NICHT PERFEKT**  
zum Auge des Brillenträgers. Und Ihre?

**ZEIT FÜR BIOMETRISCHE GLEITSICHTGLÄSER**  
Die ersten hochpräzisen Gleitsichtgläser, die auf einem allumfassenden biometrischen Augenmodell basieren.

Fotos: Rodenstock

Zu wenig Fokus wurde bisher auf die Vermessung des Auges gelegt. Dank bahnbrechender Methoden unseres Partners Rodenstock können wir Ihnen Gleitsichtgläser anbieten, die perfekt zu Ihren Augen passen. Anders als bisher wird jedes Auge individuell mit dem DNEye® Scanner vermessen und dabei auch die einzigartige Form und Größe jedes Auges berücksichtigt. Erleben Sie mit den biometrischen Gleitsichtgläsern schärfste Sicht in jeden Winkel und bei jedem Blick, egal wo Sie hinsehen.

**Wir beraten Sie gerne!**

Bahnhofstr. 16 · 04683 Naunhof · Tel. 03 42 93 - 30 900  
Delitzscher Landstr. 71 · 04158 Leipzig · Tel. 03 41 - 52 11 940  
Pözna Park · 04463 Großpözna · Tel. 03 42 97 - 12 450  
[www.augenoptik-findeisen.de](http://www.augenoptik-findeisen.de)

## Die hochpräzisen Gleitsichtgläser

### Augenoptik Findeisen berät auf höchstem Niveau und mit modernster Technik

Gleitsichtbrillenträger können aufatmen: Endlich gibt es die perfekten Gläser, ganz individuell abgestimmt auf den persönlichen Lebensstil und die Sehgewohnheiten. Stufenlos scharfes Sehen auf allen Entfernungen ist das Ziel – und deshalb ist jede Gleitsichtbrille ein Unikat. Bei Augenoptik Findeisen profitiert man von der jahrelangen Zusammenarbeit und den großartigen Erfahrungen mit dem Partner Rodenstock. Eine umfassende Beratung mithilfe modernster Technik ist für das Optikerteam bei Findeisen selbstverständlich. Nur wenige Schritte sind es bis zum Ziel: Mit dem DNEye® Scanner werden die Dimensionen eines jeden Auges vermessen. Die Vermessungsdaten werden an Rodenstock geschickt und daraus wird ein biometrischer Datensatz entwickelt. Im Anschluss wird das präzise, biometrische Modell für jedes individuelle Auge erzeugt. Dieses Augenmodell dient als Vorlage für die Brillenglasherstellung und wird digital in die Produktion übertragen. Die maßgefertigte Brille liegt dann in nur wenigen Tagen bei Augenoptik Findeisen bereit. Mit dieser bahnbrechenden Technologie wird wirklich nichts dem Zufall überlassen und auf das beste Seherlebnis, das es je gab, sollten Brillenträger nicht verzichten. Schärfste Sicht bei jedem Winkel und bei jedem Blick, egal wo man hinsieht. Das Team von Augenoptik Findeisen ist überzeugt von der innovativen Rodenstock Messtechnologie und freut sich, seinen Kunden die perfekte Sehlösung anbieten zu können.

Quelle: Augenoptik Findeisen



## www.Floristikservice-Leipzig.de

Der regionale Onlineshop für Blumengrüße, Präsente & Trauerfloristik

### Blumengrußversand

Geburtstag, Jubiläum, Dankeschön oder einfach so – es gibt unzählige Anlässe für einen Blumengruß. Wir fertigen für Sie farbenfrohe Blumenarrangements und versenden sie bundesweit. Gern fügen wir kleine Extras hinzu und veredeln Ihr Blumenpräsen mit einem Strauß mit Gaumenfreude. Auch Ihren lieben Gruß zum stillen Geleit versenden wir zusammen mit einer Schleife und einer Karte bundesweit. Unter [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de) können Sie sich Ihren Lieblingsstrauß einfach aussuchen und bestellen. Und bei einem persönlichen Besuch in unserem Geschäft bereichern wir Ihren Blumengruß individuell mit Schokoladen, Gewürzen, Vintage-Deko-Schildern, Dekorationen ...



Wir liefern Ihren Blumengruß gern für Sie aus.



Rund um die Uhr einfach von zu Hause aus bestellen. (Fotos: Raumzauber-Sinnwelt)

### Köstliche Präsente

Das beste Geschenk ist immer noch etwas zum Verzehren. In unserem Online-shop finden Sie eine große Auswahl an köstlichen Präsentkörben voller regionaler und gesunder Leckereien. Wir liefern Ihr Präsent in Leipzig Stadt oder im Landkreis Leipzig für Sie aus: direkt an das Geburtstagskind / Jubilar oder gern auch an Sie selbst. Beim Besuch in unserem Geschäft stellen Sie sich Ihr Präsent individuell aus unserem Angebot zusammen. Übrigens: unsere leckeren Präsente können Sie auch selbst essen – haben dann aber nix mehr zum Verschenken ...

### Ein handgeschriebener Gruß

Bestellen Sie direkt im Onlineshop, können Sie uns auch ein paar persönliche Worte für den Adressaten übermitteln. Wir beschreiben eine zum Anlass passende Karte per Hand für Sie und legen sie der Sendung bei. Geben Sie Ihren Blütengruß persönlich im Geschäft auf, können Sie Ihren Gruß sogar selbst

handschriftlich verfassen. So oder so – der Empfänger freut sich über ein paar handgeschriebene Zeilen.

### Onlineshop und „regional“ – Geht das überhaupt?

Sehr gut sogar – alle unter [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de) angebotenen Blumensträuße und Gestecke fertigen wir in liebevoller Handarbeit selbst, geringfügige Abweichungen zu den Abbildungen dürfen Sie daher selbstverständlich voraussetzen. Jedes einzelne Werkstück ist ein Unikat und wird täglich frisch für Sie gebunden. Und wenn Sie uns im Geschäft besuchen, können Sie sich Ihren Wunsch-Versandstrauß sogar direkt aussuchen. Weitere Informationen erhalten Sie im Floristikfachgeschäft Raumzauber-Sinnwelt. Unser Onlineshop ist rund um die Uhr für Sie geöffnet, wir freuen uns auf Ihre Bestellung: [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de).

Claudia Tenner



Das Floristikfachgeschäft

[www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de)




**Wir wünschen Ihnen  
warme leuchtende Weihnachten  
und einen sanften Rutsch  
ins Neue Jahr!**

Informationen zu unseren Öffnungszeiten und Lieferservices erhalten Sie unter [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de).

Ich danke der Physiotherapie Kerat, der Stadt Naunhof und allen Kunden für die unglaubliche Unterstützung und Treue in diesem ungewöhnlichen Jahr.

Und ganz besonders meinen Mitarbeiterinnen:  
Danke - Ihr seid das beste Team der Welt!

Claudia Tenner

Raumzauber-Sinnwelt - Das Floristikfachgeschäft \* Naunhof, Ladestraße 5 (gegenüber REWE) \* Fon: 03 42 93 / 48 42 84  
Direkt bestellen im Online-Shop: [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de) \*    \* Traum-Job: [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de)

## Virtuelle Schnitzeljagd: Wird Weihnachten gerettet?

Spannende Momente rund ums Rennen nach Geschenken

Mit einer Weihnachtsrallye auf dem Smartphone will die Verbraucherzentrale Sachsen für Abwechslung in der Vorweihnachtszeit sorgen. Viele Verbraucher fühlen sich angesichts der bevorstehenden Einkäufe während der Corona-Pandemie noch mehr gestresst als in anderen Jahren. Deshalb können alle Zocker und junggebliebenen Abenteurer mit dem neuen Angebot ihr Wissen rund um Einkäufe, Weihnachtsgeschenke und Verbrauchertemen testen. Im Mittelpunkt der digitalen Schnitzeljagd steht ein lieber Weihnachtswichtel, der viele Weihnachtsgeschenke besorgen muss und vom schlechtgelaunten Schneemann einige Ideen bekommt. Dabei müssen die Spieler viele Fragen beantworten. Mit den richtigen Antworten wird Weihnachten gerettet und der Weihnachtsbaum geschmückt. Dabei verstecken sich im Spiel hilfreiche Infos zur tückischen Wish-App, Online-Shopping im Allgemeinen, Herausforderungen mit Vergleichsporta-

len, verschiedene Bezahlmethoden, Widerrufsrecht und Gutscheine. Damit bietet die Rallye einen Einblick in einige wichtige Themen rund um die Weihnachtseinkäufe. „Das Spiel eignet sich auch für den digitalen Unterricht oder als Hausaufgabe. Wir hoffen, dass viele Verbraucher teilnehmen und Spaß beim Testen des eigenen Wissens haben werden“, freut sich Nicole Schneider, Leiterin des Projektes bei der Verbraucherzentrale Sachsen.

### Kostenfrei und leicht zugänglich

Damit viele Interessierte teilnehmen können, sind Zugang und Spielregeln einfach gestaltet. Die Actionbound-App steht im App Store und bei Google Play kostenfrei zum Herunterladen zur Verfügung. Für das Spiel benötigt man neben der App noch Stift und Papier sowie 30 bis 40 Minuten Zeit.

### Wirtschaftlicher Verbraucherschutz

Die digitale Weihnachtsrallye ist im Rahmen des Projektes Wirtschaftlicher Verbraucherschutz entstanden und wird vom Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz gefördert. Das Projekt dient der Information und Bildung der Verbraucher über wichtige Verbrauchertemen.

Pm, Verbraucherzentrale Sachsen

Der Weg zum Spiel: Actionbound-App aus App Store oder Google Play laden; In der App den QR-Code scannen.



**Praxis für Zahnheilkunde Naunhof**  
**Dr. med. dent. Bettina Birch-Hirschfeld**



*All unseren Patienten wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und zufriedenes neues Jahr.*

*Ihre Praxis für Zahnheilkunde in Naunhof*  
*Dr. Birch-Hirschfeld, Dr. Mühlberg*

---

Klingauer Straße 21 • 04683 Naunhof • Tel.: 034293-29489  
Fax: 034293-29489 • [www.zahnaerzte-naunhof.de](http://www.zahnaerzte-naunhof.de)

**Landmetzgerei**  
**Reiche OHG**



**Wir danken unseren Kunden und wünschen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr.**



Stammbetrieb: 04824 Beucha • Kirchberg 33  
weitere Filialen in:  
Bad Dübau • Engelsdorf • Markkleeberg • Naunhof • Probstheida  
[www.landmetzgerei-reiche.de](http://www.landmetzgerei-reiche.de)

Wir danken all unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachten sowie ein friedvolles, gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2021.



**Zahnarztpraxis**  
**Uta Rimsa**

Ihr Team der Zahnarztpraxis  
Uta Rimsa

Kurze Str. 7 • 04683 Naunhof • Telefon: 03 42 93 / 4 54 88  
E-Mail: [zahnarztpraxis-naunhof@web.de](mailto:zahnarztpraxis-naunhof@web.de)  
[www.zahnarztpraxis-naunhof.de](http://www.zahnarztpraxis-naunhof.de)

Dipl.-Stom.  
Ramona Kaminski  
Zahnärztin  
Praxis für Zahnheilkunde



*Ein gemütliches Zuhause,  
ein Gläschen Wein,  
ein guter Braten - bei Kerzenschein  
Im Überfluss Zufriedenheit  
und eine schöne Weihnachtszeit. - Unbekannt*

*wünscht Ihnen Ihre  
Zahnarztpraxis Ramona Kaminski*

Lindenstraße 5 • 04683 Naunhof • Telefon: 034293/29453





## Wir modernisieren das Stadtgut Naunhof!

Liebe Gäste,

ab dem 05.01.2021 freuen wir uns, Sie in unserem neuen Restaurant „Stadtgut Restaurant Standuhr“ am Markt 6 in Naunhof begrüßen zu dürfen.

Wir bieten eine klassische Abendgastronomie mit einer frischen, deutsch-mediterranen Küche. Gepaart mit italienischen Kaffeespezialitäten, hausgemachten Limonaden, einem umfangreichen Spirituosenangebot und erlesenen Drinks können Sie sich im gemütlichen Ambiente von uns verwöhnen lassen.

Für den Genuss zu Hause bieten wir alle Getränke & Speisen zum Mitnehmen an. Zusätzlich bieten wir in den warmen Monaten Samstag- und Sonntagnachmittag (Aushang folgt) einen Außerhausverkauf von Limonaden, Getränken und unserem Softis „Original DDR“ aus eigener Produktion an.

Feierlichkeiten, Hochzeiten, Geburtstage, Trauerfeiern sowie Catering und vieles mehr führen wir gern mit vorheriger Absprache mit geänderten Öffnungszeiten durch. Anfragen dazu bitte unter [kontakt@zurstanduhr.de](mailto:kontakt@zurstanduhr.de)

Tischreservierungen für unser Restaurant nehmen wir gern unter 034293 / 55803 entgegen.

Wir hoffen, Ihr Interesse geweckt zu haben und freuen uns auf Ihren Besuch.

IHR STANDUHRTEAM

- ▶ Stadtgut Restaurant Standuhr“  
Markt 6  
04683 Naunhof  
[www.zurstanduhr.de](http://www.zurstanduhr.de)  
Mail: [kontakt@zurstanduhr.de](mailto:kontakt@zurstanduhr.de)  
Tel.: 034293 / 55830

Öffnungszeiten  
Dienstag – Samstag  
17.00 – 22.00 Uhr



## STADTGUT RESTAURANT STANDUHR

Neueröffnung  
**05.01.2021**

Für den Genuss zu Hause bieten wir alle Getränke & Speisen zum Mitnehmen an.

Corona-Öffnungszeiten:

**Dienstag - Sonntag**  
**16.30 Uhr - 21.00 Uhr**

BEI CORONA-LOCKDOWN

— ALLE —  
**SPEISEN &  
GETRÄNKE**  
— ZUM —  
**MITNEHMEN**

ANRUFEN → BESTELLEN → ABHOLEN  
**034293 / 55830**

Tischreservierungen/ Anfragen für Hochzeiten, Schulanfang, Catering, Geburtstage, Trauerfeiern nehmen wir gern unter **034293 / 55830** entgegen

Markt 6 • 04683 Naunhof  
[www.zurstanduhr.de](http://www.zurstanduhr.de)  
[kontakt@zurstanduhr.de](mailto:kontakt@zurstanduhr.de)

# Benötige ich einen Testamentsvollstrecker?

Häufige Praxisfragen im Erbrecht



Im Rahmen der Errichtung von Testamenten sowie im Zusammenhang mit (notariellen) Erbverträgen wird mir die eingangs aufgeworfene Frage oft gestellt.

Dieser Frage soll in diesem Beitrag nachgegangen werden, ohne dass er Anspruch auf Vollständigkeit erhebt.

## Wozu dient die Anordnung einer Testamentsvollstreckung?

- der Absicherung der Umsetzung des letzten Willens des Erblassers, z.B. im Hinblick auf die Erfüllung seiner Vermächtnisse, Teilungsanordnungen, Auflagen usw.
- der sachkundigen Verwaltung des Nachlasses
- der Vermeidung von Streit bei Erbengemeinschaften (z.B. bzgl. der Art und Weise der Verwaltung des Nachlasses sowie der Nachlassenteilung)
- dem Schutz des minderjährigen Erben (zumindest bis zum Erreichen der Volljährigkeit) sowie der nicht geschäftsfähigen Erben vor Eigenschädigung

## Was sind die Aufgaben des Testamentsvollstreckers?

Vom Grundsatz her soll der Testamentsvollstrecker die letztwilligen Verfügungen des Erblassers im Rahmen eines Testaments oder notariellen Erbvertrages zur Ausführung bringen.

Als sog. Abwicklungsvollstrecker nimmt er den Nachlass in Besitz, ermittelt die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten. Er begleicht offene Verbindlichkeiten und infolge des Erbfalls entstandene Kosten, gibt eine etwaig erforderliche Erbschaftssteuererklärung beim Finanzamt ab, zahlt die Erbschaftssteuer aus dem Nachlass und verteilt die Erbmasse an die Erben.

Der Erblasser kann dem Testamentsvollstrecker aber auch weitere Aufgaben übertragen, z.B. den Nachlass für bestimmte Dauer oder bis zum Tod des Erben oder des Testamentsvollstreckers selbst, zu verwalten (z.B. bestimmte Nachlassvermögensteile, wie Eigentumswohnung, Wertpapierdepots, Sparanlagen usw., Stimmrechte an einem GmbH-Geschäftsanteil ausüben usw.). In diesem Fall spricht man von einem sog. Verwaltervollstrecker.

Eine Dauertestamentsvollstreckung wird i.d.R. im Rahmen eines so genannten Behinderten-testaments die sachgerechte Lösung sein, insbesondere zur Verhinderung von Zugriffen des Sozialhilfeträgers auf den Nachlass.



## Wer bestimmt die Person des Testamentsvollstreckers?

Grundsätzlich erfolgt dies durch den Erblasser im Rahmen seiner letztwilligen Verfügung oder im (notariellen) Erbvertrag. Möglich ist aber auch, dass die Person des Testamentsvollstreckers von einem vom Erblasser ermächtigten Dritten bestimmt wird (z.B. auch durch den Direktor des örtlich zuständigen Amtsgerichtes, dem Nachlassgericht usw.)

## Wer eignet sich zum Testamentsvollstrecker?

Grundsätzlich kann jede Person Testamentsvollstrecker werden. Vorzugsweise sollte es sich um eine vertraute Person des Erblassers, z.B. aus der Familie oder dem Freundeskreis handeln. Sie sollte möglichst wesentlich jünger als der Erblasser und gesund sein, geschäftliche Erfahrung besitzen und ohne eigene Nachlassinteressen agieren. In der Praxis kommen auch berufsmäßig arbeitende Testamentsvollstrecker vor.

## Ist der als Testamentsvollstrecker Benannte zur Testamentsvollstreckung verpflichtet?

Nein, die vom Erblasser gewünschte Person kann die Übernahme des Testamentsvollstreckeramtes ablehnen. Vor diesem Hintergrund ist es ratsam, die ins Auge gefasste Person im Vorfeld der Testamentserrichtung/Abschluss eines notariellen Erbvertrages zu konsultieren.

## Erhält der Testamentsvollstrecker für seine Tätigkeit eine Vergütung?

Testamentsvollstreckungen können mit großem zeitlichen und Arbeitsaufwand verbunden sein, insbesondere wenn man sich den Fall einer viele Jahre währenden Dauertestamentsvollstreckung vor Augen führt. Dem Testamentsvollstrecker steht daher ein angemessener Vergütungsanspruch zu. Der Erblasser kann im Rahmen seiner letztwilligen Verfügung einen solchen Vergütungsanspruch (auch) der Höhe nach festlegen. Erfolgt dies nicht, werden in der Praxis regelmäßig Testamentsvollstreckervergütungstabellen herangezogen, um eine angemessene Vergütung zu bestimmen. Dies kann beispielsweise nach einem bestimmten Prozentsatz des Bruttonachlasses erfolgen. Möglich ist jedoch auch eine Vergütung nach zeitlichem Aufwand.

Dirk Dylong, Rechtsanwalt / Fachanwalt für Familienrecht

**Dirk Dylong**  Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für  
Familienrecht

*Frohe Weihnachten &  
alles Gute für 2021!*

**Tätigkeitsschwerpunkte**

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

**Interessenschwerpunkte**

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen



Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692  
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net

### Zuhause gesucht!

**Wir suchen unser Traumhaus oder ein Grundstück.**

Wir sind eine 3-köpfige Familie und suchen ein Haus oder ein Grundstück (ab 650m<sup>2</sup>).

Wo: **Naunhof, Belgershain, Machern und Umgebung.**

Sie möchten verkaufen oder kennen jemanden?

Dann freuen wir uns über Ihren Anruf! **Telefon 0177 / 46 25 24 8**





## Verkehrsrechtliche Urteile

### Kosten für zusätzliche Covid-Schutzmaßnahmen sind zu ersetzen



Das AG Langen hat durch Urteil vom 29.10.2020 – 55 C 89/20 (11) – entschieden, dass zu den erstattungsfähigen Kosten die zusätzlichen Covid-Schutzmaßnahmen gehören. Es handelt sich hierbei um einen kausalen Schaden, der dem Kläger nicht entstanden wäre, hätte er sich nicht aufgrund eines Unfalls in die Werkstatt begeben müssen. Zudem werden diese Zusatzmaßnahmen inzwischen von den meisten Werkstätten berechnet und auch von anderen Betrieben, wie u. a. Friseurläden etc.

Auch die geltend gemachten Verbringungskosten sind begründet. Sie wurden bereits im Sachverständigen-gutachten berücksichtigt und durch Vorlage einer Rechnung belegt.

#### Mietwagenkosten I: Schwacke-Liste ist die geeignete Schätzgrundlage

Das AG Norderstedt vertritt in seinem Urteil vom 19.10.2020 – 49 C 59/20 – die Auffassung, dass bei der Schadensschätzung die Schwacke-Liste zu Grunde gelegt werden kann. Hinsichtlich der Fahrzeugklasse ist auf den angemieteten Ersatzwagen nicht auf den beschädigten Unfallwagen abzustellen. Bei Anmietung eines klassentiefere[n] Fahrzeugs ist kein Abschlag für ersparte Eigenaufwendungen vorzunehmen.

Die Anwendbarkeit der Schwacke-Liste auf den vorliegenden Fall hat die Beklagte auch nicht durch Vorlage von drei Internetauszügen von Mietwagenfirmen erschüttert. Die Angebote stammen allesamt nicht aus dem in Rede stehenden Reparaturzeitraum und sind deswegen entgegen der Auffassung der Beklagten nicht zu berücksichtigen.

#### Mietwagenkosten II: Schwacke-Liste ist die geeignete Schätzgrundlage/ kein Abzug „neu für alt“ bei Kindersitzen

Das AG Norderstedt kommt in seinem Urteil vom 20.10.2020 – 47 C 28/17 – zu dem Ergebnis, dass der Schwacke-Mietpreisspiegel eine geeignete Schätzgrundlage ist. Die maßgebliche Fahrzeugklasse anhand derer der Normaltarif zu bestimmen ist, ist nach dem verunfallten Fahrzeug der beschädigten Partei zu bestimmen. Auf das Mietfahrzeug kommt es nicht an. Da nur eine geringe Fahrleistung vorliegt, muss sich die Geschädigte keine Ersparnis hinsichtlich des Wertes der vorangegangenen Benutzung abrechnen lassen.

Auch Kosten für einen Zusatzfahrer sind im Rahmen der Ermittlung des Normaltarifs zu berücksichtigen, sofern sie tatsächlich in den streitgegenständlichen Mietverhältnissen angefallen sind. Die beschädigten Kindersitze sind zu ersetzen, ohne dass ein Abzug „neu für alt“ vorzunehmen ist. Für den Kläger ist es unzumutbar, den vor dem schädigenden Ereignis bestehenden Zustand durch die Anschaffung gebrauchter Kindersitze wieder herzustellen. Dadurch, dass an die Stelle des beschädigten gebrauchten Kindersitzes ein neuwertiger Kindersitz tritt, kommt eine Vermögensmehrung für den Geschädigten nicht zustande. Allein die Möglichkeit, dass der Geschädigte mit dem neu gekauften Kindersitz nach dem Ende der Nutzungsdauer durch seine Kinder einen höheren Wiederverkaufspreis erzielen könnte, als dies



mit dem beim streitgegenständlichen Verkehrsunfall beschädigten Kindersitz möglich gewesen wäre, rechtfertigt die Annahme eines Vermögensvorteils für den Geschädigten jedenfalls zum jetzigen Zeitpunkt nicht.

Katrin Scholz,  
Rechtsanwältin für Verkehrsrecht

Anmerkung: Das auf diesen Seiten behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

**SYLVIA WEISSE**  
KANZLEI FÜR FAMILIEN- UND ERBRECHT

*Ich bedanke mich für das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen, wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.*

**Fachanwaltskanzlei Familienrecht**

Kanzlei Beucha: August-Bebel-Straße 12 04824 Beucha Tel.: 034292 634636	Kanzlei Leipzig: Nikolaistraße 53 04109 Leipzig Tel.: 0341 4791898
--	---

info@kanzlei-weisse.de · www.kanzlei-weisse.de

## RECHTSANWÄLTIN Katrin Scholz

Kanzleianschrift  
Gartenstraße 11 • 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 30240 • Fax: 034293 30241

**Tätigkeitsschwerpunkte:**  
Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Zivilrecht

**Interessenschwerpunkte:**  
Mietrecht • Sozialrecht

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht  
im Deutschen Anwaltsverein

Homepage: [www.kanzlei-scholz.de](http://www.kanzlei-scholz.de)  
E-Mail: [RAinKatrinScholz@t-online.de](mailto:RAinKatrinScholz@t-online.de)

## Fröhliche Saturnalien

...würde uns Sheldon Cooper aus der US-Sitcom „The Big Bang Theory“ wünschen. Dabei bezieht er sich auf die Zeit weit vor dem Christentum, als im Römischen Reich ein rauschendes Fest zu Ehren des Planeten Saturn gefeiert wurde. Das wohl Erwähnenswerte daran, um den Bogen in unsere Zeit zu spannen, ist wohl die Beschenkung untereinander und die ausladenden Gelage. Ganz ehrlich, wer von uns hat noch niemals den Gürtel nach einem üppigen Weihnachtsmahl gelockert? Die Weihnachtsbeschenkung in unseren Breitengraden wird von der Symbolfigur des Festes übernommen, einem freundlichen älteren Herrn mit weißen Rauschebart und dickem Bauch (wahrscheinlich prall gefüllt mit einer Weihnachtsgans und diversen süßen Leckereien), genannt der Weihnachtsmann. Der Herr mit dem roten Gewand, weißem Pelzkragen und dem großen, schwarzen Gürtel (der den Bauch in Position halten muss) baut auf der Figur des Knecht Ruprecht sowie dem Heiligen Nikolaus auf. Letzterer existiert in den Niederlanden als Sinterklaas und bringt den Kindern die Geschenke am Vorabend des Nikolaustages, während im hohen Norden die Sagengestalt Nisse mit roter Mütze und seinen Wichteln vor dem Weihnachtsmann kommt. In Finnland erscheint Joulupukki um die Weihnachtszeit. Väterchen Frost reist in Russland mit seinem Schlitten erst am 6. Januar an. Er trägt ein blau-weißes Kostüm, welches die Kälte symbolisiert. Er hat keine Wichtel, aber ein kleines Mädchen, das man der Legende nach Schneeflöckchen nennt, als Gehilfin dabei. In den USA vereint Santa Claus alle Sagengestalten des alten



Europas in sich und geht letztendlich auch auf den Heiligen Nikolaus zurück. Der fliegende Schlitten mit den Rentieren (Gruß vom Nisse und Joulupukki) wird von dem fröhlichen älteren Herren mit Rauschebart im Kostüm aus der Coca-Cola-Werbung von 1935 gelenkt. Mitte des 19. Jahrhunderts verlor der Nikolaus in den Darstellungen des Volkes seine Bischofsmütze und seinen Bischofsstab. Die europäischen, konkret die niederländischen Auswanderer, brachten erst einmal den Heiligen Nikolaus als Sagengestalt in ihre neue Heimat „New Amsterdam“ (dem späteren New York) mit. Sein modifiziertes Aussehen und der Schlitten bis hin zu den fliegenden Rentieren wurde durch das Buch: „The Night before Christmas“ von Clement Clarke berühmt. In ihm sind auch alle Rentiere des Santa Claus aufgezählt. Jetzt wissen wir, auf welcher Grundlage „Rudolph, the Red-Nosed Reindeer“ basiert, welches gerade wieder hoch im Kurs ist. Neben den lustigen und wilden Rentieren haben seit einigen Jahren auch die Elfen, wie die Helfer des Santa Claus genannt werden, einen hohen Stellenwert erreicht. Auch hier hat ein mediales Werk dazu geführt, dass diese Gesichter bekamen: „Santa Claus – Eine schöne Bescherung“ ist seit 26 Jahren einer der absoluten „Pflichtfilme“ in der Vorweihnachtszeit, auch in Deutschland. Überhaupt ist es in „Good Old Germany“ recht amerikanisch geworden. Die leuchtenden, bisweilen auch blinkenden Hausfassaden mit an selbigen kletternden Weihnachtsmännern zeugen davon. Na dann: „Hohoho – fröhliche Weihnachten!“

Manuela Krause

### Praxis für Ergotherapie Ute Zocher

*Wir danken allen Patienten,  
Ärzten und Geschäftspartnern  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen ein  
schönes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr!*

*Ihre Ute Zocher und Team*

Lächle, damit das Leben zurücklachen kann  
und das neue Jahr in Gesundheit starten kann.

Kurze Straße 7  
04683 Naunhof



Tel.: 03 42 93 / 30 46 9  
Fax: 03 42 93 / 55 26 6  
Funk: 01 70 / 31 67 78 7



**LIEBE KUNDINNEN & KUNDEN,**  
DIE WEIHNACHTSZEIT IST AUCH DIE ZEIT ZUM INNEHALTEN  
UND DANKE SAGEN:  
**VIELN DANK FÜR DIESES VERRÜCKTE JAHR  
2020!**  
DANKE FÜR DAS ENTGEGENBRACHTTE VERTRAUEN  
& IHRE TREUE.  
KOMMEN SIE VERGNÜGT INS NEUE JAHR - GESUNDHEIT,  
FREUDE, ZUFRIEDENHEIT & GLÜCK SOLLN SIE BEGLEITEN.  
-IHR TEAM VOM SALON BEIER-

ÖFFNUNGSZEITEN:  
Mo 11-18 | Di - Fr 08-19 | Sa 08-12  
SALON BEIER | LANGE STR. 31 | 04683 NAUNHOF

KONTAKT  
TELEFON: 034293/29707  
WWW.FRISUR-NAUNHOF.DE



## Elektrisch unterwegs bei Eis und Schnee



Fahrer von Elektroautos brauchen keine Angst vor kalten Temperaturen zu haben, denn auch E-Autos sind wintertauglich. Zwar benötigen sie im Winter mehr Energie als im Sommer, um den Innenraum, die Heck- und Frontscheiben oder die Batterie zu beheizen. Doch Autofahrer können einiges dafür tun, dass die Reichweite auch an kalten Tagen ausreicht und der Akku geschont wird. Der ADAC hat die wichtigsten Tipps für E-Auto-Fahrer zusammengestellt. Im Durchschnitt müssen Autofahrer im Winter mit 10 bis 30 Prozent weniger Reichweite rechnen. Bei längeren Strecken schlägt der Verlust anteilig weniger stark zu Buche als bei häufigen Kurzstreckenfahrten, weil das Fahrzeug in diesem Fall häufig aufgeheizt werden muss. Daher sollten Autofahrer im Winter auch für gewohnte Strecken ausreichend Reichweitenreserven einplanen. Der größte zusätzliche Energieverbraucher ist die Luftthei-

zung, andere Verbraucher wie Infotainment, Licht oder auch Sitzheizung fallen kaum ins Gewicht. Anstatt das gesamte Fahrzeug zu beheizen, sollte also besser die Sitz- und Lenkradheizung eingeschaltet und die Heizungstemperatur niedriger gestellt werden, zum Beispiel auf 18 statt 22 Grad. Wenn möglich, sollten E-Auto-Fahrer den Innenraum vorheizen, solange das Auto mit der Ladeeinrichtung verbunden ist. Jedes Elektroauto hat serienmäßig eine Standheizung verbaut.

Generell gilt: Die Sicherheit darf durch das Energiesparen nicht leiden. Der Fahrer sollte nicht frieren, die Beleuchtung muss eingeschaltet, die Scheiben eisfrei und die Lüftung in Betrieb sein.

Parken in einer Garage verhindert allzu starkes Auskühlen des Akkus. Denn eine kalte Batterie nimmt Energie nicht so gut auf. Für die ideale Ladeleistung und gewohnte Bremsverzögerung (Rekuperation) braucht sie eine Art Wohlfühltemperatur. Fahren im Eco-Modus senkt weiter den Verbrauch und erhöht die Reichweite.



Die Angst, in einem Elektroauto während eines langen Staus zu frieren, ist unbegründet. Ein Elektroauto kann vergleichbar lange beheizt werden wie ein Fahrzeug mit Verbrennungsmotor. Ist die Batterie bei Staubeginn noch ausreichend geladen, reicht der Vorrat für mehrere Stunden oder sogar Tage. Generell rät der ADAC unabhängig von der Antriebsart, die Verkehrslage zu beobachten, genügend Reserven in Batterie oder Tank sowie beispielsweise eine Decke im Fahrzeug zu haben.

Quelle: ADAC e.V.

*Auf diesem Weg möchten wir uns für die Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.*



*Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern eine frohe Weihnachtszeit und einen gesunden Start ins neue Jahr.*

*Ihr Team vom Kfz-Service Park*



**Kfz-Service Park GmbH · Dieselstraße 6 · 04683 Naunhof · 034293-4770 0 · [www.kfz-park.com](http://www.kfz-park.com)**

# Der große Wintercheck: 16 Fragen, Antworten und Tipps (Teil 1)

**Winterreifen, Frostschutzmittel, Batterie, Licht: Der ADAC Nordrhein erklärt, worauf Autofahrer im Winter achten sollten.** Winterreifen, Frostschutzmittel, Batterie, Licht – winterliche Temperaturen und Witterungsverhältnisse erfordern von Autofahrern besondere Vorsorge. Hinzu kommen spezielle Regeln, die Autofahrer in der kalten Jahreszeit beachten müssen. Sonst drohen Bußgelder und Punkte in Flensburg. Im großen Wintercheck beantwortet der ADAC Nordrhein die häufigsten Fragen und gibt Tipps:



*Zum Jahresende sagen wir Danke für Ihre Treue und für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Fest und ein gesundes, neues Jahr.*

---

**Auto-Leutbecher**  
Service rund ums Auto  
Freie Kfz-Werkstatt

Am Wall 13 • 04683 Naunhof OT Eicha  
Tel.: 034293 32213 • Fax: 034293 55683  
E-Mail: JLeutbecher@t-online.de





**Wir bedanken uns bei unseren Kunden für die Treue sowie das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2021!**



**Autohaus Burkard**  
Automobile Leidenschaft in Leipzig - seit 1977

**Jetzt bei uns oder unter [www.autohaus-burkard.de](http://www.autohaus-burkard.de)**

Autohaus Burkard GmbH, Am Niederholz 45, 04288 Leipzig,  
034297 670-0, [vw-audi@autohaus-burkard.de](mailto:vw-audi@autohaus-burkard.de)

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,1/ außerorts 3,6/ kombiniert 4,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 109, Effizienzklasse A. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.





**1. Worauf muss ich beim Fahren im Winter achten?**

Auf nassen, vereisten oder verschneiten Straßen sollte man besonders vorsichtig und vorausschauend fahren. Das bedeutet: Die Geschwindigkeit den Witterungsbedingungen anpassen und einen größeren Abstand als den sonst empfohlenen „halben Tacho“ einhalten. Auch wichtig: Den Verkehrsfluss davor im Auge haben, sanft bremsen und lenken sowie die hinter einem fahrenden Autos beobachten. Achtung: Abrupte Manöver können zum Ausbrechen und Rutschen des Wagens führen! Wer ein Gefühl für die veränderten Straßenverhältnisse bekommen möchte, kann eine kurze Bremsprobe durchführen, wenn es die Verkehrssituation gefahrenfrei zulässt. ADAC Tipp: Bei winterlichen Bedingungen von vorneherein längere Fahrzeiten einplanen und so ohne Zeitdruck entspannter unterwegs sein.

**2. Freikratzen der Scheiben im Winter ist Pflicht, ein Guckloch reicht nicht aus. Was muss ich noch von Eis und Schnee befreien?**

Vor dem Losfahren muss das Auto komplett von Schnee und Eis befreit werden. Also auch die Außenspiegel, das Dach, Kennzeichen sowie Scheinwerfer und Blinker frei machen. Das sorgt für uneingeschränkte Sicht und verhindert zu-



*Wir wünschen unserer werten Kundschaft und unseren geschätzten Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!*

**Autoreparatur & Service**  
**Rothgänger & Seltmann GbR**

Dieselstr. 2-4 • 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 33080 • Fax: 034293 55062  
[rothgaengerkarosseriebau@t-online.de](mailto:rothgaengerkarosseriebau@t-online.de)  
[www.rothgaenger-seltmann-gbr.de](http://www.rothgaenger-seltmann-gbr.de)

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag: 08.00 - 18.00 Uhr






dem, dass andere Verkehrsteilnehmer durch herabfallenden Schnee oder Eisstücke gefährdet werden. Wer sein Autodach nicht freiräumt, muss 25 Euro zahlen, verdeckte Scheinwerfer oder Blinker kosten zehn Euro. Ist das Kennzeichen nicht erkennbar, werden fünf Euro fällig.

ADAC Tipp: Ein Gummipflegestift verhindert das Anfrieren der Autotüren. Eine kleine Flasche Türschlossenteiser in der Jackentasche hilft bei älteren Fahrzeugen mit eingefrorenen Schließzylindern.

### 3. Wie kann ich die Scheinwerfer richtig einstellen?

Klare Reflektoren, sprungfreie, regelmäßig gesäuberte Gläser und intakte Lampen haben höchste Priorität. Ob alles funktioniert, kann man vor Fahrtantritt selbst an einer Garagen- oder Hauswand testen. Lichttests von ADAC und Deutscher Verkehrswacht zeigen: Jeder fünfte Pkw ist mit defekter

Beleuchtung unterwegs. Kaputte Lampen sollten umgehend erneuert werden. Wichtige Informationen zur Beleuchtung stehen in der Bedienungsanleitung. Sind die Scheinwerfer zu tief eingestellt, wirkt sich das negativ auf die Sicht des Fahrers aus. Strahlen sie zu weit nach oben, blenden sie den entgegenkommenden Verkehr. Beides kann schnell zu kritischen Verkehrssituationen führen. Ist das Auto schwer beladen, zum Beispiel auf dem Weg in den Urlaub, muss die Leuchtweiteneinstellung entsprechend angepasst werden, um den Gegenverkehr nicht zu blenden. ADAC Tipp: Das Abblendlicht soll maximal zwei Leitpfosten weit die Fahrbahn voraus gut ausleuchten (rund 100 Meter). Wer auf Nummer sicher gehen will, macht einen Licht-Check in einer Fachwerkstatt oder beim ADAC.

### 4. Was ist mit Kühlmittel und Wischwasser in den Wintermonaten?

Auf jeden Fall den Frostschutz prüfen, denn Eis im Kühlsystem verursacht Motorschäden. Frostschutz benötigt auch das Wischwasser der Scheibenwaschanlage (mindestens bis -15 Grad).

ADAC Tipp: Ob das Kühlmittel des Motors winterfest ist (mindestens -25° Celsius), lässt sich an der Tankstelle, in einer Werkstatt oder bei den Prüfstationen des ADAC testen.

Quelle: ADAV e. V.

## Allen Kunden und Freunden

# Frohe Weihnachten

und ein gesundes, erfolgreiches 2021.  
Verbunden mit einem herzlichen Dankeschön  
für das Vertrauen in unser Haus.

Auch wir unterstützen  
nächstes Jahr wieder die  
„Elternhilfe für krebskranke  
Kinder Leipzig e.V.“ in der  
Leipziger Kinderklinik.

 **autohaus  
graupner**  
Auto ist Vertrauenssache.



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 [www.autohaus-graupner.de](http://www.autohaus-graupner.de) [post@autohaus-graupner.de](mailto:post@autohaus-graupner.de)

## Umsatteln auf ein Dienstrad

Fahrradleasing wird in Unternehmen und im öffentlichen Dienst immer beliebter

Dienstrad statt Auto: Auf dem Weg zur Arbeit sowie in der Freizeit gewinnt das umweltfreundliche Fortbewegungsmittel stark an Bedeutung. Mit E-Bikes und ihrem eingebauten Rückenwind lassen sich längere Strecken mühelos bewältigen. Eine Alternative zu den hohen Anschaffungskosten ist es, ein Dienstfahrrad über den Arbeitgeber im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements (BGM) günstig zu leasen. Per Gehaltsumwandlung zahlt der Arbeitnehmer geringe monatliche Beträge. Wie hoch diese sind, lässt sich mit dem Leasingrechner etwa unter [www.mein-dienstrad.de](http://www.mein-dienstrad.de) ermitteln. Von diesen Vorteilen profitieren nun auch die Beschäftigten der Kommunalverwaltungen: Mit dem Tarifabschluss im öffentlichen Dienst aus Oktober 2020 können sie in Zukunft ebenfalls ein Dienstrad leasen und sparen.

nen sie in Zukunft ebenfalls ein Dienstrad leasen und sparen.

djd



Mit dem aktuellen Tarifabschluss können knapp 1,5 Millionen Angestellte der Kommunen in Zukunft ein Dienstrad leasen. Foto: djd/[www.mein-dienstrad.de/www.giant-bicycles.com](http://www.mein-dienstrad.de/www.giant-bicycles.com)

# Autohaus Schiertz

- > Reparaturen und Inspektionen von PKW aller Art
  - > Unfallregulierung und Instandsetzung
- > Scheibenglasservice, Reifen- und Batterieservice
  - > Verkauf von EU-Neu- und Jahreswagen
  - > Klimageservice > Achsvermessung



**DEKRA**  
Prüfstützpunkt

**MOTUL**  
Schmierstoff-partner

*Weihnachten ist das Fest der Liebe, der Besinnung und der Ruhe. Wir wünschen Ihnen ein geruhiges Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr! Vielen Dank an meine Kunden und Geschäftspartner.*

**Öffnungszeiten:**  
Mo. und Fr.: 08.00 - 16.30 Uhr  
Di., Mi., Do.: 08.00 - 18.00 Uhr

Eichaer Straße 17  
04683 Erdmannshain

**Terminvereinbarung unter: 034293/471116**

## MEISTERBETRIEB der KFZ-INNUNG

### KADYK & KADYK GbR



- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Assistance Partner
- Autoverwertung
- Reifenservice
- HU/AU täglich
- Glasservice
- und vieles mehr ...



[www.kadyk.de](http://www.kadyk.de)

**Notruf-Nummer**  
0171 / 4764239



*Mit dem Dank für das bisher erwiesene Vertrauen und der Hoffnung auf eine weitere Zusammenarbeit verbinden wir die besten Wünsche für ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.*

**Siedlung Nr. 28 • 04683 Ammelshain**  
Tel. (03 42 93) 3 23 04 • Fax (03 42 93) 5 53 82

# FROHE WEIHNACHTEN

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**auto reparatur**  
**REIFEN + AUTOSERVICE**  
A. Lange & S. Ludewig GbR  
Wurzener Straße 59  
04683 Naunhof  
[www.lange-ludewig.de](http://www.lange-ludewig.de)



**03 42 93 / 3 07 67**





## Lebensretter seit 40 Jahren

Der Airbag ist zur Standardausstattung im Auto geworden



Die meisten Autofahrer werden seine Funktionsweise zum Glück nie erleben – und dennoch gibt es ein gutes Gefühl, im Fall eines Aufpralls gut geschützt zu sein: Airbags zählen heute zur Standardausstattung in Fahrzeugen. In den Anfängen war das Extra nur Oberklassenfahrzeugen vorbehalten, heute ist so gut wie jeder Neuwagen mit dem passiven Sicherheitssystem ausgestattet. Seit der Markteinführung vor genau 40 Jahren bis heute haben allein Bosch-Airbag-Steuergeräte nach Auswertung der hauseigenen Unfallforschung geholfen, weltweit etwa 90.000 Menschenleben dank Front-, Seiten- und Kopfairbags zu retten.

### In Millisekunden zur richtigen Entscheidung

Eine Schlüsselrolle für den schützenden Knalleffekt kommt dem Airbag-Steuergerät zu. Es bildet die Schaltzentrale für den lebensrettenden Luftsack. Über interne und externe Beschleunigungs-, Dreh- und Drucksensoren erfasst es die Unfallart und Unfallschwere, um den Airbag und andere Rückhaltemittel wie den Gurtstraffer auszulösen. Innerhalb von 10 Millisekunden – zehnmals schneller als der menschliche Wimpernschlag – erkennt das System, ob es sich lediglich um eine starke Bremsung, einen Parkplatzrempler, eine schwungvoll überfahrene Bordsteinkante oder aber um einen schweren Aufprall handelt. Bis zu neun Airbags sind in heutigen Fahrzeugen eingebaut, die je nach Unfallsituation einzeln ausgelöst werden können. Nach weiteren 30 Millisekunden ist der Luftsack prall aufgeblasen und kann so die Insassen schützen. Im Anschluss an einen Crash wird zudem ein Signal zur Unterbrechung der Kraftstoffzufuhr gesendet oder bei Elektroautos zur Spannungsentkopplung der Hochvoltbatterie gesendet. Auch wird die Information über einen Unfall an andere Fahrzeugsysteme weitergeleitet, zum Beispiel an den eCall, der nach einer Airbag-Auslösung automatisch einen Notruf absetzt.

### Schützende Technik permanent weiterentwickelt

Gemeinsam mit Daimler hat Bosch das weltweit erste elektronische Airbag-Steuergerät im Dezember 1980 in die Serienfertigung gebracht und seitdem über 250 Millionen Airbag-Steuergeräte gefertigt. Bestand das erste



Airbag-Steuergerät aus drei Komponenten: einem Spannungswandler, einer Energiereserve und einem Steuergerät mit insgesamt 170 Bauteilen, haben die aktuellen Steuergeräte nur noch halb so viele Bauteile und können bis zu 48 Rückhaltemittel ansteuern. Darüber hinaus können künftig die von einer steigenden Anzahl an Fahrzeugsensoren gewonnenen Informationen so genutzt werden, dass jeder einzelne Insasse beispielsweise bereits vor dem eigentlichen Aufprall automatisch in eine verletzungsreduzierende Sitzposition gebracht wird.

djd

**Fuhrunternehmen - Containerdienst**

**Reinhard Braun + Söhne**

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Tel.: 034297 43551 • Fax: 034297 14864 • Funk: 0172 3422642  
 Siedlerstraße 15 in 04683 Fuchshain  
 Mail: containerdienst-braun@t-online.de  
[www.containerdienst-braun.de](http://www.containerdienst-braun.de)

**Seniorenmobil**  
 Unabhängig, frei & beweglich!

**Luxxon 3800e**

- ◆ Elektromobil, Reichweite ca. 60km, einfache Bedienung
- ◆ 20km/h Strassenzulassung oder 7 km/h Gehweg
- ◆ ohne extra Führerschein, Versicherungskennzeichen genügt
- ◆ incl. Beratung, Versicherung und Zubehör (Staufach, Korb, ect.)
- ◆ mit Federung und Luftpolsterung

**Ihr Elektro - City Roller!**

Frohe Weihnachten!

Probefahrt vereinbaren!  
**034297- 14 91 99**

**Quadcenter Lehmann**  
 Am Ring 2 / 04683 Fuchshain  
[info@quadcenter-lehmann.de](mailto:info@quadcenter-lehmann.de)

## Corona: Steuervorteile für systemrelevante Berufe

Die Corona-Krise zwingt viele Arbeitnehmer in systemrelevanten Berufen zu Extraschichten. Manche erhalten dafür einen finanziellen Bonus – und der bleibt bis 1.500 Euro steuerfrei. Während in zahlreichen Berufen in Zeiten von Corona weniger zu tun ist, müssen Bedienstete in vielen Versorgungsbereichen deutlich mehr arbeiten als sonst. Finanzielle Boni müssen normalerweise versteuert werden – wegen der Corona-Krise gelten dafür aber Sonderregeln. Bundesfinanzminister Olaf Scholz (SPD) hat verkündet, dass ausgezahlte Boni bis zu einem Betrag von 1.500 Euro während der Corona-Krise komplett steuerfrei bleiben. Die Sonderregeln zum steuerfreien Corona-Bonus im Überblick

- Arbeitgeber können ihren Beschäftigten eine finanzielle Unterstützung bis zu einem Betrag von 1.500 Euro steuerfrei auszahlen oder als Sachleistungen gewähren.
- Die Regelung gilt für Sonderleistungen, die Beschäftigte zwischen 1. März 2020 und 31. Dezember 2020 erhalten.
- Voraussetzung ist, dass Sonderzahlungen und Beihilfen zusätzlich zum ohnehin geschuldeten Arbeitslohn geleistet werden.

Quelle: Pm, [www.vlh.de](http://www.vlh.de)

## Entschädigung als Entgeltfortzahlung nach dem Infektionsschutzgesetz



Wenn das Kind Kontakt mit einer positiv getesteten Person hat, wird nur das Kind – nicht aber die sorgeberechtigten Eltern – unter Quarantäne gestellt. In diesem Fall können Beschäftigte, die ihre Kinder zu Hause betreuen müssen und dadurch einen Verdienstausschlag erleiden, eine Entschädigung nach § 56 Abs. 1 a IfSG erhalten.

Das gilt für Eltern mit Kindern bis zur Vollendung des 12. Lebensjahres und andere, die auf Hilfe angewiesen sind. Voraussetzung ist, dass keine anderweitige zumutbare Betreuung realisiert werden kann. Die Entschädigung wird längstens für 10 Wochen pro Elternteil in Höhe von 67 % des Nettoverdienstausschlags gewährt (begrenzt auf 2.016 Euro mtl.). Das gilt auch, wenn Kitas ganz durch behördliche Anordnung geschlossen werden.

Wenn das Kind selbst positiv getestet wurde, zählen die Eltern in der häuslichen Gemeinschaft als Kontaktperson der Kategorie I und werden somit auch unter Quarantäne gestellt. In diesem Fall gibt es eine Entschädigung für bis zu sechs Wochen gemäß § 56 Abs. 1 IfSG seitens des Arbeitgebers. Für die ersten sechs Wochen wird sie in voller Höhe des Nettoverdienstausschlags gewährt.

Die Sorgeberechtigten weisen eine Entschädigung nach § 56 Abs. 1 a für den Verdienstausschlag wegen der notwendigen Betreuung gegenüber ihrem Arbeitgeber durch die Allgemeinverfügung nach. Es werden keine Einzelbescheide erstellt.

Der Arbeitgeber zahlt den Lohn weiter und kann die Entschädigung innerhalb von zwölf Monaten bei der Landesdirektion Sachsen [www.lds.sachsen.de](http://www.lds.sachsen.de), E-Mail: [entschaedigung-corona@lds.sachsen.de](mailto:entschaedigung-corona@lds.sachsen.de) beantragen.

Weitere Informationen auch zum Verhalten in der Quarantäne: [https://www.landkreisleipzig.de/corona\\_virus.html](https://www.landkreisleipzig.de/corona_virus.html)

### Antrag – Ist die erwerbstätige sorgeberechtigte Person

- ArbeitnehmerIn, stellt den Antrag die Arbeitgeberin oder der Arbeitgeber.
- Selbstständige oder Selbständiger, stellt diese den Antrag selbst.

Pm, Landratsamt Landkreis Leipzig





Generalvertretung  
Sandra Schulze

**Breite Straße 9 in 04683 Naunhof**

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und für 2021 alles Gute.



**Unsere Bürozeiten zum Jahreswechsel:**

Montag:	<b>21.12.2020</b>	15.00 - 17.00 Uhr
Dienstag:	<b>22.12.2020</b>	10.00 - 12.00 Uhr
	Vom 23.12. bis 27.12.2020	<b>Geschlossen</b>
Montag:	<b>28.12.2020</b>	15.00 - 17.00 Uhr
Dienstag:	<b>29.12.2020</b>	10.00 - 12.00 Uhr
	Vom 30.12. bis 03.01.2021	<b>Geschlossen</b>

sowie nach Vereinbarung

Tel.: 034293 32706 • Fax: 034293 35243 • Funk: 0160 5335650



Wir wünschen unseren Mitgliedern und Kunden frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Raiffeisenbank Grimma eG  
Meine Bank



## Steuern 2020: Was ändert sich?

Der Steuerring fasst die wichtigsten Neuerungen im Steuerrecht für 2020 zusammen.

**Höherer Grundfreibetrag:** Der Grundfreibetrag erhöht sich im Jahr 2020 um 240 Euro auf 9.408 Euro pro Person. Bis zu dieser Höhe bleibt das Einkommen vollständig steuerfrei. Bei gemeinsamer Veranlagung von Ehe- oder Lebenspartnern gilt der doppelte Betrag (18.816 Euro). Die Erhöhung des Grundfreibetrags kommt allen Steuerzahlern zugute.

**Höherer Unterhaltshöchstbetrag:** Auch der Unterhaltshöchstbetrag steigt auf 9.408 Euro an. Wer bedürftige Angehörige oder sonstige begünstigte Personen unterstützt, kann Zahlungen bis zu diesem Betrag als außergewöhnliche Belastung in der Steuererklärung ansetzen. Dabei wird das eigene Einkommen der unterstützten Person berücksichtigt. Achtung: Bei Zuwendungen an Unterhaltsempfänger im Ausland gelten die entsprechenden länderspezifischen Werte.

**Höhere Verpflegungsmehraufwendungen:** Die Verpflegungspauschale für Arbeitnehmer mit Auswärtstätigkeit, die länger als acht Stunden unterwegs sind, erhöht sich 2020 von bisher 12 auf 14 Euro – gleiches gilt für An- und Abreisetage bei einer Auswärtstätigkeit. Sind Sie 24 Stunden unterwegs, steigt die Pauschale auf 28 Euro an. Auch Berufskraftfahrer, die in ihrem Fahrzeug übernachten, erhalten einen gesetzlichen Pauschbetrag: acht Euro pro Kalendertag mit Übernachtung. Die Pauschalen kann Ihnen entweder Ihr Arbeitgeber steuer- und sozialversicherungsfrei über die Lohnabrechnung auszahlen oder Sie setzen die Beträge als Werbungskosten in der Steuererklärung an.

**Altersvorsorge:** höhere Beiträge absetzbar: Beitragszahlungen in die gesetzliche Rentenversicherung, in berufliche Versorgungswerke oder in Rürup-Versicherungen berücksichtigt das Finanzamt 2020 bis zu 25.046 Euro. In diesem Höchstbetrag sind allerdings auch die Arbeitgeberbeiträge enthalten. Von Ihren Beiträgen können Sie 90 Prozent als Sonderausgaben steuerlich ansetzen.

**Höhere Belastung für Rentner:** Wenn Sie 2020 erstmals Rente beziehen, liegt Ihr steuerpflichtiger Rentenanteil bei 80 Prozent. Lediglich 20 Prozent des Bruttorentenbetrages bleiben also steuerfrei.

**Entlastung bei energetischen Sanierungen:** Wer in Energieparmaßnahmen am selbstgenutzten Wohneigentum investiert, erhält eine Steuerermäßigung in Höhe von 20 Prozent der Aufwendungen (gem. § 35c EStG). Begünstigt sind ener-

getische Maßnahmen, die nach dem 31. Dezember 2019 beginnen und vor dem 1. Januar 2030 enden.

**... und was ist mit Steuererleichterungen im Bereich Elektromobilität?** Mit dem „Jahressteuergesetz 2019“ haben Bundestag und Bundesrat beschlossen, steuerliche Maßnahmen zur Förderung der Elektromobilität zu verlängern und auszuweiten. Diese umfangreichen Maßnahmen, die beispielsweise die Nutzung von Elektro-Dienstwagen betreffen, stellt der Steuerring in einem seiner kommenden Steuertipps vor.

Pm, [www.steuerring.de](http://www.steuerring.de)



### FEUERWERK

#### SONDERVERKAUF



**Schießen wie Profis... Batteriefeuwerk!**



**Flash Bang**  
10er Set  
Bombenrohr mit Nitroalumbombette!

**6,- €**



**Moonraker**  
100 Schuss  
Sternenbatterie bunt mit Cracklinglanzen  
Effekthöhe ca. 30m.  
Brenndauer ca. 45 sek.

**6,- €**



**JORGE VULKAN**  
Hoch sprühender Vulkan in vier Effektkombinationen, gold, silber, crackling und multicolor!  
Effekthöhe: bis 4 m  
Effektdauer ca. 45 sek.

**3,50 €**



**China-BöllerD**  
ganze Kiste = 80 Böller!

**5,- €**



**Pfeifkonzert**  
300 Schuss Schritte Pfeifenmelodie  
Effekthöhe ca. 50m

**8,- €**



**1,- €**

**je Batterie 5,- €**

**Öffnungszeiten:**  
29.12.2020 08.00 Uhr – 18.00 Uhr  
30.12.2020 08.00 Uhr – 18.00 Uhr  
31.12.2020 09.00 Uhr – 14.00 Uhr

Weiterhin im Angebot viele Neuheiten und Restposten der Firmen Funke, Triplex, Nico, Weco, Keller, Comet, Star Trade und Jorge Fireworks.

Verkauf in: **04451 Borsdorf OT Zweenfurth, Einbahnstr. 4**  
**04683 Naunhof, Bahnhofstr. 28**  
**04828 Bennewitz, Leulitzer Str. 6a**

## Steuerberaterin Christine Fenzlein

adr. Gerichtsweg 28 / 04103 Leipzig  
fon 0341 911 50 05  
fax 0341 911 50 08  
mail [info@steuerkanzlei-fenzlein.de](mailto:info@steuerkanzlei-fenzlein.de)  
web [www.steuerkanzlei-fenzlein.de](http://www.steuerkanzlei-fenzlein.de)

**Termine in Naunhof nach Vereinbarung**  
04683 Naunhof / Brandiser Str. 26



Meinen werten Mandanten wünsche ich eine besinnliche und frohe Weihnachtszeit sowie für das kommende Jahr Gesundheit und Wohlergehen. Ich danke Ihnen auf diesem Wege für die gute Zusammenarbeit und das bisherige Vertrauen.

Christine Fenzlein



## Die Lage ist angespannt

Die Lage in vielen Krankenhäusern des Freistaates Sachsen ist angespannt, auch in den Muldentalkliniken. Trotz Lockdown light blieben die Corona-positiven Fälle auf einem hohen Niveau, was Krankenhäuser täglich vor große Herausforderungen stellt. Mit dem harten Lockdown versucht die Landesregierung der Situation Herr zu werden. „Wir begrüßen, dass sich die Landesregierung zu diesem drastischen, aber aus medizinischer Sicht sehr wichtigen Schritt, durchgehungen hat. Ein weiter so wie bisher hätte die medizinische Versorgung in Sachsen an dem Rand des Kollapses geführt. Hier reden wir nicht nur von der Versorgung von Corona-Patienten, sondern auch von allen anderen Patienten.“

„Im Moment sind wir noch in der glücklichen Lage, die Versorgung für unsere Patientinnen und Patienten aufrecht zu erhalten. Dennoch müssen auch wir uns an die dynamische Situation anpassen. Dringend notwendige Operationen werden sofort durchgeführt. Andere Eingriffe erfolgen in unseren Kliniken in Abhängigkeit der Dringlichkeit“, führt Schuffenhauer fort.

Der Pandemiestab der Unternehmensgruppe Muldentalkliniken kommt drei Mal wöchentlich telefonisch zusammen, bewertet die aktuelle Situation, gibt Handlungsempfehlungen und Dienstanweisungen für Personal und Patienten.

### Anlaufen der Testzentren erfolgreich

Asymptomatische Fälle häufen sich, eine Ansteckungsgefahr trotz ausbleibender Symptomatik ist aber dennoch gegeben. Zum Schutz der Patienten, deren Angehörigen und

der Mitarbeiter haben die Muldentalkliniken Testzentren in den Krankenhäusern Wurzen und Grimma eingerichtet und a in Betrieb genommen. Alle stationären Patienten sowie alle ambulanten Verdachtspatienten der Muldentalkliniken werden nun mit einem Schnelltest auf das Corona-Virus getestet. „Seit Testbeginn in den Zentren konnten wir vereinzelt positive Fälle detektieren. Das Ergebnis leiten wir gemäß dem abgestimmten Testkonzept an das zuständige Gesundheitsamt weiter. Täglich führen wir insgesamt an beiden Standorten rund 300 Corona-Schnellteste durch“, so Pressesprecherin Beatrix Hundt. Ein Prozess, der mit viel logistischem, aber vor allem personellem Aufwand verbunden ist, wird hier gut umgesetzt.

### Appell an die Bevölkerung des Landkreises

Seit Beginn der zweiten Welle wurden inzwischen rund 120 Corona-positive Fälle auf der Isolierstation in den Muldentalkliniken am Standort Grimma behandelt. Schuffenhauer appelliert an die Bevölkerung: „Seien Sie achtsam und halten Sie die empfohlenen Hygieneregeln ein – auch für die bevorstehenden Feiertage und den Jahreswechsel. Denken Sie nicht nur an sich selbst, sondern auch an Ihre Angehörigen.“

Pm, Muldentalkliniken GmbH



Wir sind für Sie vor Ort.



Mit unserem Berater-Team und der Hilfe, die Sie brauchen, stehen wir Ihnen in allen Fragen rund um Ihre Finanzen gern zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

Wenn's um Geld geht

 Sparkasse Muldentalkliniken

[www.spk-muldental.de](http://www.spk-muldental.de)

## KleSt'n - Elektro

G. m. b. H.

**Installation • Fachhandel • Hausgeräte**

*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes und zufriedenes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!*

Ladengeschäft • Breite Straße 9  
04683 Naunhof • Tel.: 034293 29371  
E-Mail: klestn-elektro@freenet.de  
Öffnungszeiten: Mo-Do von 15-17 Uhr



Frohes Fest und einen guten Rutsch



**Schuh- und Schlüsseldienst Uwe Hagemann**  
im Edeka-Markt Brandis, Beuchaer Str. 15 \* Tel: 034292/ 63 4 226  
**Montag – Freitag 9 – 18 Uhr \* Samstag 9 – 12 Uhr**



## Trocknen mit System

Fest montierte Wäscheleinen bringen Ordnung in Hauswirtschaftsraum oder Keller

Eigenheimbesitzer oder Mieter mit einem separaten Hauswirtschaftsraum haben es einfach: Waschmaschine, Trockner und Wäscheständer finden hier ihren festen Platz. Andere trocknen auf dem Dachboden, im Keller oder zur Not auch mal im Gästezimmer - und das häufig auf wackeligen herkömmlichen Wäscheständern. Doch egal ob Hauswirtschaftsraum, Keller oder Gästezimmer: Es passt nicht viel Wäsche auf den Wäscheständer, gerade wenn man große Teile wie Bettwäsche trocknen möchte. Zudem sind sie sperrig und nicht schön anzusehen - ein Dorn im Auge, gerade wenn sich Besuch angekündigt hat.

### Feste Installation

Eine fest installierte Lösung macht Wäscheständer im Einfamilien- oder im Mehrfamilienhaus auf Dauer überflüssig. Mehr als eine solide Metallkonstruktion für die Decke oder die Wand sowie spannbare Leinen braucht es dabei nicht. Schon herrscht wieder Ordnung im Hauswirtschaftsraum oder im Waschkeller. Das Wäscheleinsystem von Lübra etwa enthält alles, was für eine unkomplizierte Montage in Eigenregie notwendig ist. Winkelschienen aus korrosionsfreiem Metall für die Wände beziehungsweise spezielle Konsolen für die Raumdecke, die eigentlichen Wäscheleinen mit Seilrollen und Seilspannern sowie weiteres Zubehör. Die robuste Konstruktion lässt sich flexibel nutzen und sorgt jederzeit für ein aufgeräumtes Bild.

### Effizient trocknen

Jedes System lässt sich individuell passend zum Raum zusammenstellen und später bei Bedarf auch erweitern. Die Planung ist ebenso selbsterklärend wie die Montage, unter [www.fieberitz.de](http://www.fieberitz.de) gibt es viele weitere Informationen und



eine direkte Bestellmöglichkeit. Die Lieferung erfolgt stets inklusive des gesamten Montagematerials. Ein Tipp noch für Wäscheräume, die intensiv genutzt werden: Wer zusätzlich einen Luftentfeuchter einsetzt, kann große Menge Wäsche in sehr kurzer Zeit effizient und schonend trocknen. Der Energieverbrauch ist deutlich geringer als bei üblichen Warmluft-Wäschetrocknern. Selbst große Teile wie Decken, Gardinen oder Zelte lassen sich so zeitsparend pflegen und trocknen.

djd



**FENSTER**  
**MORLOK**

*Ein Begriff für Qualität*

**Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau**  
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

**Morlok Fensterfabrik GmbH**

Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

**Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!**

## Nasse Wände?

## Feuchter Keller?

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**

TÜV-Rheinland überwachter Fachbetrieb,  
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

**Abdichtungstechnik Kautzsch**  
Niemeyerstraße 1, 04179 Leipzig  
☎ **0341 - 420 69 22**  
[www.isotec.de/kautzsch](http://www.isotec.de/kautzsch)



Dipl.-Ing. Carsten Kautzsch



Fachbetrieb für  
Bauteilschutz



Wir machen Ihr Haus trocken



# SUSANN MEY

## IMMOBILIEN

Zur Jahreswende herzlichen Dank  
für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.  
Frohe Weihnachten und  
alles Gute für das neue Jahr.

Mitglied im



August-Bebel-Straße 41 • 04824 Beucha  
Mobil: 0151 20511955 • Tel.: 034292 509548  
E-Mail: kontakt@makler-mey.de • [www.meyimmo.de](http://www.meyimmo.de)



**BAUSTOFFHANDEL**  
**Strauß**  
FENSTER + TÜREN

Bauelemente • Baustoffe  
Schüttgüter • Gartenbedarf

Beuchaer Str. 37 • Tel. 034 29 21 7 20 20  
04821 Brandis • Fax 034 29 21 66 2 75  
E-Mail: [baustoffstrauss@t-online.de](mailto:baustoffstrauss@t-online.de)

---

**Wir wünschen allen Kunden sowie Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein Gesundes neues Jahr 2021**

---

**Aktuell:**

- Weihnachtsbäume
- Vogelfutter
- Streusalz
- Schneeschieber
- Brikett
- Holzbrikett
- Kaminholz



---



**2021 FROHES NEUES JAHR**

**Öffnungszeiten:**  
Weihnachten und Silvester geschlossen.

Von 9.00 Uhr – 15.00 Uhr  
28.12.2020 – 30.12.2020

## Den Sommer verlängern, den Winter genießen

Wintergärten bieten ein Plus an Lebensqualität

Ein Wintergarten schafft zusätzlichen Wohnraum und verlängert den Sommer, der sich nördlich der Alpen einfach immer zu früh verabschiedet. Häufig zwischen Wohnzimmer und Terrasse gelegen, herrscht in Wintergärten reger Durchgangsverkehr. Kinderfüße und Hundepfoten tragen Sand und Schmutz hinein, an geselligen Abenden kann schon mal ein Glas Rotwein zu Bruch gehen, und in der kalten Jahreszeit wird der Wintergarten oft zur Überwinterung für Kübelpflanzen genutzt. Insbesondere in vorgebauten, nicht offen in Wohnräumen integrierten



### Sanitär • Heizung • Solar

*Fröhliche Festtage und einen guten Start ins neue Jahr wünsche ich meinen Kunden und Geschäftspartnern.*



**Handwerksbetrieb  
Olaf Bläsche**

Hauptstraße 43  
04683 Belgershain | Tel. 034347 / 50902

Wintergärten kommt es häufig zu hohen Temperaturschwankungen. So kann die Oberflächentemperatur des Bodenbelags zwischen kalten Frostnächten und sonnigen Tagen um bis zu 30 Grad in wenigen Stunden steigen. Zudem setzt die UV-Strahlung über die Jahre vielen Materialien stark zu. Holz, Kunststoff oder Textilien können in der Sonne ausbleichen, verspröden und sich durch das Austrocknen verformen oder schwinden.

#### Belastbare Bodenbeläge für den Wintergarten

Neben gestalterischen Vorlieben spielen daher bei der Auswahl des Belags auch funktionale Aspekte eine Rolle. Ideal geeignet sind Feinsteinzeugfliesen, wie Jens Fellhauer vom Bundesverband Keramische Fliesen e.V. betont: „In unbeheizten Wintergärten sollten Bodenfliesen gewählt werden, die seitens des Herstellers als frostsicher ausgewiesen sind.“ Im beheizten Wintergarten ließen sich hingegen alle für den Wohnbereich

*Liebe Kunden und Geschäftspartner,  
wir bedanken uns ganz herzlich,  
dass Sie uns auch in diesem  
besonderen Jahr  
die Treue gehalten  
haben.*



**HAUS & GARTEN  
MICHAEL KAUTZ**

[www.gartenkautz.de](http://www.gartenkautz.de)

Dorfstraße 12 • 04824 Brandis  
Telefon 034292/ 66 70 88

*Wir wünschen Ihnen  
ein frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch in das Jahr 2021.*

*Bleiben Sie gesund!*





geeigneten Bodenfliesen einsetzen. „Ideal für hohe Beanspruchungen sind keramische Beläge mit werksseitiger Oberflächenvergütung und unglasiertes Feinsteinzeug. Beide Oberflächenvarianten sind besonders fleckbeständig, strapazierfähig und schmutzunempfindlich.“ Unter [www.deutsche-fliese.de](http://www.deutsche-fliese.de) gibt es weitere Informationen und Einrichtungsideen mit Fliesen für alle Wohnbereiche.

#### Schwellose Eleganz zwischen Wohn- und Außenbereich

Auch optisch punkten moderne Fliesen. Viele Kollektionen gibt es für den Außen- und Innenbereich in den gleichen Designs und Dekoren, die einen schwellenlosen Übergang zwischen Wohnung, Wintergarten und Terrasse ermöglichen. Architektonisch bietet eine durchgängige Bodengestaltung den Vorteil, dass angrenzende Räume dadurch optisch großzügiger wirken.

djd

**Entspannt renovieren - Neukauf sparen**  
*Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!*

**Fenster**

Aus alt und verwohnt wird wieder schön und modern: Unsere individuellen Renovierungslösungen ersparen den aufwändigen Neukauf und die Baustelle. Die erstklassige pflegeleichte PORTAS-Qualität bietet jahrzehntelangen Werterhalt.

**Jetzt informieren:**  
 ☎ 03 43 47 / 5 15 30  
**Portas Fachbetrieb**  
**Belgershain**  
 Inh. Thomas Uhlrich e.K.  
 Hauptstraße 31 A  
 04683 Belgershain  
[www.belgershain.portas.de](http://www.belgershain.portas.de)

**PORTAS®**  
 Europas Renovierer Nr. 1

**Fenster nie mehr streichen!**

**VENUS – BÄDER & WÄRME GmbH**

**Betriebsurlaub**  
 vom 21.12.2020 – 03.01.2021

**Notdienst** in dringenden Notfällen  
 erreichbar zwischen 10 - 16 Uhr

Exklusive Bäder  
 Moderne Heizungen  
 Gespannte Decken  
 Kunden- & Wartungsdienst

Allen unseren Partnern und Kunden  
 wünschen wir ein besinnliches  
 Weihnachtsfest und einen guten  
 Rutsch ins neue Jahr 2021.

Breite Straße 25 • 04683 Naunhof  
 Tel.: 034293/31611 • Fax: 034293/31691

## Keine Chancen für Algen und Pilze

Häufig dauert es nur wenige Jahre, bis eine schöne, neue Putzfassade durch graugrüne Beläge unansehnlich wird. Ursache sind Algen und Pilze, die bei zunehmend feuchtwarmer Witterung immer bessere Lebensbedingungen vorfinden. Wer dem Verschmutzen der Fassade entgegenwirken möchte, kann durch korrekte Abtropfkanten an Fensterbänken, ausreichende Dachüberstände und nicht zu nah platzierte Bepflanzungen vorbeugen. Eine entscheidende Rolle spielt aber der Fassadenputz selbst. „Besonders nachhaltig sind AquaBalance-Putze, die ein natürliches Wirkprinzip nutzen, um den Bewuchs mit Algen und Pilzen zu verhindern“, weiß Georg Kolbe, Fassaden-Experte des Putzherstellers Saint-Gobain Weber. So sorgt der hydrophile Aufbau für das schnelle Abtrocknen der Fassade, was den Mikroorganismen die Lebensgrundlage nimmt. Die Fassade bleibt dadurch deutlich länger schön, was sich positiv auf die Sanierungsintervalle und auf den Wert der Immobilie auswirkt. Weitere Informationen finden sich online unter [www.de.weber](http://www.de.weber).



txn

**FeWa39**  
**Fenster, Wartung und Pflege**  
 Meisterbetrieb

*Prohe Weihnachten  
 & alles Gute  
 für 2021!*

Inh. A. Mozdzyński  
 Equipagenweg 21-23 | 04416 Markkleeberg  
 E-Mail: [info@fewa39.de](mailto:info@fewa39.de) | ☎ 0341 3502483

**Landschaftspflege Mario Wandel**

*Wir möchten uns bei unserer wertten  
 Kundschaft für das entgegengebrachte  
 Vertrauen bedanken!*

**Baumklettern?**  
*Kein Baum ist uns zu hoch!*

- Baumschnitt • Heckenschnitt
- Baumfällung mit und ohne Bühne

Kleinsteiner Straße 67 | 04824 Beucha  
 Tel.: 0177 4124060 | Fax: 034292 75910  
 E-Mail: [riowandel@gmx.de](mailto:riowandel@gmx.de)

## Mit Licht fit durch die dunkle Jahreszeit

Beleuchtungstechnik gibt Impulse für Biorhythmus & Wohlbefinden

Wenn die Stimmung im Herbst und Winter kippt, schlafen viele Menschen unruhig und fühlen sich am Tage antriebslos. Häufige Ursache ist Lichtmangel. Zu wenig Licht am Tag kann dazu führen, dass die innere Uhr des Menschen ins Stocken gerät oder seine Schlaf- und Wachphasen weniger stark ausgeprägt sind. Beides wirkt sich negativ auf den chronobiologischen Rhythmus aus und kann die Gesundheit beeinträchtigen.



### Wenn das Gehirn sagt: Es ist Nacht

Die Netzhaut unseres Auges dient nicht nur dem Sehen, sie ist auch empfänglich für nicht-visuelle Lichtwirkungen, die im Gehirn biochemische Vorgänge anstoßen. Das Auge sagt dem Gehirn, ob es Tag oder Nacht ist. Nachts produziert das Gehirn das Müdigkeitshormon Melatonin. Der Körper schaltet auf Sparflamme. Tagsüber wird Melatonin abgebaut und das „Glückshormon“ Serotonin ausgeschüttet. Es aktiviert den Körper und hebt die Stimmung.



### Beleuchtung nach dem Vorbild des Tageslichts

Moderne Beleuchtungskonzepte orientieren sich daher am Vorbild des natürlichen Tageslichts. Ausgestattet mit der richtigen Lichttechnik verändert eine biologisch wirksame Beleuchtung Helligkeit und Lichtfarbe dynamisch im Tagesverlauf. Dabei fungieren aufgehellte Decken und großformatige Leuchten wie ein „Himmel“ und sorgen für eine flächige Beleuchtung.

### Morgens hell, abends gedämpft

Eine biologisch wirksame Beleuchtung hilft, die innere Uhr zu takten, sorgt für erholsame Nächte und stärkt das Wohlbefinden. Am Morgen aktiviert helles Licht mit hohen Blauanteilen, am Abend wirkt eine rötlich gedämpfte Beleuchtung beruhigend. Einige Effekte lassen sich auch zu Hause mit geringem Aufwand realisieren und sind in den Wintermonaten eine Erleichterung für alle, die besonders empfindlich sind und mit Winterblues auf den Lichtmangel reagieren. Aktivierendes Licht am Morgen, zum Beispiel als großflächige Allgemeinbeleuchtung im Badezimmer oder in der Küche zum Frühstück, bringt den Körper in Schwung. Lichtquellen mit Werten über 5.300 Kelvin haben die gewünschte kühle Farbtemperatur. Am Abend ist eine gerichtete – eher spotartige – Beleuchtung mit warmweißem Licht richtig. Dazu müssen die Leuchten dimmbar sein. Noch besser sei eine digitale Lichtsteuerung, die verschiedene Lichtstimmungen speichert, die für zusätzlichen Komfort auch per Smartphone oder Fernbedienung abgerufen werden können.

Quelle: licht.de



Wir begleiten Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie  
in Leipzig und im Leipziger Umland.

Leidenschaftlich . Ehrlich . Transparent



Familienunternehmen seit 1992



Telefon 0341-2131646 . 0173-6979602  
Delitzscher Straße 80. 04129 Leipzig  
ke@dr-sieber-immobilien.de  
www.dr-sieber-immobilien.de



**DR. SIEBER & PARTNER**  
IMMOBILIENGESELLSCHAFT mbH

## Baudienstleistungen Tobias Höppner



Raumgestaltung, Fassadengestaltung,  
Dienstleistungen im und ums Haus

Meinen Kunden ein frohes  
Weihnachtsfest und einen  
gesunden Start ins neue Jahr!

Am Teich 8 | 04683 Paunhof OT Albrechtshain  
Funk: 0157/34812601 | E-Mail: bauservice.hoepfner@web.de





Ziemlich beste  
Energie für  
dein Zuhause.



Jetzt bis zu **400 € Bonus\*** sichern: Noch bis zum 31.01.2021 zu **L-Strom** und **L-Gas** wechseln und extra profitieren.

\* Für den Neukundenbonus gelten die Bedingungen auf:

[www.L.de/stadtwerke/bonus](http://www.L.de/stadtwerke/bonus)

 **Leipziger**  
Stadtwerke

## Sicherheit für Ihr Zuhause

### Schutz für das Schlupfloch Garagentor

Die Garage ist oft weit mehr als nur ein geschützter Raum für den wertvollen Pkw. Mal lagern hier Wertgegenstände, mal werden teure Fahrräder untergestellt. Doch oft genug wird übersehen, dass die Garage eine Schwachstelle in Sachen Einbruchschutz sein kann.

Darum lohnt es sich, in einbruchhemmende Garagentore und -zugänge zu investieren, insbesondere auch, wenn eine direkte Verbindung von der Garage zum Wohnhaus besteht. Denn sind die Einbrecher erst einmal in der Garage, können sie unbeobachtet versuchen, in den Wohnbereich einzudringen. Dabei wehren mechanische Sicherungen Einbruchversuche bereits am Garagentor ab: Weit über ein Drittel aller Einbrüche bleibt im Versuchsstadium stecken, weil sich Tore, Türen oder Fenster nicht schnell genug überwinden lassen. Wer seine Garage mit einem entsprechenden Tor schützen will, ist mit einbruchhemmenden Garagen-Sektionaltoren in der sogenannten Widerstandsklasse RC2 von Novoferm, [www.novoferm.de](http://www.novoferm.de),



auf der sicheren Seite. Attraktiv ist der Aspekt, dass es eine Förderung für diese besondere Art des Einbruchschutzes gibt. Denn die Kreditanstalt für Wiederaufbau, besser bekannt als KfW, unterstützt Maßnahmen zum Einbruchschutz rund um privates Wohn-

eigentum und somit auch den Einbau einbruchhemmender Garagentore und -zugänge mit günstigen Krediten oder Zuschüssen.

spp-o

### BAUEN SIE MIT UNS IHRE WOHLFÜHLOASE IN KLINGA

Entspannt kaufen – chillig leben 😊  
Hotline: 0341 / 9022 4101

**2 Einfamilienhäuser  
6 Doppelhaushälften  
auf sonnigen  
Grundstücken** ☀️



**IMS**

**Provisionsfrei direkt vom Eigentümer:**

IMS GmbH & Co. KG  
Immobilien-Management-  
Sachsen  
Pater-Gordian-Str. 46  
04159 Leipzig  
E-Mail: [email@im-sachsen.de](mailto:email@im-sachsen.de)

- Hausgrößen: ca. 150 qm
- Flexible Grundrisse
- Moderne Technik
- Zeitgemäße Baustoffe
- Niedrigenergie
- **GERINGE NEBENKOSTEN**

Sonderwünsche  
gerne möglich!



## Energie und bares Geld sparen



Clevere Energietechniken unter Einsatz von Kupfer können Heizkosten senken

Hohe Heiz- und Energiekosten sind kein Schicksal. Im Rahmen energetischer Sanierungen haben Hausbesitzer eine Vielzahl von Möglichkeiten, ihr Eigenheim klimaschonender und kostensparender auszustatten. Nicht nur die Heizungstechnik und die Wärmedämmung spielen dabei eine Rolle. Auch bei Wärmetransport und -verteilung, Wärmenutzung und Zusatzheizung gibt es nutzbare Potenziale.

### Flächenheizung: Angenehmes Raumklima mit niedrigen Temperaturen

Im Neubau sind Flächenheizungen fast Standard, im Rahmen einer Modernisierung lassen sie sich auch im Altbau einsetzen. Moderne Lösungen erlauben auch in früher problematischen Wohnumgebungen einen nachträglichen Einbau einer modernen, energieeffizienten Flächenheizung in bestehende Gebäude. Der geringe Durchmesser des hier verwendbaren Kupferrohres benötigt keine zusätzliche Aufbauhöhe, Treppenaufgänge oder bodengleiche Fenster werden nicht beeinträchtigt. Zur Aufnahme der Rohrleitungen werden Kanäle in den vorhandenen Estrich gefräst. Neben der Fußbodenheizung bieten sich Wand-Flächenheizungen an. Kupferrohre eignen sich gut für die Verlegung von Flächenheizungen, da das rote Metall ein exzellenter Wärmeleiter ist und die Heizenergie verlustarm an Wand oder Boden abgibt. Unter [www.kupferinstitut.de](http://www.kupferinstitut.de) gibt es viele weitere Informationen zum Kupfereinsatz in Gebäuden. Da Flächenheizungen mit niedrigeren Vorlauftemperaturen betrieben werden als Heizkörper, sind sie ein guter „Partner“ für erneuerbare Heiztechniken wie die Wärmepumpe.

### Solarthermie: Zusatzheizung aus der Sonne

Solarthermische Anlagen können die bestehende Heizung entlasten und die Warmwasserbereitung übernehmen. Sie lassen sich mit vergleichsweise geringem Aufwand in Bestandshäusern nachrüsten. Da Kupfer sehr hitzeresistent ist und nicht versprödet, ist es auch erste Wahl für die Leitungen von den Kollektoren ins Haus.

### Wärmerückgewinnung: Energie im Haus halten

Neubauten mit hoher Luftdichtigkeit sind in der Regel mit Anlagen zur kontrollierten Wohnungslüftung ausgestattet, die eine gleichbleibend gute Luftqualität sichern. Um wäh-



rend der Heizperiode Energieverluste in der Abluft zu minimieren, wird ein Wärmetauscher eingesetzt. Er entzieht der abströmenden Luft die Wärme und überträgt sie auf die einströmende, kalte Zuluft. Mit Wärmetauscher aus Kupfer lassen sich sehr hohe Wirkungsgrade erzielen. Der gleiche Effekt lässt sich auch beim Abwasser zum Beispiel aus der Dusche nutzen. Statt das heiße Wasser ungenutzt in die Kanalisation ablaufen zu lassen, wird die Wärme zurückgewonnen und unmittelbar an den Zulauf der Duscharmatur übertragen. Das so vorgewärmte Kaltwasser senkt den Anteil des benötigten Heißwassers.

djd



**MHS**  
MASSIV  
HAUS  
SACHSEN

## Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

Zschortauer Str. 71  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341 46 37 610



**K O W O**  
IMMOBILIENGRUPPE

### SIE MÖCHTEN EINE IMMOBILIE VERKAUFEN ?

*Wir erzielen den besten Preis für Sie!*

☎ 0341 - 12 466 200 • [WWW.KOWO-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.KOWO-IMMOBILIEN.DE)



*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftsfreunden ein frohes und zufriedenes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!*

*Ihr regionaler Partner für Hausbau*  
**BHB Broy-HausBau GmbH**

BHB Broy-HausBau GmbH  
Schulstraße 2  
04683 Naunhof  
Tel.: 034293 466397

## Mülltonnen praktisch und sicher aufbewahren

Abstellboxen sollten optisch ansprechend und funktionell sein

Mülltonnen sind ein sensibles Thema: Jeder braucht sie, aber niemand will sie offen im Vorgarten oder auf dem Hof sehen, geschweige denn riechen. Wer genug Platz hat, stellt sie hinter eine Hecke oder in die Garage. Eigenheimbesitzer mit kleinen Grundstücken oder Bewohner von Mehrfamilienhäusern nutzen dagegen oftmals eine Mülltonnenbox als ästhetischen Sichtschutz und sichere Aufbewahrungsmöglichkeit. Wer sich dafür interessiert, sollte nicht nur auf das Design, sondern auch auf funktionale Aspekte achten.

**Einfach zu öffnen:** Das Problem bei vielen herkömmlichen Mülltonnenverkleidungen besteht unter anderem darin, dass man eine Hand braucht, um beim Befüllen den Deckel zu öffnen und dadurch nicht mehr sehr viel Bewegungsfreiheit hat. Das ist eine Schwierigkeit besonders für Kinder, Senioren oder Rollstuhlfahrer. Daher sollte bei der Auswahl einer Mülltonnenverkleidung auf eine einfache Bedienbarkeit geachtet werden. Unter [www.muelltonnenbox-hala.de](http://www.muelltonnenbox-hala.de) beispielsweise gibt es Metallboxen, die mit einem patentierten Innenmechanismus ausgestattet sind. Dieser ermöglicht ein leichtes Befüllen der Mülltonne mit beiden Händen und ersetzt den eigentlichen Tonnendeckel, der nach unten geklappt bleibt. Der Innendeckel öffnet und schließt sich automatisch beim Kippen der Tonne. Die Einwurfföffnung ist sofort frei und der Müllverursacher kann den Abfall kom-

fortabel und sauber entsorgen. Trotzdem bleibt die Tonne im Ruhezustand stets verschlossen. Das hält Tiere ab und verhindert schlechte Gerüche. Des Weiteren steht die Mülltonne so in der Box, dass sie immer mit der sauberen Vorderseite, also den Handgriffen, zum Benutzer zeigt.

**Abschließen, bitte!** Eine Kippfunktion trägt ebenfalls zur bequemen Handhabung bei. Bei einer Halabox beispielsweise begrenzt ein stabiler Bügel das Abkippen der Mülltonne, sodass sie in einem optimalen Winkel fixiert wird. Die Mülltonne bietet somit eine komfortable Einwurffhöhe und ist so auch für Rollstuhlfahrer unterfahrbar. Weiterhin wichtig ist es, dass eine Mülltonnenverkleidung abschließbar ist. So kann niemand Unbefugtes seinen Abfall dort entsorgen. Bei allen Modellen kann der Schließzylinder der Box in die Hausanlage integriert werden. Nicht zuletzt sollte das Design der Verkleidungsbox zum Grundstück passen. Die Metallausführungen der Halaboxen beispielsweise sind individuell in vielen Farben und verschiedenen Türdesigns konfigurierbar oder auch mit weiteren Komponenten wie einer aufsetzbaren Pflanzschale erweiterbar. Die Bleche sind verzinkt und pulverbeschichtet. Alle Beschlagteile bestehen aus Edelstahl. djd



**Naunhofer Wohnbau GmbH**  
Wohnungsvermietung & Hausverwaltung

Wir wünschen allen unseren Mietern und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest, ein paar besinnliche Tage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Das Team der  
Naunhofer Wohnbau GmbH



Markt 1 • 04683 Naunhof • Tel.: 03 42 93 / 30 147 • Fax: 03 42 93 / 55 713  
E-Mail: [service@naunhofer-wohnbau.de](mailto:service@naunhofer-wohnbau.de) • [www.naunhofer-wohnbau.de](http://www.naunhofer-wohnbau.de)



**Sandy Hofmann Immobilien**  
- Beratung - Bewertung - Finanzierung - Vermittlung -

Auf diesem Wege möchten wir unseren treuen Kunden für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen Danke sagen und wünschen für das bevorstehende Weihnachtsfest sowie den Jahreswechsel ruhige und besinnliche Feiertage!

**Frohe Weihnachten** und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr wünscht das Team von **SH Immobilien**.

<p><b>P.S.:</b> Ein Tipp von Ihnen ist uns <b>bares Geld</b> wert. Sollte durch Sie nachweislich ein neuer Kontakt und einen anschließende Objektvermarktung unsererseits entstehen, erhalten Sie <b>10%</b> der eingehenden Maklerprovision!</p>	<p><b>Kontakt:</b> Dipl. Immobilienwirt (FH) Herr Sandy Hofmann Bahnhofstraße 28 04683 Naunhof Tel.: 034293/452536 Email: <a href="mailto:info@s-h-immo.de">info@s-h-immo.de</a> Web: <a href="http://www.s-h-immo.de">www.s-h-immo.de</a></p> 
---	--

Wir wünschen unseren werten Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein friedliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr in Gesundheit, Wohlergehen und Frieden.

Mit diesen Wünschen verbinden wir unseren herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit und für das uns entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.



**Baugeschäft Böhme GmbH**

Neue Straße 8 • 04683 Köhra • Tel. 034293 35603





## Noch ganz dicht?



**Experte: Wer poröse Dichtungen tauscht, schützt sein Zuhause vor Kälte und Feuchtigkeit und spart Heizkosten**

Kaum ein Mieter oder Eigenheimbesitzer macht sich Gedanken über das Thema Dichtungen. Einmal eingebaut, verbleiben sie oft Jahrzehnte in Fenstern und Türen. Dabei haben sie in der Regel nur eine Lebensdauer zwischen 5 und 15 Jahren. Denn während Türen und Fenster Jahrzehnte halten, werden Dichtungen früher spröde und härten aus oder sie sind mechanisch zerstört. Die Folge: Kälteeinbruch, Feuchtigkeit in der Wohnung oder im Haus und ein erhöhter Energiebedarf. Ein Austausch der alten verschlissenen Dichtungsprofile ist dann unerlässlich, schließlich führen poröse Dichtungen zunächst unmerklich, aber stetig zu einem steigenden Energiebedarf. Mit der nächsten Nebenkostenabrechnung kommt dann die böse Überraschung in Form von Heizkostennachzahlungen. „Intakte Dichtungen reduzieren zudem maßgeblich Lärm von außen. Gerade in Metropolen und Innenstädten tragen Dichtungen daher auch massiv zu mehr Lebensqualität bei“, erklärt Lars Hagemeyer, Geschäftsführer von GfA-Dichtungen. Dem Experten zufolge lässt sich durch die Erneuerung von Dichtungen Krach deutlich hörbar reduzieren.

**Tipp: So lassen sich kaputte Fenster- oder Türdichtungen identifizieren**

Ob Fenster oder Türen noch dicht schließen, kann jeder selbst prüfen. „Einfach ein Blatt Papier zwischen Fenster und Rahmen klemmen. Kann man es einfach herausziehen, ist entweder die Dichtung hinfällig oder das Fenster nicht mehr richtig eingestellt“, weist Lars Hagemeyer auf einen Trick hin. Die zweite Möglichkeit: „Mit einer brennenden Kerze am Tür- oder Fensterrahmen entlangfahren. Flackert die Flamme oder geht sie sogar aus, sollte man in jedem Fall handeln und umgehend einen Handwerksbetrieb zuziehen. Der Fachmann findet die richtige Ersatzdichtung, tauscht sie aus und stellt das Fenster wieder richtig ein. Mehr Infos gibt es unter [www.gfa-dichtungen.de](http://www.gfa-dichtungen.de).

**Dichtungstausch dem Fachmann überlassen**

Um Schwachstellen zu schließen, kann man mit einem Teppichmesser oder einer Schere ein Stück der alten Dichtung entfernen und damit zum Fachbetrieb oder Fachhändler gehen. Dieser erfragt beim Dichtungsspezialisten das ent-



Während Türen und Fenster lange halten, werden Dichtungen weit früher spröde, härten aus oder sind mechanisch zerstört. (Foto: djd/GfA-Dichtungen/Getty Images/nadisja)

sprechende Dichtungsprofil und stimmt die benötigte Menge der Meterware ab. Noch besser sind bereits komplett verschweißte Dichtungsrahmen. Innerhalb weniger Tage bekommt der Kunde dann ein Gegenmuster oder die bestellte Dichtung. „Den Tausch sollte man indes ausschließlich vom Fachmann vornehmen lassen. Denn nur der Profi kann den korrekten Sitz und die einwandfreie Funktion prüfen“, rät Lars Hagemeyer.

djd

**Naunhofer Nachrichten**  
*online*  
[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)



**Springer**  
TISCHLERE INNEN- UND LADENAUSBAU

*Unseren Kunden, Bekannten und Freunden wünschen wir fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.*

Tischlerei Springer • Inh. Jörg Springer  
Lange Straße 48 • 04683 Naunhof • Tel.: 034293/29388  
Fax: 034293/55350 • E-Mail: [Tischlerei.Springer@t-online.de](mailto:Tischlerei.Springer@t-online.de)



*Allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2021.*

**Glaserei & Tischlerei**  
Jörg Walter Fritzsche  
Lange Straße 7  
04683 Naunhof  
Tel.: 034293 29138  
E-Mail: [Fritzsche-Naunhof@t-online.de](mailto:Fritzsche-Naunhof@t-online.de)

## DANKSAGUNG

Nachdem wir meinen lieben Mann,  
unseren besten Vati, Schwiegervati, Opa,  
Uropa und Onkel

# Manfred Wende

zur letzten Ruhe begleitet haben,  
sprechen wir allen Verwandten, Freunden,  
Bekannten und der Hausgemeinschaft  
für die große Anteilnahme durch Wort,  
Schrift, Blumen und Geldzuwendungen  
unseren tiefempfundenen Dank aus.  
Unser Dank gilt auch dem Diakonie  
Altenpflegeheim „Charlotte Winkler“,  
der Rednerin Frau Max-Trippodi  
sowie dem Bestattungshaus Hänsel  
für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In stiller Trauer  
Ehefrau Erika  
mit Familie

Naunhof, im November 2020

## Zeit für Abschied und Trauer nehmen

Die derzeitige Situation geht auch an der Bestattungsbranche und Angehörigen, die einen akuten Trauerfall in der Familie haben, nicht vorbei. Denn es stellen sich, vor dem Hintergrund der Ausbreitung des Coronavirus, zahlreiche Fragen hinsichtlich aktueller Bestattungen: Dürfen beispielsweise Trauerfeiern noch stattfinden? Bestattungen sind ausdrücklich vom Kontaktverbot ausgeschlossen. Der Kreis der Teilnehmer ist jedoch auf den engsten Familienkreis zu beschränken und hygienische Mindestanforderungen sind zu beachten. Es gibt bundesweite Unterschiede. Die aktuell gültigen Bedingungen erfahren Sie bei Ihrem Bestatter vor Ort, den Sie unter [www.bestatter.de](http://www.bestatter.de) finden. Verschiedene Städte fordern

### Danksagung

Ihr habt mit ihm gelacht und euch gefreut, als er noch lebte.  
Ihr habt mit uns geweint und uns getröstet, als er von uns  
gegangen ist. Ihr habt ihn und uns auf seinem letzten Weg  
begleitet und damit gezeigt, wie sehr ihr ihn gemocht habt.  
Dafür unser herzliches Dankeschön an jeden Einzelnen.

Schweren Herzens haben wir Abschied genommen von  
meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater,  
Opa, Uropa, Bruder, Onkel und Schwager, Herrn

## Günter Kühne

Für die große Anteilnahme durch liebe und tröstende Worte,  
Blumen, Geldzuwendungen und persönliche Teilnahme an der  
Trauerfeier bedanken wir uns bei allen Verwandten,  
Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich.  
Unser besonderer Dank gilt den Pflegekräften des Pflegeheims  
"Charlotte Winkler" Naunhof sowie dem Pfarrer Herrn George,  
dem Bestattungshaus Hänsel und der Friedhofsverwaltung  
Naunhof für die würdige Trauerfeier.

In stiller Trauer und Dankbarkeit

**Ehefrau Elfriede Kühne im Namen aller Angehörigen**

Naunhof, im November 2020

*Du warst bei allen so beliebt;  
als Ehefrau, Mutter oder Großmutter.  
Dein Können, mit 83 Jahren noch so gut  
Alpin Ski zu fahren,  
war vorbildlich für alle, die Dich kannten.  
Still und leise, wie Du eben warst,  
hast Du diese Welt verlassen  
und wirst für viele Menschen  
ein unvergessenes, großes Vorbild bleiben.*

## Selma Gellert

geb. 04. Oktober 1932

*ist mit 88 Jahren von uns gegangen  
und wird durch niemanden ersetzbar sein.*

*Mit den inniglichsten Gefühlen nehmen wir,  
Dein Mann Achim,  
Deine Söhne Jürgen und Thomas  
sowie Deine Schwester Ruth  
mit ihren Familien  
von Dir Abschied.*

*Wir danken all denen, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden fühlen.*

*Die Trauerfeier wird im engsten Kreis  
der Familie stattfinden.*

## Danksagung

Zum Abschied unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Frau Johanna Margrita Dambach**

möchten wir uns bei allen Verwandten,  
Bekannten und Freunden für die  
aufrichtige Anteilnahme bedanken.

Ein besonderer Dank gilt auch dem  
Bestattungshaus Hänsel  
für die tröstenden Worte.

In stiller Trauer

Deine Kinder  
Andreas, Thomas und Sylvia  
mit Familien

Fuchshain, im November 2020

dazu auf, eine Teilnehmer- und Kondolenzliste zu führen, damit bei einer eventuellen Erkrankung der Infektionsweg nachvollzogen werden kann. Um das Ansteckungsrisiko zu minimieren, sollte bei Trauerfeiern auf körperliche Gesten der Kondolenz und Anteilnahme verzichtet werden, d. h. keine Umarmungen, Küsse, Händeschütteln – es gilt auch auf dem Friedhof die 1,5-Meter-Abstandsregelung. Soweit die technischen Voraussetzungen da sind, kann die Trauerfeier über das Internet online übertragen werden. Grö-

ßere Trauer-/Gedenkfeiern sind erst nach der Corona-Krise wieder möglich. Hier kann auch ein Video der Trauerfeier gezeigt werden. spp-o

Das Floristikfachgeschäft  **Raumzauber-Sinnwelt.de**



**Urnen- und Sargschmuck  
Kränze, Gestecke, Herzen  
Trauersträuße, Friedwald**

Raumzauber-Sinnwelt - Das Floristikfachgeschäft • Tel: 03 42 93 / 48 42 84  
Ladestraße 5 (gegenüber REWE) • 04683 Naunhof • www.raumzauber-sinnwelt.de

**DANKSAGUNG**

*Behaltet mich in Erinnerung  
wie ich den Stunden des Lebens war.*

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger  
Anteilnahme am Verlust unseres Vaters,  
Schwiegervaters und Opas



**Werner Lehmann**

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Bekannten,  
Nachbarn und Freunden. Unser besonderer Dank  
gilt den Pflegekräften des Pflegeheimes „Muldentalstift“  
Naunhof, der Vikarin Frau Fichtner  
und dem Bestattungshaus Hänsel.

In stiller Trauer  
**Lutz mit Birgit, Kinder und Enkelkinder  
Detlef mit Conny, Kinder und Enkelkinder  
Angela mit Lutz und Sohn**

Ammelshain, im November 2020

**MATTHIAS SCHUMANN**

*Unser Leben geht ohne dich weiter,  
doch nichts ist wie vorher.  
Wir verbergen unseren Kummer,  
wenn jemand deinen Namen ausspricht.*

*Traurig sind die Herzen, die dich lieben,  
schweigend die Tränen, die fallen.  
Du hast so viele Dinge für uns getan  
und dein Herz war freundlich und wahr.*

*Diese wundervollen Jahre  
werden nicht zurückkehren.  
Aber mit der Liebe in unseren Herzen  
wirst du immer mit uns gehen.*

DANKE  
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,  
für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,  
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,  
für Blumen, Kränze und Zuwendungen.

In stiller Trauer  
**Deine Frau Elke  
im Namen aller Angehörigen**

Naunhof, im November 2020

**Thomas Altner Bestattungswesen**

Aus unserem Leben bist du gegangen.  
In unseren Herzen bleibst du.

**Danksagung**

Schweren Herzens haben wir Abschied genommen von  
meinem lieben Mann, unserem guten Vater,  
Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

**SIEGFRIED  
HEMPEL**

Für die große Anteilnahme durch liebevolle und tröstende  
Worte, Blumen, Geldzuwendungen und persönliche  
Teilnahme an der Trauerfeier bedanken wir uns bei allen  
Verwandten, Freunden, ehemaligen Kollegen,  
Nachbarn und Bekannten recht herzlich.

Unser besonderer Dank gilt dem Praxisteam Dr. Lücker  
und Rentsch, der ITS Krankenhaus Grimma, dem  
Pflegedienst Holzhäuser sowie der Floristik König, der  
Trauerrednerin Frau Arlt und dem Bestattungswesen  
Thomas Altner für die würdevolle Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung  
**Ehefrau Brunhild Hempel  
im Namen aller Angehörigen**

Naunhof, im Dezember 2020

**Thomas Altner Bestattungswesen**



# HELFER HÖRSYSTEME

## IHR HÖRAKUSTIKER – WIR MACHEN HÖREN

Wir wünschen allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes und glückliches neues Jahr.



### Wir Hörakustiker empfehlen:

Gönnen Sie sich die unverbindliche Erprobung moderner Hörsysteme – nur so werden Sie die großen Vorteile und die Verbesserung Ihrer Lebensqualität spüren.

Hörverlust kommt meistens schleichend. Die weit verbreitete Annahme, das Gehirn kann besser trainiert werden, wenn mit der Anpassung von Hörgeräten gewartet wird, ist ein Irrglaube. Das Gegenteil ist der Fall! Unversorgter Hörverlust verursacht, durch das Ausbleiben wichtiger Reize, eine immer stärkere Hörentwöhnung. Ein Leben lang antrainierte Fähigkeiten in der Reizverarbeitung gehen rasant verloren. Zusätzlich sorgen Vermeidungsstrategien („da gehe ich nicht mehr hin, ich verstehe ja sowieso nichts“) für eine nachlassende Lebensqualität, oft mit selbstgewählter gesellschaftlicher Ausgrenzung. Einsamkeit ist leider häufig die Folge.

### Unser Tipp:

**Starten Sie mit gutem Vorsatz ins neue Jahr!**

**Machen Sie was für Ihr Gehör.**



# HELFER

## HÖRSYSTEME

[WWW.HELFER-HOERSYSTEME.DE](http://WWW.HELFER-HOERSYSTEME.DE)

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR

FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 8.30-13 UHR • MO./DI. 14-18 UHR  
DO. 13.30-16 UHR

FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE  
TEL.: 034296/744640  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DI., DO. 9-15 UHR • MI. 9-18 UHR

